TO THE

QUEEN,

MADAM,

AS theſe Volumes contain an Eſſay towards the *Natural Hiſtory* of that Part of YOUR MAJESTY'S Dominions, which are particularly honoured by bearing YOUR AUGUST NAME, CAROLINA, this and YOUR great Goodneſs in encouraging all Sorts of Learning, hath emboldned me to implore YOUR *Royal Protection* and *Favour* to my ſlender Performance. I hope YOUR MAJESTY will not think a few Minutes diſagreeably ſpent, in caſting an Eye on theſe Leaves; which exhibit no contemptible Scene of the Glorious Works of the Creator, diſplayed in the New World; and hitherto lain concealed from the View of YOUR MAJESTY, as well as of YOUR *Royal Predeceſſors*, [l]ong poſſeſſed of a Country, inferior to none of [Y]OUR MAJESTY'S American Dominions.

Wherefore I eſteem it a ſingular happineſs, after ſeveral Years Travel and Enquiry in ſo remote Parts (by the generous Encouragement of ſeveral of YOUR MAJESTY'S Subjects, eminent for their Rank, and for their being Patrons of Learning) that I am the firſt that has had an Oportunity of preſenting to a QUEEN of GREAT BRITAIN a Sample of the hitherto unregarded, tho' beneficial and beautiful Productions of YOUR MAJESTY'S DOMINIONS.

I am,

May it pleaſe YOUR MAJESTY,

Your MAJESTY'S

moſt humble,

and moſt dutiful Subject

M. CATESBY.

The PREFACE.

THE early Inclination I had to ſearch after Plants, and other Productions in Nature, being much ſuppreſſed by my reſiding too remote from *London*, the Center of all Science, I was deprived of all Opportunities and Examples to excite me to a ſtronger Purſuit after thoſe Things to which I was naturally bent: yet my Curioſity was ſuch, that not being content with contemplating the Products of our own Country, I ſoon imbibed a paſſionate Deſire of viewing as well the Animal as Vegetable Productions in their Native Countries; which were Strangers to *England*. *Virginia* was the Place (I having Relations there) ſuited moſt with my Convenience to go to, where I arriv'd the 23d. of *April* 1712. I thought then ſo little of proſecuting a Deſign of the Nature of this Work, that in the Seven Years I reſided in that Country, (I am aſhamed to own it) I chiefly gratified my Inclination in obſerving and admiring the various Productions of thoſe Countries, ---- only ſending from thence ſome dried Specimens of Plants and ſome of the moſt Specious of them in Tubs of Earth, at the Requeſt of ſome curious Friends, amongſt whom was Mr. *Dale* of *Braintree* in *Eſſex*, a skilful Apothecary and Botaniſt: to him, beſides Specimens of Plants, I ſent ſome few Obſervations on the Country, which he communicated to the late *William Sherard*, L. L. D. one of the moſt celebrated Botaniſts of this Age, who favoured me with his Friendſhip on my Return to *England* in the Year 1719; and by his Advice, tho conſcious of my own

PREFACE.

L'Inclination que je ſentois dès ma jeuneſſe à rechereher la connoiſſance des Plantes, & des autres productions de la Nature, etoît fort traverſée par mon éloignement de Londres, *le centre de toutes les Sciences: J'étois privé par là des occaſions & des exemples qui auroient pu m'exciter à ſuivre mon panchant avec plus d'ardeur. Cependant il etoit tel que l'etude & la contemplation des productions de la Nature, que l'*Angleterre *me fourniſſoit, ne ſatisfaiſant point ma curioſité, je conçus une envie paſſionnée d'aller voir dans leurs propres climats les plantes & les animaux qui etoient étrangers à ma patrie. La* Virginie *étoit le Païs où je pouvois aller le plus commodément, à cauſe de quelques Parens que j'y avois. J'y arrivai le* 23e *d'*Avril 1712. *Je ſongeois ſi peu dans ce tems là à entreprendre un Ouvrage tel que celui que je donne au Public, que pendant les ſept années que je reſtai dans ce païs, j'avoüe à ma hont que je ne m'occupai qu'à en obſerver admirer les productions, ſans autre tion que de ſatisfaire mon goût; ſeu j'envoyois des plantes d'eſſêchées, & q ques unes des plus belles dans des pot à quelques curieux de mes amis qui m'en avoient prié. Mr.* Dale *de* Braintree *en la Province d'*Eſſex, *habile Apotiquaire & Botaniſte, étoit de ce nombre, mais outre des plantes deſſéchées je lui envoyai quelques obſervations ſur le païs. Il les communiqua à feu Mr.* Guillaume Sherard, *un des plus fameux Botaniſtes de ce Siecle; & qui me fit l'honneur de me recevo au nombre de ſes Amis, lorſque je fus retour en Angleterre en* 1719. *Ce fut ſon avis que je réſolus de comm cette entrepriſe très conforme à m*

own Inability) I firſt reſolved on this Undertaking, ſo agreeable to my Inclination. But as Expences were neceſſary for carrying the Deſign, I here moſt gratefully acknowledge the Aſſiſtance and Encouragement I received from ſeveral Noble Perſons and Gentlemen, whoſe Names are here undermention'd.

nation, malgré le peu de capacité que je me trouvois; mais comme l'exécution de ce deſſein exigeoit beaucoup de dépenſe, c'eſt avec plaiſir & une extréme réconnoiſſance que je déclare icy que j'ay été aidé à la ſoutenir par la Généroſite de pluſieurs Seigneurs & autres dont je joins icy les Noms;

His Grace the Duke of CHANDOIS. — *Milord Duc de* Chandois.
The Right Honourable THOMAS Earl of OXFORD. — *Milord Comte* d'Oxford.
The Right Honourable THOMAS Earl of MACCLESFIELD. — *Milord Comte de* Macclesfield.
The Right Honourable JOHN Lord PERCIVAL. — *Milord* PERCIVAL.
Sir GEORGE MARKHAM, Bar^t. F. R. S. — *Le Chevalier* MARKHAM, Bar^t.
Sir HENRY GOODRICK, Bar^t. — *Le Chevalier* GOODRICK, Bar^t.
Sir HANS SLOANE, Bar^t. Preſident of the Royal Society, and of the College of Phyſicians. — *Le Chevalier* HANS SLOANE, Bar^t. *Préſident de la Société Royale & du College de Médécins.*
The Honourable Colonel FRANCIS NICHOLSON, Governor of *South Carolina.* — *Le Colonel* NICHOLSON, *Gouverneur de la Caroline meridionalle.*
[illegible] MEAD, M. D. and F. R. S. — *Mr.* MEAD, *M. D. & de la Société Royale.*
[illegible]UBOIS, Eſq; F. R. S. — *Mr.* DU-BOIS *de la Societé Royale.*
JOHN KNIGHT, Eſq; F. R. S. — *Mr.* KNGIHT, *de la Societé Royale.*
WILLIAM SHERARD, L. L. D. and F. R. S. — *Mr.* SHERARD, *Dr. en Droit, de la Societe Royale.*

With this Intention, I ſet out again from [illegible]*land*, in the Year 1722, directly for [illegible]*lina*; which Country, tho' inhabited [illegible]*liſh* above an Age paſt, and a [illegible] inferior to none in Fertility, and [illegible]ding in Variety of the Bleſſings of [illegible]ture; yet it's Productions being very little known except what barely related to Commerce, ſuch as Rice, Pitch and Tar; was thought the moſt proper Place to ſearch and deſcribe the Productions of: Accordingly, I arrived in *Carolina* 23d. of *May* 1722, after a pleaſant tho' not a ſhort Paſſage. In our Voyage we were frequently entertain'd with Diverſions not uncommon croſſing the *Atlantick* Ocean, as catching [illegible]harks, ſtrikeing of Porpuſes, Dolphins [illegible]oes, Albicores and other Fiſh; which [illegible]ſt we regaled on when Fortune [illegible] us in catching them; and even the Fleſh

Je partis à ce Deſſein d'Angleterre pour la Caroline en 1722. *quoique ce pais ſoit habité par les Anglois depuis plus d'un Siècle, & qu'il ne le cede à aucun autre par l'abondance & les variété des productions dont la nature l'a enrichi, cependant on n'en connoit guère que ce qui entre dans le commerce, comme le Ris, la Poix, & le Goudron; c'eſt ce qui détermina à s'y fixer, pour en étudier & décrire l'hiſtoire naturelle. J'y arrivai le* 23 *de May* 1722, *après un paſſage fort agréable, quoiqu'un peu long. Pendant le Voyage nous prîmes ſouvent des plaiſirs qui ſe préſentent ordinairement en traverſant l'Océan; nous prîmes des Requins, nous harponâmes des Marſouins, des Dauphins, des Bonites, Albicores, d'autres Poiſſons. Quand nous avions bonheur d'enattraper des trois dernier[illegible]*

ſortes

Fleſh of Sharks and Porpuſes would digeſt well with the Sailors, when long fed on Salt Meats. The Purſuit of Dolphins after Flying-Fiſh, was another Amuſement we were often diverted with; the Dolphins having raiſed the Flying-Fiſh, by the ſwiftneſs of their Swimming, keep Pace with them, and purſue them ſo cloſe that the Flying-Fiſh at length tired, and their Wings dry'd, and thereby neceſſitated to drop in the Water, often fall into the Jaws of their Purſuers; at ſome Times neither Element aford them Safety, for no ſooner do they eſcape their Enemies in the Water, but they are caught in the Air by voracious Birds. But what ſeem'd moſt remarkable of this Kind, was, that in the Latitude of 26 Degrees North, about the Midway between the two Continents of *Africa* and *America*, which I think cannot be leſs than 600 Leagues, an Owl appear'd hovering over our Ship; theſe Birds have ſhort Wings, and have been obſerved not to be capable of long Flights, it being a common Diverſion for Boys to run them down after the ſecond or third Flight This Owl after ſome Attempts to reſt, diſappear'd; and the ſame Day being the 22d. of *March*, an Hawk with a white Head, Breaſt, and Belly, appear'd in like Manner, and the Day after, ſome Swallows appear'd, but none ventur'd to alight on any Part of the Ship. No Birds ſeem more able to continue long on their Wings, than Hawks and Swallows; but that an Owl ſhould be able to hold out ſo long a Flight, is to me moſt ſurpriſing.

ſortes, nous ne manquions pas de nous en régaler; & les Matelots ne laiſſoient pas de s'accomoder de la Chair de Marſouin & de Requins, lorſqu'ils n'avoient vécu pendant long tems que de viandes ſalées: Un autre de nos Amuſements étoit de voir la chaſſe de Dauphins après les Poiſſons volants; les Dauphins obligent les Poiſſons volants à s'élever hors de l'eau, mais comme ils nagent auſſi vite que les autres volent, ils les pourſuivent de ſi près que les poiſſons volants laſſés à la fin, & obligés de ſe replonger dans l'eau, parceque leurs ailes déſſechées ne les peuvent plus ſoutenir, tombent ſouvent dans la gueule de leurs ennemis; quelquefois ils ne trouvent leur ſureté ny dans l'un ny dans l'autre Element, car ſi tôt qu'ils s'echapent des Poiſſons qui les pourſuivent dans l'eau, ils ſont pris dans l'Air par des Oiſeaux de proye. Mais ce qui nous parut de plus ſingulier en ce genre, ce fut qu'en la Latitude de 26 Degrés vers le Nord, environ au milieu des deux Continents de l'Afrique & de l'Amérique, qui je crois ne peut pas être moins eloigné des Terres que de 600 lieües, nous vimes un Hibou volant au deſſus de nôtre Vaiſſeau: Ces oiſeaux ont les ailes courtes, & l'on remarque qu'ils ne peuvent pas voler fort loin; les Enfants méme ſe divertiſſent à les laſſer à quoi ils reüſſiſſent après la ſeconde ou troiſieme fois qu'ils les ont fait partir. Ce Hibou diſparut après avoir fait quelques tentatives pour ſe repoſer. Et le même jour, qui etoit le 22 de Mars un Epervier, avec la tête, la poitrine & le ventre blancs, parut de la même maniere; nous vimes auſſi quelques Hirondelles, mais nul ne ſe hazarda de ſe repoſer ſur aucun endroit du Navire. Il n'y a point d'Oiſeaux qui ſemblent pouvoir ſe ſoutenir plus long tems ſur leurs ailes, que l'Epervier & l'Hirondelle, mais qu'un Hibou ait été capable de continuer ſon vol pendant ſi long tems, c'eſt ce qui me ſemble fort ſurprennant.

Upon

Upon my arrival at *Charles Town*, I waited on General *Nicholſon*, then Governour of that Province, who received me with much Kindneſs, and continued his Favours during my Stay in that Country. Nor could I excuſe my ſelf of Ingratitude without ackowledging the hoſpitable and kind Entertainment I generally met with amongſt the Gentlemen of the Country, which much contributed to the Facilitating the Work I went about.

As I arrived at the beginning of the Summer I unexpectedly found this Country polſeſſed not only with all the Animals and Vegetables of *Virginia*, but abounding with even a greater Variety. The inhabited Parts of *Carolina* extend Weſt from the Sea about 60 Miles, and almoſt the whole Length of the Coaſt, being a level, low Country. In theſe Parts I continued the firſt Year ſearching after, collecting and deſcribing the Animals and Plants. I then went to the Upper uninhabited Parts of the Country, and continued at and about *Fort Moore*, a ſmall Fortreſs on the Banks of the River *Savanna*, which runs from thence a Courſe of 300 Miles down to the Sea, and is about the ſame Diſtance from its Source, in the Mountains.

I was much delighted to ſee Nature differ in theſe Upper Parts, and to find here abundance of Things not to be ſeen in the Lower Parts of the Country; this encouraged me to take ſeveral Journeys with the *Indians* higher up the Rivers, towards the Mountains, which afforded not only a Succeſſion of new vegetable Appearances, but moſt delightful Proſpects imaginable, beſides the Diverſion of Hunting Buffello's, Bears, Panthers, and other wild Beaſts. In theſe Excurſions I employ'd an *Indian* to carry my Box, in which, beſides Paper and Materials for Painting, I put dry'd Specimens of Plants, Seeds, &c.---- as I gather'd them. To the Hoſpitality and Aſſiſtance of theſe Friendly *Indians*, I am much indebted, for I not only ſubſiſted on what they ſhot, but their Firſt Care was to erect a Bark

A mon arrivée à Charles-town, je rendis mes devoirs au Géneral Nicholſon, *qui étoit alors Gouverneur de la Province; il me reçut avec beaucoup de bonté, & continua de metraiter de même pendant mon ſejour en ce païs. Je ne pourrois me diſculper d'ingratitude, ſi je ne temoignois ma reconeoiſſance de l'hoſpitalitè, & des manieres honnêtes que j'ai trouvèes dans la plus part des principaux Habitans, ce qui facilita beaucoup mon deſſein.*

Comme j'arrivai tout au commencement de l'Eté, je trouvai, contre mon attente, que ce pais avoit non ſeulement tous les Animaux & les Végétaux de la Virginie, mais én avoit même une plus grande varieté. La partie de la Caroline qui eſt habitée s'étend depuis la Mer vers le Couchant environ 60 milles, & preſque toute la longueur de la Côte; c'eſt un pais bas & uni. J'y demeurai la premiere année, m'occupant à chercher, à ramaſſer & à décrire les Animaux & les Plantes. Enſuite j'avancai dans la partie inhabitée, & reſtai quelques mois au Fort Moore, ou aux Environs; c'eſt une petite Fortereſſe ſituée ſur les Bords de la Riviere Savanna; Elle ſait trois cent milles de chemin de là juſques à la mer, & en remontant à ſa ſource dans les Montagnes il n'y a pas moin de diſtance.

J'etois charmé de trouvé dans ces Quartiers les productions de la nature ſi differentes; & un infinité de choſes, qui ne ſe rencontroient pas dans la partie baſſe de ces pais. Cela m'encouragea à entreprendre pluſieurs Voyages avec les Indiens vers les Montagnes en rémontant les Rivieres, ou j'eus le plaiſir de uoir ſucceſſiuement de nouueaux Phænoménes uegeteaux, & des uües les plus charmantes que l'imagination ſe puiſſe former, outre le diuertiſſement de la chaſſe des Buffles Sangliers, Pantheres, & autres bêtes ſauvages. Dans ces courſes je me ſeruois d'un Indien pour porter une Caſſete, dans laquelle outre du Papier & ce qui eſt neceſſaire pour deſſiner, je mettois des plantes deſſechées, des graines & tout ce que je ramaſſois. A l'hoſpitalité,

Bark Hut, at the Approach of Rain to keep me and my Cargo from Wet.

I ſhall next proceed to an account of the Method I have obſerved in giving the Natural Hiſtory of theſe Countries; To begin therefore with Plants, I had principally a Regard to Foreſt-Trees and Shrubs, ſhewing their ſeveral Mechanical and other Uſes, as in Building, Joynery, Agriculture, and others uſed for Food, Medicine. I have likewiſe taken Notice of thoſe Plants, that will bear our Engliſh Climate, which I have experienced from what I have growing at Mr. *Bacon*'s, Succeſſor of the late Mr *Fairchild* at *Hoxton*, where many have withſtood the Rigour of ſeveral Winters, without Protection, while other Plants, tho' from the ſame Country, have periſhed for Want of it.

There being a greater Variety of the feather'd Kind than of any other Animals (at leaſt to be come at) and excelling in the Beauty of their Colours, beſides having ofteneſt relation to the Plants on which they feed and frequent; I was induced cheifly (ſo far as I could) to compleat an Account of them, rather than to deſcribe promiſcuouſly, Inſects and other Animals; by which I muſt have omitted many of the Birds, for I had not Time to do all, by which Method I believe very few Birds have eſcaped my Knowledge, except ſome Water Fowl and ſome of thoſe which frequent the Sea.

Of Beaſts there are not many Spec[ies] ferent from thoſe in the old World, m[any] theſe I have Figur'd, except thoſe which do not

lité & à l'aſſiſtance de ces Indiens, outre que je vivois de leur chaſſe; leur premier ſoin, ſi tôt que l'on étoit menacé de pluye, étoit de me faire en diligence, une hutte d'ecorce pour me mettre à couvert avec ma Cargaiſon.

Je vas à préſent rendre compte de la methode que j'ai ſuivie en compoſant l'hiſtoire naturelle de ces Pais, que je donne au Public; & pour commencer par les plantes, je me ſuis ſurtout attaché aux Arbres des Forêts, & aux Arbriſſeaux; J'ai fait voir leurs differents uſages méchaniques & autres, pour les Batiments, les Ouvrages de Menuiſerie, l'Agriculture, Pour la nourriture des Hommes, & des Animaux, & la Medicine. J'ai auſſi remarqué les Plantes qui ſouſrent le Climat d'Angleterre, ce que j'ai connu par l'experience en obſervann ce qui ſe paſſe dans le Jardin de Mr. Bacon, *ſucceſſeur de feu Mr.* Fairchild *à Hoxton, ou pluſieurs de ces plantes ont réſiſté à la rigueur de pluſieurs Hivers, quoique expoſées en plein Air, tandis que d'autres, quoique du même Pais; ſont mortes parce qu'elles n'etoient pas garanties du froid.*

La grande varieté des Oiſeaux, (qui paſſe de beaucoup celle des autres Animaux, du moins de ceux que l'on peut attraper) la beauté des couleurs dont leur plumage eſt orné, & le raport qu'ils ont le plus ſouvent avec les plantes dont ils ſe nourriſent, ou qu'ils frequentent, tout cela m'engagea à en faire, autant qu'ils me ſeroit poſſiblé, une deſcription complette, plutôt que de donner peſlemeſle celles des Inſe[cte]s & d'autres Animaux. Ce qui m' obligé d'omettre pluſieurs Oiſe[aux] je n'avois pas le tems de to[ut] cette maniere je crois que [je] m'ont échapé, e[xcepté] aquatiques, [qui] frequentent [la mer].

Pour les [Oiſeaux] ou d'eſpe[ces] trouvent da[ns] deſſiné la plus [grande partie] qui ne differe[nt]

not materially differ from the same Species in *Europe*, and those which have been described by other Authors.

Of Serpents very few I believe have escaped me, for upon shewing my Designs of them to several of the most intelligent Persons, many of them confess'd not to have seen them all, and none of them pretended to have seen any other kinds.

Of Fish I have described not above Five or Six from *Carolina*, deferring that Work till my Arrival at the *Bahama* Islands; which as they afford but few Quadrupeds and Birds, I had more Time to describe the Fishes, and tho' I had been often told they were very remarkable, yet I was surprised to find how lavishly Nature had adorn'd them with Marks and Colours most admirable.

As for Insects these Countries abound in numerous kinds, but I was not able to delineate a great Number of them for the Reasons already assign'd: After my Continuance almost three Years in *Carolina* and the adjacent parts (which the *Spaniards* call *Florida*, particularly that Province lately honour'd with the name of *Georgia*) I went to *Providence*, one of the *Bahama* Islands; to which Place I was invited by his Excellency *Charles Phinney*, Esq; Governour of those Islands, and was entertain'd by him with much Hospitality and Kindness: From thence I visited many of the adjacent Islands, particularly *Ilathera*, *Andros*, *Abbacco* and other neighbouring Islands; tho' these rocky Islands produce many fine Plants, which I have here described; I had principally a Regard to the

there being not any, or a very few of

scribed by any Author: Both in *Ca-*

on these Islands, I made successive

dry'd Plants and Seeds, and

more particularly I collected

as Shells, Co-

s, Astroites,

us Friends,

test Obli-

and pre

e, Bar te

of the Suc

As

espêce en Europe, ou ceux qui ont été décrits par d'autres Auteurs.

Je pense que trés peu de Serpents m'ont échapè, car en faisaut voir mes Desseins à un grand nombre de personnes très intelligentes en ces matieres, plusieurs m'avouèrent qu'ils ne les àvoient pas tous vûs auparavant, & personne n'a pretendue n connoitre quelqu' autre espéce.

Je n'ai pas décrit plus de cinq ou six espéces de poissons de la Caroline, je renvoyai ce travail jusques à mon arrivée aux Isles Baham[illegible] trouve que peu d'Oiseaux [illegible]aux à quatre pieds, ainsi je cont[illegible]r plus de tems pour décrire les Poissons, quoy qu'on m'eut prévenu sur leur beauté singuliere, je ne lassai pas d'être surpris, en voyant avec quelle profusion la nature les a ornés de couleurs & de taches, dont l'Eclat mérite la plus grande admiration.

Le Païs abonde en differentes espéces d'Insectes, les raisons que j'ai deja raportées m'empécherent d'en dessiner un grand nombre. Aprés avoir été pendant près de trois Ans à la Caroline, & aux environs, particulierement dans cette Province qu'on a honorée du nom de Georgia (que les Espagnols appellent la Floride), j'allai à la Providence, qui est une des Isles Bahama, j'y avois été invité par son Excellence Mr. Charles Phinney, *Governeur de ces Isles, qui me reçut chés lui, & m'y retint pendant tout mon Séjour avec beaucoup de bonté. De la je visitai plusieurs des Isles voisines, en particulier Ilathera Andròs, Abbaco, & quelques autres des environs: Quoique ces Isles pleines de Rochers, produisent plusieurs plantes très curieuses, que j'ai décrites icy, je m'attachai principalement aux Poissons, parce qu'il n'y en a aucun, ou du moins très peu qui ayent été décrits par les Auteurs. A la Caroline & dans ces Isles je fis successivement des collections de Plantes desséchées & de Semences, & sur tout dans ces Isles je ramassai plusieurs productions de la Mer, comme des Coquilles, des Coraux, des Arbrisseaux marins, des Eponges, des Astroites, &c. J'en ai fait présent à quelques cu-*

curieux

As I was not bred a Painter I hope some faults in Perspective, and other Niceties, may be more readily excused, for I humbly conceive Plants, and other Things done in a Flat, tho' exact manner, may serve the Purpose of Natural History, better in some Measure than in a more bold and Painter like Way. In designing the Plants, I always did them while fresh and just gather'd: And the Animals, particularly the Birds, I painted them while alive (except a very few) and gave them their Gestures peculiar to every kind of Bird, and where it would admit of, I have adapted the Birds to those Plants on which they fed, or have any Relation to. Fish which do not retain their Colours when out of their Element, I painted at different times, having a succession of them procur'd while the former lost their Colours: I dont pretend to have had this advantage in all, for some kinds I saw not plenty of, and of others I never saw above one or two: Reptiles will live many Months without Sustenance, so that I had no difficulty in Painting them while living.

At my return from *America*, in the Year 1726, I had the Satisfaction of having my Labours approved of, and was honour'd with the Advice of several of the above-mention'd Gentlemen, most skill'd in the Learning of Nature, who were pleased to think them worth Publishing, but that the Expence of Graving would make it too burthensome an Undertaking, this Opinion, from such good Judges, discouraged me from attemping it any further: And I alter'd my Design of going to *Paris* or *Amsterdam* where I at first proposed to have them done. At length by the kind Advice and Instructions of that inimitable Painter Mr. *Joseph Goupy*, I undertook and was initiated in the way of Etching them myself, which, tho' I may not have done in a Graver-like manner, choosing rather to omit their method of cross-Hatching, and to follow the humour of the Feathers, which is more laborious, and I hope has proved more to the purpose.

The Illuminating Natural History is so particularly Essential to the perfect understanding of it, that I may aver a clearer Idea may be conceiv'd from the Figures of Animals

rieux de mes Amis, & sur tout, ainsi que j'y étois obligé, à ce grand Naturaliste, & Patron des Sciences, Mr. le Chévalier Sloane, *j'avoüe que cest à sa bonté que je suis redevable du succés, que j'ai eu dans cette entreprise.*

Je ne suis pas Peintre de Profession, ainsi j'espere qu'on excusera plus aisément quelques fautes de Perspective, & quelques autres finesses de l'Art, ou j'ai peut ètre manqué; car il me semble que les Plantes, ou les autres choses que j'ai dessinées exactement, quoique sans Perspective, peuvent être aussi utiles pour l'histoire naturelle, & même plus que si Elles étoient exprimées plus hardiment, & d'une maniere plus pictoresque: J'ai toujours dessiné les Plantes touttes fraiches, & dans le moment qu'on venoit de les ceuillir: & les Animaux, sur tout les Oiseaux, pendant qu'ils étoient vivants, excepté un très petit nombre, je leur ai donné à chacun son attitude propre; &, autant qu'il à été possible, j'ai joint les Oiseaux aux Plantes desquelles ils se nourrissent, ou aux quelles ils ont quelque raport; J'ai peint a differentes fois, (& on m'enfournissoit de nouveaex a mesure que les premiers ne pouvoient plus me servir) les Poissons qui perdent leurs couleurs, lorsqu'ils sont hors de l'eau; je n'ai pas eu cette commodité pour tous, car il y en à quelques espèces, que j'ai trouvées très rares, & de quelques unes je n'ai eu qu'un ou deux Poissons. Pour les Reptiles, comme ils vivent plusieurs mois sans manger, je n'ai trouvé aucune difficulté à les peindre vivants.

A mon retour de l'Amerique en l'année 1726, *j'eus la satisfaction de voir mon travail approuvé, & plusieurs de ceux que j'ai nommés cy-dessus, très versés dans l'Histoire naturelle, m'honorèrent de leurs Avis, & jugérent que mon Ouvrage méritoit d'étre publié, si la dépense de la gravûre ne rebutoit pas cette Entre- se trop difficile. Ce sentiment qui ve- de si bons Avis me découragea de entreprendre à mon avantage, & je quittai le Dessein d'aller à Paris ou Amsterdam*

ou

mals and Plants in their proper Colours, than from the moſt exact Deſcription without them: Wherefore I have been leſs prolix in the Diſcription, judging it unneceſſary to tire the Reader with deſcribing every Feather, yet I hope ſufficient to diſtinguiſh them without Confuſion.

As to the Plants I have given them the *Engliſh* and *Indian* Names they are known by in theſe Countries: And for the *Latin* Names I was beholden to the above-mention'd Learned and accurate Botaniſt Dr. *Sherard*.

Very few of the Birds having Names aſſign'd them in the Country, except ſome which had *Indian* Names; I have call'd them after *European* Birds of the ſame Genus, with an additional Epithet to diſtinguiſh them. As the Males of the Feather'd Kind (except a very few) are more elegantly colour'd than the Females, I have throughout exhibited the Cocks only, except two or three; and have added a ſhort Deſcription of the Hens, wherein they differ in colour from the Cocks, the want of which Method has cauſed great Confuſion in works of this Nature.

Of the Paints, particularly Greens, uſed in the Illumination of Figures, I had principally a regard to thoſe moſt reſembling Nature, that were durable and would retain their Luſtre, rejecting others very ſpecious and ſhining, but of an unnatural Colour and fading Quality: Yet give me leave to obſerve there is no Degree of Green but what ſome Plants are poſſeſs'd of at different Times of the Year, and the ſame Plant changes it's Colour gradually with it's Age, for in the Spring the Woods and all Plants in General are more Yellow and bright, and as the Summer advances the Greens grow deeper, and the nearer their Fall are yet of a more dark and dirty Colour. What I infer from this is that by comparing a Painting with a living Plant, the difference of Colour, if any may proceed from the above-mention'd Cauſe.

As to the *French* Tranſlation I am oblig'd to a very ingenious Gentleman, a Doctor of Phyſick, and a *French*man born, whoſe Modeſty will not permit me to mention his Name.

ou j'avois projetté d'abord de faire graver mes Deſſeins. Enfin, encouragé par les bons avis, & les inſtructions de cet inimitable Peintre Mr. Joſeph Goupy, *je me mis au fait de la maniere de graver, & entrepris de la faire moi-même; & quoique je n'aye pas ſuivi la methode des Graveurs, qui eſt de hacher les traits, aimant mieux ſuivre le trait des plumes, ce qui demande plus de travail, je me flatte que ma maniere a mieux réuſſi pour mon deſſein.*

Il eſt ſi néceſſaire pour bien entendre l'Hiſtoire naturelle d'enluminer les deſſeins qui en repreſentent quelque partie, que je puis aſſurer qu'on ſe formera une meilleure Idée des Plantes, & des Animaux en les voyant repreſentés avec leurs couleurs naturelles, que par la deſcription la plus exacte ſans le ſecours des figures: C'eſt pourquoi je me ſuis moins étendu dans mes deſcriptions, & j'ai cru qu'il étoit inutile de fatiguer le Lecteur, en s'arrêtant ſur chaque plume en particulier; cependant j'eſpere que j'en ai dit aſſés pour les diſtinguer ſans confuſion.

J'ai donné aux Plantes les noms anglois & indiens, par leſquelles elles ſont connües dans ces Païs là, & le Dr. Sherard, *ce ſçavant & exact Botaniſte, a eu la bonté de me fournir les noms latins.*

Comme dans le Païs il y a peu d'oiſeaux qui ayent des noms particuliers, excepté quelques uns qui ont des noms Indiens, je leur ai donné ceux des Oiſeaux Europ éens de la même eſpêce, avec un Epithète qui les diſtingue. Dans tout mon Ouvrage, je n'ai repreſenté & decrit que les Maſles de chaque eſpèce d'oiſeaux, parceque généralement leurs couleurs ſont plus belles que celles des Fémelles, hors deux ou trois Exemples, ou j'ai adjouté une courte deſcription de la Fémelle, & des couleurs qui la diſtinguent du Mâle; en négligeant cette Méthode, il s'eſt gliſſe beaucoup de fautes dans les Ouvrages de ce genre. Dans le choix des couleurs, & en particulier des Verds, pour enluminer les planches, j'ai ſur tout eu attention à employer celles qui approchent le plus du naturel, qui ſont les plus durables, & conſervent le mieux leur luſtre, & j'ai rejetté les autres quoique brillantes & apparentes, mais peu naturelles, & d'une qualité à ſe paſſer bientôt. Cependant qu'on me permette de remarquer qu'il n'y a point de nuance de Verd dont quelques plantes ne ſoient colorées en differents tems de l'année, & la même plante change ſa couleur en vieilliſſant, car dans le Printems les Bois, & toutes les plantes en general, ſont plus jaunes & plus brillantes, & à meſure que l'Eté avance, le Verd devient plus foncé, & vers le tems de la Chutte, il eſt encore plus obſcur & plus ſâle, d'ou je conclus que la difference de couleur, s'il y en a qu'on trouve en comparant une plante vivante avec ſa repreſentation, peut proceder de la cauſe cy-deſſus mentionnée.

Quant à la Traduction Françoiſe, un de mes Amis, Docteur en Medécine & François, a bien voulu s'en donner la peine, à condition qu'ils ne ſercit pas nommé.

Aquila capite Albo.

The White headed Eagle.

The Size of the Eagles h

AQUILA CAPITE ALBO.

Haliaetus Leucocephalus

The Bald Eagle.

Aigle à tête blanche.

THIS BIRD weighs nine pounds: the Iris of the eye white; over which is a prominence, covered with a yellow skin; the Bill yellow, with the Sear of the ſame colour: the Legs and Feet are yellow; the Tallons black; the Head, and part of the Neck is white, as is the Tail; all the reſt of the Body, and Wings, are brown.

Tho' it is an Eagle of a ſmall ſize, yet has great ſtrength and ſpirit, preying on Pigs, Lambs, and Fawns.

They always make their Neſts near the ſea, or great rivers, and uſually on old, dead Pine or Cypreſs-trees, continuing to build annually on the ſame tree, till it falls. Tho' he is ſo formidable to all birds, yet ſuffers them to breed near his royal neſt without moleſtation; particularly the fiſhing and other Hawks, Herons, *&c.* which all make their neſts on high trees; and in ſome places are ſo near one another, that they appear like a Rookery. This Bird is called the BALD EAGLE, both in *Virginia* and *Carolina*, tho' his head is as much feather'd as the other parts of his body.

Both Cock and Hen have white Heads, and their other parts differ very little from one another.

CET oiſeau peſe neuf livres; l'iris de ſon œil eſt blanche, au deſſus de laquelle il y a une avance couverte d'une peau jaune; le bec & cette peau qui couvre la baſe de la mandibule ſuperieure eſt jaune auſſi bien que les jambes & les piés; ſes ongles ſont noires, ſa tête, & une partie de ſon col, de même que ſa queüe ſont blanches, le reſte du corps & les ailes ſont brunes.

Quoique ce ſoit une aigle d'une grandeur médiocre, elle a beaucoup de force & de courage: elleenleve de jeunes cochons, des agneaux & même des faons.

Ces oiſeaux ſont toûjours leurs nids prês de la mer ou des fleuves, & ordinairement ſur un vieux pin ou ſur un cyprês & les font tous les ans ſur le même arbre juſqu'à ce qu'il tombe. Quoique cette aigle ſoit tres redoutable à tous les oiſeaux, elle leur laiſſe cependant nourrir leurs petits prês de ſon aire ſans les incommoder, c'eſt ce qu'elle fait ſur tout à l'égard des faucons pêcheurs, ou autres, des herons, &c. qui font tous leurs nids ſur de grands arbres, on en voit quelque fois ſi prês les uns des autres que l'aſſemblage de ces nids paroit former une eſpece de Republique. On appelle cet oiſeau dans la Virginie & dans la Caroline l'Aigle chauve, *quoiqu'il y ait ſur ſatête autant de plumes que ſur les autres parties de ſon corps.*

Le mâle & la femelle ont tous deux la tête blanche, il n'y a qu'une tres petite difference entre les autres parties de leur corps.

Accipiter Piscatorius.

The fishing Hawk.

T. 2.

ACCIPITER PISCATORIUS.

Pandion haliaetus, Linn.

The Fiſhing Hawk.

THIS Bird weighs three pounds and a quarter; from one end of the wing to the other extended, five foot, five inches: the Bill is black, with a blue ſear; the Iris of the eye yellow; the Crown of the head brown, with a mixture of white feathers: from each Eye, backwards, runs a brown ſtripe; all the upper part of the Back, Wing and Tail dark-brown; the Throat, Neck and Belly white: the Legs and Feet are remarkably rough and ſcaly, and of a pale-blue colour; the Tallons black, and almoſt of an equal ſize: the Feathers of the Thighs are ſhort, and adhere cloſe to them, contrary to others of the Hawk kind; which Nature ſeems to have deſigned for their more eaſy penetrating the water.

Their manner of fiſhing is (after hovering a while over the water, to precipitate into it with prodigious ſwiftneſs; where it remains for ſome minutes, and ſeldom riſes without a fiſh: which the Bald Eagle (which is generally on the watch) no ſooner ſpies, but at him furiouſly he flies: the Hawk mounts, ſcreaming out, but the Eagle always ſoares above him, and compels the Hawk to let it fall; which the Eagle ſeldom fails of catching, before it reaches the Water. It is remarkable, that whenever the Hawk catches a Fiſh, he calls, as if it were, for the Eagle; who always obeys the call, if within hearing.

The lower parts of the Rivers and Creeks near the ſea abound moſt with theſe Eagles and Hawks, where theſe diverting conteſts are frequently ſeen.

Faucon pêcheur.

CET Oiſeau *peſe trois livres & un quart. Lors que ſes ailes ſont déployées il y a cinq piés cinq pouces depuis l'extremité de l'une, juſqu'à l'extremité de l'autre. Son bec eſt noir, & la peau qui couvre la baſe de la mandibule ſuperieure eſt bleue, l'iris de l'œil jaune, le ſommet de la tête eſt brun avec un mêlange de plumes blanches; il y a de chaque coté du cou une raye brune qui commence auprês de l'œil & qui s'allonge en arriere. Tout le deſſus de ſon dos, auſſi bien que ſes ailes & ſa queüe ſont d'un brun foncé. Il a la gorge, le cou, & le ventre blancs, ſes jambes & ſes mains ſont couvertes d'une écaille raboteuſe, d'un bleu pale: ſes doigts ſont noirs & preſque d'une égale grandeur, & au contraire des autres eſpeces de Faucons, les plumes des cuiſſes de ceux-cy ſont courtes & s'appliquent étroitement ſur la peau, la nature les ayant ainſi diſpoſées, à ce qu'il paroit, afin que ces oiſeaux puſſent pénétrer plus aiſément dans l'eau, ce qu'elle a refuſé aux autres eſpeces de Faucons.*

*Leur maniere de pêcher eſt celle cy: aprês que le Faucon a plané quelque tems au deſſus de l'eau il s'y précipite d'une viteſſe ſurprenante, y reſte quelques minutes, & en ſort rarement ſans poiſſon, ce que l'*Aigle, *qui eſt ordinairement aux aguets, n'a pas plûtôt apperçu qu'elle vient à lui avec fureur; le* Faucon *s'éléve en pouſſant des cris, mais l'*Aigle *vole toûjours audeſſus de lui, & le force de lacher ſa proye, qu'elle ne manque guéres d'attraper avant que cette proye tombe dans l'eau. Il eſt à remarquer que toutes les fois que le Faucon prend un poiſſon, il appelle, pour ainſi dire, l'*Aigle, *qui obéit toûjours ſi elle eſt à portée de l'entendre.*

Le bas des rivieres & les petites bayes de la mer ſont des lieux frequentés par cette ſorte d'Aigles & de Faucons, on y voit ſouvent leurs diſputes qui ſont aſſés divertiſſantes.

Accipiter Palumbarius

The Pigeon Hawk —

ACCIPITER PALUMBARIUS.

Hypotriorchis Columbarius.—

The Pigeon-Hawk.

IT weighs ſix ounces: the Bill at the point black, at the baſis whitiſh; the Iris of the eye yellow: the Baſis of the upper mandible is cover'd with a yellow Sear: all the upper part of the Body, Wings and Tail is brown: the interior vanes of the quill-feathers have large red ſpots: the Tail is tranſverſly marked with four white lines; the Throat, Breaſt and Belly white, intermix'd with brown feathers; the ſmall feathers that cover the thighs, reach within half an inch of the feet, and are white, with a tincture of red, beſet with long ſpots of brown; the Legs and Feet yellow. It is a very ſwift and bold Hawk, preying on Pigeons and wild Turkeys while they are young.

Epervier à pigeons.

CET oiſeau peſe ſix onces. Il a la pointe du bec noire, & la baſe blanchâtre; l'iris de l'œil jaune; la baſe de la mandibule ſuperieure eſt couverte d'une peau jaune; tout le haut du corps, les ailes, & la queüe ſont brunes. Les barbes interieures des plumes de l'aile ont de grandes taches rouges. La queüe eſt marquée de quatre rayes blanches en travers; la gorge, la poitrine, & le ventre ſont blancs, entremêlés de plumes brunes; les petites plumes qui couvrent les cuiſſes vont juſqu'à un demi pouce des piés & ſont blanches avec une teinture de rouge, environnées de longues taches brunes; les jambes & les piés ſont jaunes. C'eſt un épervier fort vite & fort hardi; il enleve les pigeons & même les dindons ſauvages lors qu'ils ſont jeunes.

Accipiter cauda forcipatim furcata.

The Swallow tail'd Hawk.

ACCIPITER Cauda furcata.

The Swallow-Tail Hawk.

IT weighs fourteen ounces: the Back black and hooked, without angles on the ſides of the upper Mandible, as in other Hawks; the Eyes very large, and black, with a red Iris: the Head, Neck, Breaſt and Belly white; the Upper-part of the Wing and Back, dark purple; but more dusky towards the lower parts, with a tincture of green; the Wings long, in proportion to the Body; they being extended, are four foot; the Tail dark purple, mix'd with green, remarkably forked, the utmoſt and longeſt feather being eight inches longer than the middlemoſt, which is ſhorteſt.

Like Swallows, they continue long on the wing, catching, as they fly, Beetles, Flies and other Inſects, from trees and buſhes. They are ſaid to prey upon Lizards and other Serpents; which has given them (by ſome) the name of Snake-Hawk. I believe they are Birds of paſſage, not having ſeen any of them in winter.

Epervier à queue d'hirondelle.

CET oiſeau peſe quatorze onces. Il a le bec noir & crochu, mais il n'a point de crochets aux côtés de la mandibule ſuperieure comme les autres éperviers. Il a les yeux fort grands & noirs, & l'iris rouge; la tête, le cou, la poitrine, & le ventre ſont blancs, le haut de l'aile & le dos d'un pourpre foncé, mais plus brunâtre vers le bas, avec une teinture de verd. Les ailes ſont longues à proportion du corps & ont quatre piés lors qu'elles ſont déployées; la queüe eſt d'un pourpre foncé mêlé de verd, & tres fourchue, la plus longue plume des côtés ayant huit pouces de long plus que la plus courte du milieu.

Ils volent long-tems comme les hirondelles & prenent ainſi en volant les eſcarbots, les mouches, & autres inſectes ſur les arbres & ſur les buiſſons: on dit qu'ils font leur proye de lezards & de ſerpents, ce qui fait que quelques uns les ont appellés Eperviers à ſerpents. *Je crois que ce ſont des oiſeaux de paſſage n'en ayant jamais vû aucun pendant l'hiver.*

Accipiter minor.
The little Hawk.

T. 2.

ACCIPITER MINOR.

Tinnunculus Pharaonius (Young?)

The Little Hawk. Petit Epervier.

THIS Bird weighs three ounces 16 penny weight. The Basis of the upper Mandible is cover'd with a yellow Sear: the Iris of the Eye yellow; the Head lead colour, with a large red spot on its Crown: round the back of his head, are seven black spots regularly placed: the Throat and Cheeks are white, with a tincture of red; the Back red, and marked with transverse black lines: the Quill-feathers of the Wing dark-brown; the rest of the Wing blew, marked as on the Back, with black: the Tail red, except an inch of the end, which is black; the Breast and Belly of a blewish red; the Legs and Feet yellow.

THE Hen differs from the Cock, as follows: her whole Wing and Back is of the same colour as the Back of the Cock; the Tail of the Hen is marked as on the Back, with transverse black lines; her Breast has not that stain of red as in the Cock. They abide all the year in *Virginia* and *Carolina*, preying not only on small birds, but Mice, Lizards, Beetles, *&c*,

CET oiseau pese trois onces & seize deniers de poids. Il a la base de la mandibule superieure couverte d'une peau jaune; l'iris de l'œil jaune, la tête couleur de plomb avec une grande tache rouge sur le sommet, & il y a autour du derriere de sa tête, sept taches noires placées avec ordre; la gorge & les deux cotés de la tête sont blancs, avec une teinture de rouge; le dos rouge & marqué de rayes noires en travers; les longues plumes de l'aile sont d'un brun foncé, le reste de l'aile est bleu & marqué de noir comme le dos; la queue est toute rouge à un pouce du bout près qui est noir, la poitrine & le ventre sont d'un rouge éclatant; les jambes & les piés sont jaunes.

LA difference qu'il y a entre le mâle & la femelle, c'est que la femelle a toute l'aile & le dos de la même couleur que le dos du mâle: la queue de la femelle est marquée de rayes noires en travers de même que le dos, & elle n'a pas a la poitrine cette tache rouge que l'on voit à celle du male. Ils demeurent toute l'année dans la Virginie & dans la Caroline, faisant leur proye non seulement de petits oiseaux, mais encore de souris, de lezards, d'escarbots, &c.

Buteo Specie gallo pavonis.

The Turkey Buzzard.

T. 6.

BUTEO, ſpecie Gallo Pavonis.

Vultur Gallinæ Africanæ facie. Hiſt. Jam. 294. *Vol.* 2. *Urubu Braſilienſibus Marg. p.* 207. *ed.* 1648. *Willughb. Angl. p.* 68. *Syn. av. p.* 10. *Vulturi affinis Braſilienſis Urubu Marg. Raji Syn. p.* 180. *Tropilotle, ſive Aura, Hernandez, p.* 331. *quoad deſcriptionem. Cozæquautitli de Hernandez, edit. a Ximen. p.* 186. *Aura Nieremb.*

Cathartes Aura.

The Turkey Buzzard.

THIS Bird weighs four pounds and an half. The Head, and part of the Neck red, bald and fleſhy, like that of a Turky, beſet thinly with black hairs; the Bill two inches and an half long, half cover'd with fleſh, the end white, and hooked like that of a Hawk; but without angles on the ſides of the upper mandible. The Noſtrils are remarkably large and open, ſituate at an unuſual diſtance from the eyes: the Feathers of the whole body have a mixture of brown purple and green; the Legs ſhort, of a fleſh colour: their Toes are long-ſhaped, like thoſe of Dunghil-fowls; their Claws black, and not ſo hooked as thoſe of Haws.

Their Food is Carrion; in ſearch after which they are always ſoaring in the air. They continue a long time on the wing, and with an eaſy, ſwimming motion mount and fall, without any viſible motion of their wings. A dead carcaſs will attract together great numbers of 'em; and 'tis pleaſant to obſerve their contentions in feeding. An Eagle ſometimes preſides at the Banquet, and makes them keep their diſtance whiles he ſatiates himſelf. This Bird has a wonderful ſagacity in ſmelling: no ſooner there is a beaſt dead, but they are ſeen approaching from all quarters of the air wheeling about, and gradually deſcending and drawing nigh their prey, till at length they fall upon it. They are generally thought not to prey on any thing living, though I have known them kill Lambs; and Snakes are their uſual food. Their cuſtom is, to rooſt many of 'em together, on tall dead Pine or Cypres-trees, and in the morning continue ſeveral hours on their rooſt, with their wings ſpread open: I believe, that the air may have the greater influence to purify their filthy carcaſſes. They are little apprehenſive of danger, and will ſuffer a near approach, eſpecially when they are eating.

BUSE a figure de Paon.

CET Oiſeau peſe quatre livres & demi. Il a la tête & une partie du col rouge, chauve & charnu comme celui d'un dindon, clairement ſemé de poils noirs; le bec de deux pouces & demi de long, moitié couvert de chair, & dont le bout qui eſt blanc eſt crochu comme celui d'un Faucon, mais il n'a point de crochets aux cotés de la mandibule ſuperieure; les narrines ſont trés grandes & trés ouvertes placées à une diſtance extraordinaire des yeux: les plumes de tout le corps ont un melange de pourpre foncé & de verd: ſes jambes ſont courtes & de couleur de chair, ſes doigts longs comme ceux des coqs domeſtiques, & ſes ongles qui ſont noires ne ſont pas ſi crochues que celles des Faucons.

Ils ſe nourriſſent de charogne, & voltigent ſans ceſſe pour tacher d'en découvrir. Ils ſe tiennent long-tems ſur l'aile, & montent & deſcendent d'un vol aiſé ſans qu'on puiſſe s'appercevoir du mouvement de leurs ailes. Une charogne attire un grand nombre de ces oiſeaux, & il y a du plaiſir à être préſent aux diſputes qu'ils ont entr'eux en mangeant. Une Aigle preſide ſouvent au feſtin, & les fait tenir à l'écart pendant qu'elle ſe repait.

Ces oiſeaux ont un odorat merveilleux. Il n'y a pas plûtôt une charogne qu'on les voit venir de toutes parts en tournant toûjours & deſcendant peu à peu juſqu'à ce qu'enfin ils tombent ſur leur proye. On croit généralement qu'ils ne mangent rien qui ait vie mais je ſai qu'il y en a qui ont tué des agneaux, & que les ſerpens ſont leur nourriture ordinaire; la coutume de ces oiſeaux eſt de ſe jucher pluſieurs enſemble ſur de vieux pins ou cyprés, & le matin ils reſtent pluſieurs heures à leur juchoir, les ailes deployées, afin que l'air, à ce que je crois, puiſſe purifier plus facilement leur vilaine carcaſſe. Ils ne craignent guéres le danger, & ſe laiſſent approcher de prés ſur tout lors qu'ils mangent.

Noctua minor.

The little Owl.

NOCTUA AURITA Minor.

The Little Owl.

IS about the ſize of, or rather leſs than a Jack-daw; has large-pointed Ears; the Bill ſmall, the Iris of the Eye of a deep yellow, or Saffron colour; the Feathers of its Face white, with a mixture of reddiſh brown: the Head and upper part of the Body of a fulvous or reddiſh brown colour: the Wings are of the ſame colour, except that they are verged about with white, hath ſome white ſpots on the Quill-feathers, and five larger white ſpots on the upper part of each wing: the Breaſt and Belly is dusky white, intermix'd with reddiſh brown feathers: the Tail dark-brown, a little longer than the wings: the Legs and Feet light brown, feather'd and hairy down to the toes, armed with four ſemicircular black Tallons.

THE Hen is of a deeper brown, without any tincture of red.

Petit Hibou.

CET Oiſeau, qui eſt de la même groſſeur & même plus petit qu'un Choucas, *a de grandes oreilles pointues, le bec & l'iris de l'œil d'un jaune foncé ou couleur de ſaffran; les plumes de ſa face ſont blanches, avec un mêlange d'un brun rougeatre; la tête & le haut du corps ſont auſſi jaunes, ou d'un brun rougeatre; les ailes ſont de la même couleur excepté qu'elles ſont bordées de blanc, & il y a quelques taches blanches ſur les grandes plumes & cinq autres taches blanches plus grandes au haut de chaque aile; la poitrine & le ventre ſont d'un blanc obſcur mêlé d'un brun rougeatre, la queue d'un brun noir, & un peu plus longue que les ailes; les jambes & les piés d'un brun clair garnis de plumes & velu juſqu'aux doigts qui ſont armés de quatre ongles noires en demi cercle.*

LA femelle eſt d'un brun plus foncé ſans aucune teinture de rouge.

Caprimulgus.
The Goat-sucker.

CAPRIMULGUS.

Chordelles popetue. –

The Goat-Sucker of Carolina.

THIS Bird agrees with the deſcription of that in Mr. *Willoughby*, p. 107. of the ſame name, except that this is ſomewhat leſs. They are very numerous in *Virginia* and *Carolina*, and are called there *Eaſt India* Bats. In the evening they appear moſt, and eſpecially in cloudy weather: before rain, the air is full of them, purſuing and dodging after Flies and Beetles. Their Note is only a ſcreep; but by their precipitating and ſwiftly mounting again to recover themſelves from the ground, they make a hollow and ſurprizing noiſe; which to Strangers is very obſerveable, eſpecially at duſk of the evening, when the cauſe is not to be ſeen. This noiſe is like that made by the wind blowing into a hollow veſſel; wherefore I conceive it is occaſion'd by their wide mouth forceably oppoſing the air, when they ſwiftly purſue and catch their prey, which are Flies, Beetles, &c.

They uſually lay two eggs, like in ſhape, ſize and colour to thoſe of Lapwings, and on the bare ground.

Its ſtomach was filled up with half-digeſted Scarabei, and other Inſects; and amongſt the remains there ſeemed to be the feet of the *Grillotalpa*, but ſo much conſumed, that I could not be certain: they being both nocturnal Animals, makes the probability the greater. They diſappear in winter.

The *Grillotalpa* is found both in *Virginia* and *Carolina*, in the like marſhy grounds as in *England*, and ſeems not to differ from ours.

Tête-chevre de la Caroline.

CET *Oiſeau répond à la deſcription que M.* Willoughby *fait p.* 107. *d'un Oiſeau du même nom, excepté que celui-cy eſt un peu plus petit. Il y a un grand nombre de ces oiſeaux dans la Virginie & dans la Caroline, & on les y appelle* Chauve-ſouris des Indes Orientales. *Ils paroiſſent plus frequemment vers le ſoir & ſur-tout dans un tems couvert: avant la pluye l'air en eſt rempli, c'eſt alors qu'ils guêtent & qu'ils pourſuivent les mouches & les eſcarbots. Leur chant n'eſt autre choſe qu'un cri. en deſcendant & en ſe relevant de terre avec viteſſe ils font un bruit ſurprenant ce que les étrangers peuvent fort bien remarquer ſur-tout ſur la brune ſans en voir la cauſe. Ce bruit eſt ſemblable à celui que fait le vent qui ſouffle dans un vaiſſeau creux, cequi me fait croire que cela ſe fait par l'air qui donne avec force dans leur goſier ouvert lors qu'ils ſont à la pourſuite des mouches, des eſcarbots, &c.*

Ils pondent ordinairement deux œufs parfaitement ſemblables à ceux des vaneaux, & ils les pondent par terre.

J'en ouvris un dont l'eſtomac étoit plein d'eſcarbots & d'autres inſectes à demi digerés. Il ſembloit qu'il y avoit entr'autres les piés d'un Grillotalpa, *mais ſi fort conſumés que je ne ſaurois aſſurer qu'ils fuſſent de cet inſecte, cependant cequi rend la choſe plus probable c'eſt que l'un & l'autre ſont des animaux nocturnes. Ils diſparoiſſent pendant l'hiver.*

On trouve les Grillotalpa *en Virginie & en Caroline dans les marais de même qu'en Angleterre & il paroit qu'ils ne different pas des nôtres.*

T. 9.

Cuculus Caroliniensis.

The Cuckow of Carolina.

Caſtinea pumila Virginiana.

The Chinkapin.

CUCULUS CAROLINIENSIS.

The Cuckow of Carolina.

IS about the ſize of a Black-bird: the Bill a little hooked and ſharp; the upper Mandible black, the under, yellow: the large Wing-feathers reddiſh; the reſt of the Wing, and all the upper part of the Body, Head and Neck, aſh-colour: all the under part of the Body, from the Bill to the Tail, white: the Tail long and narrow, compoſed of ſix long and four ſhorter feathers; the two middlemoſt aſh-colour, the reſt black, with their ends white: their Legs ſhort and ſtrong, having two back-toes, and two before. Their Note is very different from ours, and not ſo remarkable to be taken notice of. It is a ſolitary Bird, frequenting the darkeſt receſſes of woods and ſhady thickets. They retire at the approach of winter.

Coucou de la Caroline.

CET Oiſeau eſt à peu prés de la groſſeur d'un merle. Il a le bec un peu crochu & pointu; la mandibule ſuperieure noire, & l'inferieure jaune; les grandes plumes de l'aile rougeatres, le reſte de l'aile & tout le haut du corps, la tête & le col de couleur de cendre; tout le deſſous du corps depuis le bec juſqu'à la queue eſt blanc; la queue longue & étroite, compoſée de ſix longues plumes & de quatre courtes, les deux du milieu ſont de couleur de cendre, les autres ſont noires & leur eſt bout blanc: les jambes de ces oiſeaux ſont courtes & fortes, ils ont quatre doigts, deux devant & deux derriere: leur chant eſt tres different de celui de nos coucous, mais il n'eſt pas aſſés remarquable pour qu'on y faſſe attention. C'eſt un oiſeau ſolitaire qui ſe tient ordinairement dans les endroits les plus ſombres des bois & dans les haliers. Il ſe retire à l'approche de l'hiver.

Caſtanea pumila Virginiana, fructu racemato parvo in ſingulis capſulis echinatis unico. D. Baniſter.

The CHINKAPIN.

IT is a Shrub which ſeldom grows higher than ſixteen feet, and uſually not above eight or ten: the Body commonly eight or ten inches thick, and irregular; the Bark rough and ſcaly; the Leaves are ſerrated, and grow alternately, of a dark green, their back-ſides being of a greeniſh white: at the joints of the leaves ſhoot forth long ſpikes of whitiſh flowers, like thoſe of the common Cheſnut, which are ſucceeded by Nuts of a conick ſhape, and the ſize of a Haſel-nut; the Shell which incloſes the Kernel, is of the colour and conſiſtence of that of a Cheſnut, incloſed in a prickly burr, uſually five or ſix hanging in a cluſter. They are ripe in *September.*

Theſe Nuts are ſweet, and more pleaſant than the Cheſnut; of great uſe to the *Indians*, who for their Winter's proviſion lay them up in ſtore.

Chinkapin.

C'eſt un arbriſſeau qui a rarement plus de ſeize piés de haut, & qui n'en a ordinairement que huit ou dix; il a huit ou dix pouces d'épaiſſeur & croît d'une maniere fort irreguliere. Il a l'écorce raboteuſe & écaillée. Les feüilles ſont dentelées d'un verd foncé, le revers d'un blanc verdatre, & croiſſent alternativement; de l'aiſſelle des feüilles ſortent de longues pointes de fleurs blanchâtres comme celles des chataignes ordinaires à quoy ſuccedent des noix d'une figure conique & de la groſſeur d'une noiſette; la coque qui renferme l'amande, eſt de la même couleur & de la même conſiſtence que celles d'une chataigne qui eſt renfermée dans la gouſſe. Il y en a ordinairement cinq ou ſix qui pendent en un peloton. Elles ſont meures en Septembre.

Ces noix ſont douces & plus agréables que les chataignes; & ſont d'un grand uſage aux Indiens qui en font leur proviſion pour l' hiver.

Frutex Lauri folio pendulo, fructu tricocco Semine nigro Splendente.

Red Wood.

Psittacus Paradisis.

The Parrot of Paradise

PSITTICUS PARADISI ex Cuba.

The Parrot of Paradiſe of Cuba.

IS ſomewhat leſs than the common *African* gray Parrot: the Bill white, the Eyes red: the upper-part of the Head, Neck, Back and Wings, of a bright yellow, except the Quill-feathers of the Wing, which are white: the Neck and Breaſt ſcarlet; below which is a wide ſpace of yellow; the remainder of the under-part of the Body ſcarlet; half way of the under-part of the Tail next the Rump red, the reſt yellow. All the yellow, particularly the Back and Rump, have the ends of the feathers tinged with red: the Feet and Claws white. The figure of this Bird has the diſadvantage of all the reſt, it being painted only from the Caſe: for as every different Bird have geſtures peculiar to them, it is requiſite they ſhould be drawn from the living Birds, otherwiſe it is impracticable to give them their natural air; which method, except in a few Birds, has been practis'd through the whole Collection. It was ſhot by an *Indian*, on the Iſland *Cuba*; and being only diſabled from flying, he carried it to the Governour of the *Havana*, who preſented it to a Gentlewoman of *Carolina*, with whom it lived ſome Years, much admir'd for its uncommoneſs and beauty.

Perroquet du Paradis de Cuba.

CET Oiſeau eſt un peu plus petit que les Perroquets gris qui ſont communs en Afrique : il a le bec blanc, les yeux rouges, le haut de la tête, le col, le dos, & les ailes d'un jaune vif, excepté les grandes plumes de l'aile qui ſont blanches : le col & l'eſtomac ſont d'un rouge écarlate : il y a au deſſous un large eſpace jaune, le reſte de la partie inferieure du corps eſt écarlate. La moitié du deſſous de la queue près du croupion eſt rouge, le reſte jaune. Toutes les plumes jaunes ſur-tout celles du dos & du croupion ont le bout teint de rouge : les piés ſont blancs, & les ſerres auſſi : la figure de cet oiſeau n'a point été tirée à ſon avantage, comme celle de tous les autres parce qu'il n'a été peint que ſur l'oiſeau mort ; or comme tous les oiſeaux ont un air qui leur eſt particulier, il convient de les peindre en vie autrement il n'eſt pas poſſible de leur donner leur air naturel. C'eſt la methode qu'on a ſuivie dans tout le cours de ce recueil à quelques oiſeaux près. Celuy-ci reçût un coup de fleche d'un Indien dans l'Iſle de Cuba, & comme il l'avoit ſeulement mis hors d'état de voler il le porta au Gouverneur de la Havanne, qui en fit preſent à un gentil-homme de la Caroline, chés qui il vécut pendant quelques anneés, admiré a cauſe de ſa rareté & de ſa beauté.

Frutex Lauri folio pendulo, fructu tricocco, ſemine nigro ſplendente.

Red-Wood.

THIS Tree uſually grows from ſixteen to twenty foot high, with a ſmall Trunk, and ſlender Branches; the Leaves ſhaped not unlike thoſe of the Bay-tree; three black Seeds are contained in every capſula: the Bark of a ruſſet colour, and ſmooth: the Grain of a fine red; but being expoſed a little time to the air, fades, and loſes much of its luſtre. They grow plentifully on the Rocks in moſt of the *Bahama* Iſlands.

Bois-rouge.

CET arbre dont le tronc eſt petit, & les branches deliées a ordinairement ſeize à vingt piés de haut; la forme des feüilles n'eſt pas différente de celles du laurier : chaque capſule contient trois grains de ſemence noirs : l'écorce eſt unie & rouſſatre ; la graine eſt d'un beau rouge, mais lors qu'elle a été un peu expoſée à l'air elle ſe flétrit & perd beaucoup de ſon luſtre. Ces arbres croiſſent en abondance ſur des rochers dans la pluſpart des Iſles de Bahama.

Psitticus Carolinensis.

The Parrot of Carolina

PSITTICUS CAROLINIENSIS.

The Parrot of Carolina.

THIS Bird is of the bigneſs, or rather leſs than a Black-bird, weighing three ounces and an half: the fore-part of the Head Orange-colour; the hind-part of the Head and Neck yellow. All the reſt of the Bird appears green; but upon nearer ſcrutiny the interior vanes of moſt of the wing-feathers are dark-brown: the upper-parts of the exterior vanes of the larger Wing-or Quill-feathers, are yellow, proceeding gradually deeper colour'd to the end, from yellow to green, and from green to blew: the edge of the Shoulder of the Wing, for about three inches down, is bright Orange-colour. The Wings are very long, as is the Tail; having the two middle-feathers longer than the others, by an inch and half, and end in a point; the reſt are gradually ſhorter. The Legs and Feet are white: the ſmall Feathers covering the Thighs, are green, ending at the Knees with a verge of Orange-colour. They feed on Seeds and Kernels of Fruit; particularly thoſe of Cypreſs and Apples. The Orchards in Autumn are viſited by numerous flights of them; where they make great deſtruction for their Kernels only: for the ſame purpoſe they frequent *Virginia*; which is the furtheſt North I ever heard they have been ſeen. Their Guts is certain and ſpeedy poiſon to Cats. This is the only one of the Parrot kind in *Carolina:* ſome of them breed in in the Country; but moſt of them retire more South.

Perroquet de la Caroline.

CET Oiſeau eſt de la groſſeur d'un merle, ou même plus petit, & peſe trois onces & demi. Il a le devant de la tête couleur d'orange; le derriere de la tête & le col jaune, tout le reſte de l'oiſeau paroit verd, mais après une recherche plus exacte j'ai trouvé que les barbes intericures de la pluſpart des plumes de l'aile ſont d'un brun foncé, & le haut des barbes exterieures des plus grandes plumes de l'aile ſont jaunes, devenant par degrés plus foncées juſqu'au bout tirant du jaune au verd, & du verd au bleu. Le bord du haut de l'aile eſt, à environ trois pouces en deſcendant, d'un beau couleur d'orange: les ailes ſont fort longues de même que la queue dont les deux plumes du milieu ſont un pouce & demi plus longues que les autres, & finiſſent en pointe: les autres ſont plus courtes & cela par degrés. Les jambes & les piés ſont blancs, les petites plumes qui couvrent les cuiſſes juſqu'à la jointure de la jambe ſont vertes & bordées de couleur d'orange. Ils ſe nouriſſent des graines & des pepins des fruits & ſurtout des graines de Cyprês & des pepins de pommes. Il vient en automne des volées innombrables de ces oiſeaux dans les vergers où ils font un grand dégât car ils ne mangent que les pepins; ce ſont auſſi les pepins qui les attirent dans la Virginie qui eſt l'endroit du Nord le plus éloigné où j'aye oüi dire qu'on ait vû de ces oiſeaux. Leurs boyaux ſont un poiſon prompt & aſſuré pour les chats. C'eſt la ſeule eſpece de perroquet qu'il y ait dans la Caroline. Quelques uns font leurs petits à la campagne, mais la pluſpart ſe retirent plus au Sud.

The Cypress of *America.*

THE Cypreſs (except the Tulip-tree) is the talleſt and largeſt in theſe parts of the world. Near the ground ſome of 'em meaſure 30 foot in circumference, riſing pyramidally ſix foot, where it is about two thirds leſs; from which to the limbs, which is uſually 60 or 70 foot, it grows in like proportion of other trees. Four or five foot round this Tree (in a ſingular manner) riſe many Stumps, ſome a little above ground, and others from one to four foot high, of various ſhape and ſize, their tops round, cover'd with a ſmooth red Bark. Theſe Stumps ſhoot from the roots of the Tree, yet they produce neither Leaf nor Branch, the Tree increaſing only by ſeed, which in form are like the common Cypreſs, and contain a balſamic conſiſtence of a fragrant ſmell. The Timber this Tree affords, is excellent, and particularly for covering Houſes with, it being light, of a free Grain, and reſiſting the injuries of the weather better than any other here. It is an Aquatic, and uſually grows from one, five and ſix foot deep in water; which ſecure ſituation ſeems to invite a great number of different Birds, to breed in its lofty branches; amongſt which this Parrot delight to make their Neſts, and in *October* (at which Time the Seed is ripe) to feed on their Kernels.

Cyprês de l'Amerique.

CET arbre eſt le plus haut & le plus gros qu'il y ait dans cette partie du monde, excepté l'arbre qui porte des tulipes. Quelques uns ont trente piés de circonference prês de terre, ils s'élevent en diminuant toûjours juſqu'à la hauteur de ſix piés, où reduits aux deux tiers de la groſſeur dont ils ſont au pied ils continuent de croître ordinairement ſoixante ou ſoixante & dix piés juſqu'à la tige avec la même proportion que les autres arbres. Il ſort d'une maniere ſinguliere à quatre ou cinq piés autour de cet arbre pluſieurs chicots de différente forme & de différente grandeur, quelques uns un peu au deſſus de terre & d'autres depuis un pié de haut juſqu'à quatre. Leur tête eſt couverte d'une écorce rouge & unie. Ces chicots ſortent des racines de l'arbre, cependant ils ne produiſent ni feüilles ni branches, car l'arbre ne vient que du grain de ſemence qui eſt de la même forme que celui des cyprês ordinaires & qui contient une ſubſtance balſamique & odoriférante. Le bois de charpente qu'on fait de cet arbre eſt excellent ſurtout pour couvrir les maiſons acauſe qu'il eſt leger, qu'il a le grain délié, & qu'il réſiſte aux injures du tems mieux que ne fait aucun autre que nous ayons dans ce païs ici. Il eſt aquatique, & croît ordinairement depuis un pié juſqu'à cinq & ſix de profondeur dans l'eau. Il ſemble que ſa ſituation invite un grand nombre de différentes ſortes d'oiſeaux à ſe loger ſur ſes branches pour y multiplier leur eſpece, le perroquet entr'autres y fait volontiers ſon nid, & ſe nourrit des pepins en Octobre, qui eſt le tems de leur maturité.

Monedula purpurea.
The purple Jackdaw.

MONEDULA PURPUREA.

Quiscalus versicolor. –

The Purple Jack-Daw.

THIS is not ſo big by one third part as the common Jack-Daw, weighing ſix ounces: the Bill black; the Eyes gray; the Tail long, the Middle-feather longeſt, the reſt gradually ſhorter. At a diſtance they ſeem all black, but at a nearer view, they appear purple, particularly the Head and Neck has moſt luſtre.

THE Hen is all over brown, the Wing, Back and Tail being darkeſt. They make their Neſts on the branches of trees in all parts of the country, but moſt in remote and unfrequented places; from whence in Autumn, after a vaſt increaſe, they aſſemble together, and come amongſt the Inhabitants in ſuch numbers that they ſometimes darken the air, and are ſeen in continued flights for miles together, making great devaſtation of grain where they light. In winter they flock to barn-doors. They have a ranck ſmell; their fleſh is courſe, black, and is ſeldom eat.

Choucas couleur de pourpre.

IL s'en faut un tiers que cet oiſeau, qui peſe ſix onces, ſoit auſſi gros que les Choucas ordinaires. Il a le bec noir, les yeux gris, la queue longue au milieu de laquelle il a une plume qui s'allonge plus que les autres qui vont toûjours en diminuant de chaque côté: elles paroiſſent de loin toutes noires, mais de prês on les voit couleur de pourpre, la tête ſurtout & le col ont plus de luſtre.

LA femelle eſt toute brune, elle a l'aile, le dos & la queue d'un brun plus foncé. Ils font leur nid ſur les branches des arbres dans tous les quartiers de la campagne, mais plus encore dans des endroits éloignés & qui ne ſont pas frequentés, c'eſt de la qu'àpres avoir beaucoup multiplié ils viennent en automne dans les endroits habités en ſi grand nombre qu'ils obſcurciſſent quelque fois l'air, & on les voit ainſi voler enſemble pluſieurs miles. Ils font un grand dégat de grain aux endroits où ils s'arrêtent. Ils viennent en foule aux portes des granges pendant l'hiver: ils ont une odeur forte, leur chair eſt groſſiere, noire, & on en mange rarement.

Sturnus niger alis supernis rubro colore.
The red Wing'd Starling. ——

Myrtus Brabanticæ Similis Carolinensis humilior; foliis latioribus, et magis Serratis.
The broad leaved candle-berry-Myrtle.

STURNUS niger alis ſuperne rubentibus.

Agelaius phoeniceus ---?

The red wing'd Starling.

A Cock weighed between three and four ounces, in ſhape and ſize reſembling our Starling. The whole Bird (except the upper part of the Wings) is black, and would have little beauty, were it not for the Shoulders of the wings, which are bright ſcarlet. This and the Purple-Daw are of the ſame genus, and are moſt voracious corn-eaters. They ſeem combined to do all the miſchief they are able: and to make themſelves moſt formidable, both kinds unite in one flock, and are always together, except in breeding-time; committing their devaſtations all over the Country. When they are ſhot, there uſually falls of both kinds; and before one can load again, there will be in the ſame place oftimes more than before they were ſhot at. They are the boldeſt and moſt deſtructive Birds in the Country.

This ſeems to be the Bird *Hernandez* calls ACOLCHICHI, *Will. Orn. p.* 391. They make their Neſts in *Carolina* and *Virginia*, not on trees, but always over the water, amongſt reeds or ſedge; the tops of which they interweave very artfully, and under fix their Neſts; and ſo ſecure from wet, that where the Tides flow, it is obſerved never to reach them. They are familiar and active Birds, and are taught to talk and ſing.

The Hens are conſiderably leſs than the Cocks, of a mixed gray, and the red on their Wings not ſo bright.

Etournau a aile rouge.

LE Male peſe entre trois & quatre onces. Il eſt de la même forme & de la même groſſeur que nos Etourneaux. L'oiſeau entier, excepté la partie ſuperieure des ailes, eſt noir, & il ne ſeroit gueres beau ſi le haut de ſes ailes n'etoit pas d'un écarlate vif. Cet oiſeau & le Choucas *qui eſt couleur de pourpre ſont du même genre & mangent une quantité prodigieuſe de grain. Ils paroiſſent agir de concert pour faire tout le mal qu'ils peuvent; & pour ſe rendre fort redoutables, les deux eſpeces ſe joignent & volent de compagnie, excepté dans le tems qu'ils nichent, & font beaucoup de dégât dans tout le païs. Quand on les tire, il en tombe ordinairement des deux eſpeces, & avant qu'on ait le tems de recharger, il y en a ſouvent au même endroit plus qu'il n'y en avoit avant qu'on eut tiré. Ces oiſeaux ſont les plus hardis & les plus pernicieux qu'il y ait dans le païs.*

Il ſemble que c'eſt ici l'oiſeau qu' Hernaudez *appelle* Acolchichi, Will. Orn. p. 391. *Ils font leur nids dans la Caroline & dans la Virginie, non ſur des arbres, mais toujours au deſſus de l'eau parmi les jons dont ils entrelacent les pointes avec beaucoup d'art & fixent leurs nids par deſſous, & les mettent à une hauteur ſi juſte qu'ils n'ont rien à craindre des marées; ces oiſeaux ſont familiers & actifs ils apprenent à parler & à chanter.*

La femelle eſt beaucoup plus petite que le male; elle eſt d'un gris melé, & le rouge qui eſt ſur ſes ailes n'eſt pas ſi vif.

Myrtus Brabanticæ ſimilis carolinienſis humilior; foliis latioribus & magis erratis.

The broad-leaved Candle-berry MYRTLE.

THIS grows uſually not above three foot high, in which, and its having a broader leaf than the tall Candle-berry Mirtle, it principally differs from it.

Myrte à chandelle.

CET arbriſſeau ne vient ordinairement que trois piés de haut en quoy il differe du grand Myrte, & en ce qu'il a auſſi ſes feüilles plus larges.

T. 14.

Hortulanus Carolinensis.
The Rice-bird.

Oriza.
Rice.

HORTULANUS CAROLINIENSIS.

Dolichonyx oryzivorus.

The Rice-Bird.

IN the beginning of *September*, while the Grain of Rice is yet ſoft and milky, innumerable Flights of theſe Birds arrive from ſome remote Parts, to the great detriment of the inhabitants. *Anno* 1724. an Inhabitant near *Aſhley* river had forty acres of Rice ſo devoured by them, that he was in doubt, whether what they had left, was worth the expence of gathering in.

They are eſteemed in *Carolina* the greateſt delicacy of all other Birds. When they firſt arrive, they are lean, but in few days become ſo exceſſive fat, that they fly ſluggiſhly and with difficulty; and when ſhot, frequently break with the fall: they continue about three weeks, and retire by that time Rice begins to harden.

There is ſomewhat ſo ſingular and extraordinary in this Bird, that I cannot paſs it over without notice. In *September*, when they arrive in infinite ſwarms, to devour the Rice, they are all Hens, not being accompanied with any Cock. Obſerving them to be all feather'd alike, imagined they were young of both ſexes, not perfected in their colours; but by opening ſome ſcores prepared for the ſpit, I found them to be all Females. And that I would leave no room for doubt, repeated the ſearch often on many of them, but could never find a Cock at that time of the year.

Early in the Spring, both Cocks and Hens make a tranſient viſit together, at which time I made the like ſearch as before, and both ſexes were plainly diſtinguiſhable. The Hen, which is properly the Rice-Bird, is about the bigneſs of a Lark, and coloured not unlike it on the Back; the Breaſt and Belly pale-yellow, the Bill ſtrong ſharp-pointed, and ſhap'd like moſt others of the graniverous kind. This ſeems to be the Bird deſcrib'd by the name of MAIA, *Will. App. p.* 386. In *September*, 1725. lying upon the deck of a Sloop in a Bay at *Andros* Iſland, I and the Company with me, heard three nights ſucceſſively Flights of theſe Birds (their Note being plainly diſtinguiſhable from others) paſſing over our heads northerly, which is their direct way from *Cuba* to *Carolina*; from which, I conceive, after partaking of the earlier crop of Rice at *Cuba*, they travel over ſea to *Carolina*, for the ſame intent, the Rice there being at that time fit for them.

The Cock's Bill is lead-colour, the fore-part of the Head black, the hind-part and the Neck of a reddiſh yellow, the upper-part of the Wing white, the Back next the Head black, lower down grey, the Rump white, the greateſt part of the Wing, and whole Tail, black, the Legs and Feet brown in both ſexes.

Ortolan de la Caroline, ou Oiſeau à Ris.

IL vient de quelques païs éloignés des volé es innombrables de ces oiſeaux au commencement de Septembre dans le tems que le ris eſt encore tendre & laiteux, & ces oiſeaux cauſent un grand domage aux habitans. En l'an 1724 *ils ravagerent quarante arpens de ris qu'un des habitans avoit proche la riviere d'Aſhley, & les ravagerent ſi fort, que le proprietaire ne ſçavoit pas ſi ce qui en reſtoit ſuffiſoit, pour le dédomager des frais qu'il faloit faire pour le recueillir.*

Ils paſſent dans la Caroline pour les plus delicieux de tous les oiſeaux. Ils ſont maigres en arrivant, mais ils deviennent ſi gras en peu de jours, qu'ils volent lentement & avec peine; & quand on les tire, ils ſe rompent même ſouven en tombant. Ils s'arrêtent pendant environ trois ſemaines, & puis ſe retirent dans le tems que le ris commence à durcir.

C'eſt une choſe ſinguliere & extraordinaire, que la multitude infinie de ces oiſeaux qui arrivent au mois de Septembre n'eſt compoſée que de femeles j'en ai fait l'experience ſur pluſieurs vingtaines que j'ai ouvertes pour cet effet, parcequ'ayant remarqué qu'ils étoient tous d'un plumage ſemblable, je croyois que c'étoit des jeunes de l'un & de l'autre ſexe dont la couleur n'étoit point encore dans ſa perfection; mais afin de ne laiſſer aucun lieu d'en douter je fis ſouvent la même experience ſur pluſieurs & je n'y pûs jamais trouver aucun mâle dans cette ſaiſon de l'année.

Au commencement du printems les mâles & les femeles viennent enſemble, mais ne font que paſſer; je fis alors la même recherche qu'auparavant & on pouvoit facilement diſtinguer les deux ſexes. La femele qui eſt proprement l'oiſeau à ris, eſt à peu prês de la groſſeur d'une alouette, elle a le dos d'une ſemblable couleur, la poitrine & le ventre d'un jaune pâle, le bec fort & pointu, & de la même forme que celui de la pluſpart des autres eſpeces d'oiſeaux qui vivent de grain. Il ſemble que c'eſt l'oiſeau qu'on a décrit ſous le nom de MAIA, Will. App. p. 386. *Etant au mois de Septembre* 1725, *couché ſur le tillac d'une chaloupe dans une baye à l'Iſle d'Andros nous entendimes, trois nuits de ſuites, des volées de ces oiſeaux (leur chant pouvant facilement ſe diſtinguer de celui des autres) qui paſſoient pardeſſus nos têtes allant vers le Nord, ce qui eſt leur droit chemin de Cuba à la Caroline, d'ou je conçois qu'après avoir mangé le ris qui eſt premierement mûr à Cuba, ils traverſent la mer & vont dans la Caroline pour le même ſujet, le ris y étant alors tel qu'il le leur faut.*

Les mâles ont le bec couleur de plomb, le devant de la tête & le col d'un jaune rougeatre. Les mâles & les femeles ont le haut de l'aile blanc, la partie ſuperieure du dos noire, l'inferieure toute griſe, le croupion blanc, la plus grande partie de l'aile, & toute la queue noire, les jambes & les piés bruns.

Smilax lævis Lauri folio non Serrato, baccis nigris.

Pica cristata cærulea.
The crested Jay.

II. 45.

PICA glandaria cærulea criſtata.

Cyanurus criſtatus.

The Blew Jay.

IS full as big, or bigger than a Starling: the Bill black; above the Baſis of the upper Mandible are black Feathers, which run in a narrow ſtripe croſs the Eyes, meeting a broad black ſtripe, which encompaſſes the Head and Throat: its Crown-feathers are long, which it erects at pleaſure: the Back of a dusky purple: the interior vanes of the larger Quill-feathers black; the exterior blew, with tranſverſe black lines croſs every feather, and their ends tipt with white: the Tail blew, mark'd with the like croſs-lines as on the Wings. They have the like jetting motion of our Jay; their Cry is more tuneful.

The Hen is not ſo bright in colour, except which there appears no difference.

Geai bleu.

CET Oiſeau eſt auſſi gros & même plus qu'un Etourneau: il a le bec noir, & au deſſus de la baſe de la mandibule ſuperieure il y a des plumes noires, qui forment une petite raye au travers des yeux, laquelle ſe joint à une plus grande qui environne la tête & le goſier. Les plumes de ſa crête ſont longues, & il les dreſſe quand-il veut: il a le dos d'un pourpre ſombre; les barbes interieures des grandes plumes de l'aile ſont noires; les exterieures bleües, avec des rayes noires au travers dechaque plume dont le bout eſt bordé de blanc. Sa queüe eſt bleüe, & marquée des mêmes rayes que ſes ailes. Ce Geai a le même air que les nôtres mais ſon cri n'eſt pas ſi diſagréable.

La femelle n'a pas les couleurs ſi vives, mais d'ailleurs il n'y paroit aucune difference.

Smilax lævis Lauri folio baccis nigris.

The Bay-leaved Smilax.

THIS Plant is uſually found in moiſt places: it ſends forth from its root many green Stems, whoſe Branches overſpread whatſoever ſtands near it, to a very conſiderable diſtance; and it frequently climes above ſixteen foot in hight, growing ſo very thick that in Summer it makes an impenetrable Shade, and in Winter a warm Shelter for Cattle. The Leaves are of the colour and conſiſtence of Laurel, but in ſhape more like the Bay, without any viſible veins, the middle rib only excepted.

The Flowers are ſmall and whitiſh; the Fruit grows in round Cluſters, and is a black Berry, containing one ſingle hard Seed, which is ripe in *October*, and is food for ſome ſorts of Birds, particularly this Jay.

Smilax à feüille de Laurier.

ON trouve ordinairement cette Plante dans des endroits humides, elle pouſſe de ſa racine pluſieurs tiges vertes, dont les branches couvrent tout ce qui eſt autour d'elle à une diſtance tres conſiderable, & montent ſouvent à plus de ſeize piés de haut & deviennent ſi épaiſſes, qu'en Eté elles forment une ombre impénétrable, & en hiver une retraite chaude pour le betail; les feüilles de cette plante ſont de la même couleur & de la même conſiſtence que celles du laurier mâle, mais elles ont plus la figure de celles du laurier femelle, & n'ont aucune veine viſible, excepté celle du milieu.

Les fleurs ſont petites & blanchâtres. Le fruit vient en grapes rondes, & n'eſt qu'une baye noire qui contient un ſeul grain de ſemence dûr, qui eſt meur en Octobre, & qui ſert de nourriture à pluſieurs ſortes d'oiſeaux, mais principalement au Geai bleû.

Quercus, anpotius; Ilex Maxilandica
Folio longo angusto Salicis: Ray: Hist:

Willow Oak.

Picus maximus rostro albo?
Largest White Bill'd Woodpecker.

T. 16.

PICUS Maximus roſtro albo.

The largeſt white-bill Wood-pecker.

WEIGHS twenty ounces; about the ſize, or ſomewhat larger than a Crow. The Bill white, as Ivory, three inches long, and channelled from the baſis to the point: the Iris of the eye yellow: the hind-part of the Head adorned with a large peaked creſt of ſcarlet-feathers: a crooked white Stripe runs from the eye on each ſide the Neck, towards the Wing: the lower part of the Back and Wings (except the large Quill-feathers) are white, all the reſt of the Bird is black.

The Bills of theſe Birds are much valued by the *Canada Indians*, who make Coronets of 'em for their Princes and great warriers, by fixing them round a Wreath, with their points outward. The *Northern Indians* having none of theſe Birds in their cold country, purchaſe them of the Southern People at the price of two, and ſometimes three Buck-skins a Bill.

Theſe Birds ſubſiſt chiefly on Ants, Wood-worms, and other Inſects, which they hew out of rotten trees; nature having ſo formed their Bills, that in an hour or two's time they will raiſe a buſhel of chips; for which the *Spaniards* call 'em *Carpenteros*.

Pic de la premiere grandeur au bec blanc.

CET Oiſeau peſe vingt onces; il eſt de la groſſeur d'une corneille & même un peu plus gros. Il a le bec blanc comme l'ivoire, de trois pouces de long, & cannelé depuis la baſe juſqu'à la pointe, l'iris de l'œil jaune, le derriere de la tête orné d'une grande crête de plumes ecarlate: une raye blanche crochue à chaque coté du col depuis les yeux juſques vers. Il y a l'aile, la partie inferieure du corps, & les ailes (excepté les grandes plumes) ſont blanches, tout le reſte de l'oiſeau eſt noir.

Le bec de ces oiſeaux eſt fort eſtimés des Indiens du Canada, qui en font des courones pour leurs Princes & pour leurs grands guerriers en les enchaſſant de maniere que les pointes s'élevent en dehors: les Indiens du Nord n'ayant point de ces oiſeaux dans leur païs froid les achetent des Indiens du Sud, & donnent juſqu'à deux & même trois peaux de daim pour un bec.

Ces oiſeaux ſe nourriſſent de fourmis, de vers, & autres inſectes qu'ils tirent des vieux arbres pourris, la nature ayant formé leur bec de maniere que dans une heure ou deux ils peuvent faire un boiſſeau de copeaux, c'eſt pour cela que les Eſpagnols les appellent Carpenteros.

Quercus Anpotius; Ilex Marilandica folio longo anguſto ſalicis. Raij Hiſt.

The WILLOW OAK.

THIS Oak is never found but in low moiſt land; the Leaves are long, narrow and ſmooth-edged, in ſhape like the Willow: the wood is ſoft and courſe-grained, and of leſs uſe than moſt of the other kinds of Oak. In mild Winters they retain their Leaves in *Carolina*; but in *Virginia* they drop.

Le Chêne Saule.

ON ne trouve jamais ce chêne que dans les fonds humides, les feüilles en ſont longues étroites & unies aux extremités, de la même forme que celles du ſaule; le bois eſt tendre, & le grain en eſt gros, & il eſt moins bon pour l'uſage que celui de la pluſpart des autres eſpeces de chêne: qnand les hivers ſont temperés, les feüilles de ces arbres ne tombent point à la Caroline, mais elles tombent à la Virginie.

Quercus Sempervirens foliis oblongis non sinuatis.
D: Banister Live Oak.

Picus maximus crista rubra.
The large red crested Woodpecker.

PICUS Niger maximus capite rubro.

The larger red-creſted Wood-pecker.

WEIGHS nine ounces: the Bill angular, two inches long, of a lead colour: the Neck is ſmall; the Iris of the eye gôld colour, encompaſſed with a lead-colour'd ſkin: the whole Crown of the head is adorn'd with a large ſcarlet creſt; under which, and from the eyes back, runs a narrow white line, and under that a broad black liſt: a patch of red covers ſome of the lower mandible of the Bill and Neck; the reſt of the Neck (except the hind-part, which is black) of a pale yellow, with a ſmall ſtripe of black dividing it: the upper-part of the exterior vanes of the Quill-feathers is white; above which on the edge of the Wing is a white ſpot or two; on the middle of the Back is a broad white ſpot: all the reſt of the upper part of the Body and Tail black: the under part of the Body of a duſky black.

That which diſtinguiſhes the Cock from the Hen, is the red which covers ſome part of his under jaw, which in the Hen is black. And whereas the whole Crown of the Cock is red, in the Hen the Fore-head is brown. Theſe Birds (beſides Inſects, which they get from rotten trees, their uſual food) are deſtructive to Maiz, by pecking Holes through the huſks that incloſes the grain, and letting in wet.

Grand Piverd à tête rouge.

CET Oiſeau peſe neuf onces. Il a le bec angulaire, long de deux pouces, & couleur de plomb, le col petit, l'iris de l'œil couleur d'or, entourée d'un peau couleur de plomb. Tout le ſommet de ſa tête eſt orné d'une grande crête écarlate, ſous laquelle il y a une petite raye blanche qui s'allonge depuis les yeux en arriere, & ſous celle là une autre grande & noire. Une tache rouge couvre une partie de la mandibule inferieure du bec & du col, le reſte du col, excepté le derriere qui eſt noir, eſt d'un jaune pale avec une petite raye noire qui le partage. Le haut des barbes exterieures des grandes plumes de l'aile eſt blanc, audeſſus duquel & ſur le bord de l'aile il y a une ou deux taches blanches, & ſur le milieu du dos il y en a une grande de la même couleur, tout le reſte du haut du corps eſt noir auſſi bien que la queue, le deſſous du corps eſt d'un noir ſombre.

Ce qui diſtingue le mâle de la femelle c'eſt le rouge qui couvre une partie de la mandibule inferieure du mâle au lieu que c'eſt du noir qui couvre celle de la femelle, & que d'ailleurs tout le ſommet de la tête du mâle eſt rouge, & que le devant de la tête de la femelle eſt brun. Ces oiſeaux (non contents des inſectes qu'ils tirent des arbres pourris & dont ils ſont leur nourriture ordinaire) détruiſent encore beaucoup de Maiz, parceque l'humidité qui entre par les trous qu'ils font dans la coſſe gate le grain qu'elle renferme.

Quercus ſempervivens foliis oblongis non ſinuatis. D. Baniſter.

The LIVE OAK.

THE uſual Height of the Live Oak is about 40 foot; the Grain of the wood courſe, harder and tougher than any other Oak. Upon the edges of Salt-Marſhes (where they uſnally grow) they arrive to a large ſeize. Their Bodies are irregular, and generally lying along, occaſioned by the looſneſs and moiſture of the ſoyl, and tides waſhing their Roots bare.

On higher lands they grow erect, with a regular pyramidal-ſhaped Head, retaining their leaves all the year. The Acorns are the ſweeteſt of all others; of which the *Indians* uſually lay up ſtore, to thicken their veniſon-ſoop, and prepare them otherways. They likewiſe draw an Oil, very pleaſant and wholeſom, little inferior to that of Almonds

Chêne verd à feüilles oblongues.

LA hauteur ordinaire de cet arbre eſt d'environ quarante piés. Le grain du bois eſt groſſier, plus dur, & plus rude que celui d'aucun autre chêne. Ils viennent d'une groſſeur plus grande aux bords des marais ſalés où il croiſſent ordinairement. Le tronc eſt irregulier & pour la plûpart panché ou pour ainſi dire couché, cequi vient de ce que le terrein étant humide a peu de conſiſtence & que les marées emportent la terre qui doit couvrir les raicines. Dans un terroir plus élevé cette ſorte d'arbres ſont droits, & ont la cime reguliere & piramidale, & conſervent leurs feüilles toute l'année. Les glands qu'ils portent ſont plus doux que ceux de tous les autres chênes: les Indiens en font ordinairement proviſion, & s'en ſervent pour épaiſſir les ſoupes qu'ils font avec de la venaiſon, ils les preparent auſſi de pluſieurs autres manieres. Ils en tirent une huile tres agréable & tres ſaine qui eſt preſque auſſi bonne qui celle d'Amande.

Quercus Castaneæ foliis, procera Arbor Virginiana. Pluk: Almag.
Chefnut Oak.

Picus varius major, alis aureis
The golden Wing'd Woodpecker.

PICUS major alis aureis.

Colaptes auratus. —

The Gold-winged Wood-pecker.

THIS Bird weighs five ounces: the Bill black, an inch and half long, and a little bending: from the angles of the Mouth on each ſide runs down a broad black liſt, about an inch long: the upper part of the Head and Neck of a lead-colour. On the hind part of the Head is a large ſcarlet ſpot. The hind part of the Neck, Throat and about the Eyes of a bay colour; the Back and part of the Wing next to it, is intermixt with black ſpotts, in form of half moons. The larger Wing-Feathers brown. What adds to the elegancy of this bird, and what alone is ſufficient to diſtinguiſh it by, is that the beams of all the Wing-Feathers are of a bright gold-colour. The Breſt has in the midle of it a large black ſpot, in form of a creſcent, from which to it's vent it is duſky white, and ſpotted with round and ſome heart-ſhaped black ſpots. The Rump white, the Tail black, which with the Feet are formed as others of this kind. It differs from other Wood-peckers in the hookedneſs of it's Bill, and manner of feeding, which is uſualy on the ground, out of which it draws worms and other inſects; neither do they alight on the bodies of trees in an erect poſture as wood-peckers uſually do, but licke other birds.

THE Hen wants the black liſt, which is at the Throat of the Cock, except which, ſhe differs not from him in colour.

Grand Piverd aux ailes d'or.

CEt Oiſeau peſe cinq onces, il a le bec noir, d'un pouce & demi de long & un peu courbe. Il y a de chaque côté une grande raye noire, qui prend aux angles du bec & qui deſcend environ un pouce ; le haut de la têtc & le col de cet oiſeau eſt couleur de plomb, il a ſur le derriere de la tete une grande tache écarlate : le derriere de ſon col, ſon goſier, & le tour de ſes yeux ſont d'un rouge-brun, le dos & cette partie de l'aile qui le touche ſont entremelis de taches noires en forme de croiſſant. Les plus grandes plumes de l'aile ſont brunes, mais ceaqui augmente la beuté de cet oiſeau & qui ſeul ſuffit pour le diſtinguer ce'ſt que la côte de toutes les plumes de l'aile eſt d'un vif coleur d'or. Il a au milieu de la poitrine une grande tache noire en forme de croiſſant & cette partie qui eſt entre cette tache & l'anus eſt d'un blanc ſale marquetè de taches noires dont les unes ſont rondes & les autres en forme de cœur. Il a le croupion blanc, la queiie noire, & de la meme forme que celle des autres piverts auſſi bien que les piés. Il differê des autres piverds en ce que ſon bec eſt courbe & que ſa maniere de ſe nourrir eſt ordinairement ſur la terre dont il tire des vers & d' autres inſects ; il ne grimpe pas non plus ſur le tronc des arbres comme ſont les piverds mais il s'y perche comme les autres oiſeaux.

LE goſier de la femelle n'a pas cette raye noire, qu'on voit à celui du male mais d'ailleurs elle eſt de la meme couleur.

Quercus caſtaneæ foliis, procera arbor virginiana. Pluk. Alma.

The CHESNUT-OAK.

THIS Oak grows only in low and very good land, and is the talleſt and largeſt of the Oaks in theſe parts of the World: the Bark white and ſcaly; the Grain of the Wood not fine, tho' the Timber is of great uſe: the Leaves are large, indented round the edges, like thoſe of the Cheſnut. None of the other Oaths produce ſo large Acorns.

Chêne à feüilles de chataigner.

CE Chêne ne croit que dans des fonds & dans un bon terroir ; c'eſt le plus grand & le plus gros des chênes qui croiſſent dans cette partie du monde : l'écorce en eſt blanche & écaillée ; le grain du bois n'eſt pas beau quoyqu'on s'en ſerve beaucoup pour la charpente ; les feüilles ſont larges & dentelées comme celles du chataigner. Il n'y a point d'autre chêne qui produiſe des glands ſi gros qui celui-cy.

Picus varius, ventre rubro.
The red belly'd Woodpecker.

Picus varius medius, quasi villosus.
The hairy Woodpecker.

Quercus (forte) Marilandica, folio trifido ad Sassafras Accedente. Ray Hist.
Black Oak.

T. 29.

PICUS ventre rubo.

The Red-bellied Wood-pecker.

WEIGHS two ounces ſix penny weight: the Bill black; the Eyes of a hazel colour; all the upper part of the Head and Neck bright red; below which it is Aſh colour, as is the under part of the Body, except the Belly near the Vent, which is ſtained with red: the upper part of the Body, including the Wings, is marked regularly with tranſverſe black and white lines: the Tail black and white; the Feet black.

The Hen's Fore-head is brown; which is all the difference between them.

Piverd a ventre rouge.

CET Oiſeau peſe deux onces & ſix deniers de poids. Il a le bec noir, les yeux couleur de noiſette, tout le haut de la tête & le col d'un rouge vif, & le deſſous du col eſt couleur de cendre de même que le deſſous du corps, excepté cette partie du ventre prés de l'anus qui eſt marquée de rouge. Le haut du corps & les ailes ſont regulierement marqués de rayes noires & blanches en travers: la queüe eſt noire & blanche, & les piés ſont noirs.

La femelle eſt de la même coleur qui le male, avec cette difference qu'elle a le devant de la tête brun.

PICUS medius quaſi villoſus.

Picus villosus.

The Hairy Wood-pecker.

WEIGHS two ounces: the Crown of the Head black; a red ſpot covers the back part of the Head, between which and the Eye it is white; the reſt of the Head and Neck black, with a white line in the middle: the Back is black, with a broad white ſtripe of hairy feathers, extending down the middle to the Rump: the Wings are black, with both vanes of the Feathers, ſpotted with large white ſpots: the Tail black; all the under part of the Body white.

The Hen differs from the Cock, only in not having the red ſpot at the Back of the Head.

Piverd velu.

CET Oiſeau peſe deux onces. Le ſommet de ſa tête, dont le derriere eſt couvert d'une tache rouge, eſt noir, & la partie qui eſt entre cette tache & l'œil eſt blanche; le reſte de la tête & le col eſt noir, & il y a d'une raye blanche au milieu; ſon dos eſt noir, avec une grande raye blanche compoſée de plumes velües, qui s'étendent juſqu'au croupion. Les ailes ſont noires, & les barbes des plumes qui les compoſent, ſont marquettées de grandes taches blanches. La queüe eſt noire, tout le deſſous du corps eſt blanc.

La femelle ne differe du male qu'en ce qu'elle n'a point de tache rouge au derriere de la tete.

Quercus (ſorte) Marilandica, folio trifido ad ſaſſafras accedente. Raij Hiſt.

The Black Oak.

USually grows on the pooreſt land, and is ſmall: the colour of the Bark black, the Grain courſe; and the Wood of little uſe but to burn: ſome of theſe Oaks produce leaves ten inches wide.

Chêne noir.

CET arbre croît ordinairement dans un mauvais terroir. Il eſt petit, & à l'écorce noire; le grain groſſier, & le bois ne ſert gueres qu'à bruler. quelques uns de ces chênes ont des feüilles larges de dix pouces.

T. 29.

Quercus folio non serrato, in Summitate quasi triangulo

Water Oak.

Picus capite toto rubro

The red headed Woodpecker

PICUS capite toto rubro.

Melanerpes erythrocephalus.

The Red-headed Wood-pecker.

THIS Bird weighs two ounces: the Bill ſharp, ſomewhat compreſſed ſideways, of a lead colour: the whole Head and Neck deep red: all the under part of the Body and Rump white; as are the ſmaller Wing-feathers; which, when the Wings are cloſed, joines to the white on the Rump, and makes a broad white patch croſs the lower part of the back; the upper part of which is black, as are the Quill-feathers and Tail, which is ſhort and ſtiff. In *Virginia* very few of theſe Birds are to be ſeen in winter: in *Carolina* there are more, but not ſo numerous as in ſummer; wherefore I conceive they retire Southward, to avoid the cold. This is the only one of the Woodpeckers that may be termed domeſtick, frequenting Villages and Plantations, and takes a peculiar delight in ratling with their Bill on the boarded houſes: they are great devourers of fruit and grain.

The Hen in colour differs little or nothing from the Cock.

Piverd a tete rouge.

CET Oiſeau peſe deux onces: ſon bec, qui eſt pointu & un peu applatti par les côtés, eſt couleur de plomb. Il a toute la tête & le col d'un rouge foncé, tout le deſſous du corps & le croupion blanc, de même que les petites plumes de l'aile, qui lors qu'elles ſont ſerrées, ſe joignent au blanc qui eſt ſur le croupion, & forment enſemble une grande tache blanche, qui traverſe le bas du dos, dont le haut eſt noir auſſi bien que les grandes plumes de l'aile, & la queue qui eſt courte & roide. On ne voit dans la Virginie que tres peu de ces oiſeaux pendant l'hiver: il y en a plus dans la Caroline, mais non pas en ſi grand nombre qu'en été, cequi me fait croire qu'ils ſe retirent vers le Sud pour éviter le froid. C'eſt le ſeul des Piverds qu'on peut appeller domeſtique, *car il frequente les villages & les plantations, & ſe plait beaucoup à faire du bruit avec ſon bec ſur les planches dont les maiſons ſont baties. Il mange prodigieuſement de fruit & de grain.*

La femelle differ peu ou point du tout du mâle en couleur.

Quercus folio non ſerrato, in ſummitate quaſi triangulo.

The WATER-OAK.

THESE grow no where but in low wateriſh lands: the Timber not durable, therefore of little uſe, except for fenceing in fields. In mild winters they retain moſt of their leaves. Their Acrons are ſmall and bitter, and are rejected by the hogs, while others are to be found.

Chêne d'eau.

CE Chêne ne croît que dans des fonds pleins d'eau, la charpente qu'on en fait n'eſt pas durable ainſi on ne s'en ſert guéres que pour clorre les champs. Quand les hivers ſont doux, il conſerve la pluſpart de ſes feüilles. Les glands qu'il porte ſont petits & amers, les cochons ne les mangent point, quand ils en peuvent trouver d'autres.

Picus varius minor, ventre luteo
The Yellow belly'd Woodpecker .

Picus varius minimus .
The ſmalleſt ſpotted Woodpecker

Quercus alba Virginiana - Park :
White Oak .

Quercus Carolinensis virentibus venis muricata .
The white Oak with ſharp notches .

T. 21.

Sphyrapicus varius. ~

PICUS VARIUS MINOR, VENTRE LUTEO.

The yellow belly'd Wood-pecker

WEIGHS one ounce thirteen penny weight. Its Bill is of a lead-colour; all the upper part of the Head is red, bordered below with a liſt of black, under which runs a liſt of white, parallel with which runs a black liſt from the Eyes to the back of the Head, under which it is pale yellow: The throat is red, and bordered round with black: On the Neck and Back the feathers are black and white, with a tincture of greeniſh yellow: The Breaſt and Belly are of a light yellow, with ſome black feathers intermix'd: The Wings are black, except towards the ſhoulders, where there are ſome white feathers; and both edges of the Quill-feathers are ſpotted with White: the Tail is black and white.

The Hen is diſtinguiſhable by not having any red about her.

Picus fuluaceus. ~

Piverd au ventre jaune.

CET oiſeau péſe un peu plus d'une once & demie: ſon bec eſt de couleur de plomb: tout le deſſus de ſa tête eſt rouge & terminé par une raye noire, au deſſus de laquelle il y en a une autre blanche: une raye noire parallele à cette derniere va depuis les yeux juſques au derriere de la tête, qui au deſſous eſt d'un jaune pâle: ſa gorge eſt rouge bordée de noir: ſur ſon cou & ſon dos les plumes ſont noires & blanches, avec un mêlange de jaune verdâtre: ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un jaune clair, avec quelques plumes noires cà & là. Ses ailes ſont noires hors vers les épaules, où il y a quelques plumes blanches; & les bords des groſſes plumes ſont tachetés de blanc: ſa queuë eſt noire & blanche.

On connoit la Femelle à ce qu'elle n'a point de rouge

PICUS VARIUS MINIMUS.

The ſmalleſt ſpotted Wood-pecker

WEIGHS fourteen penny-weight. It ſo nearly reſembles the Hairy Wood-pecker, *Tab* 19. in its mark, and colour, that were it not for diſparity of ſize, they might be thought to be the ſame. The Breaſt and Belly of this are light gray: The four uppermoſt feathers of the Tail are black: the reſt are gradually ſhorter, and tranſverſly marked with Black and White: The Legs and Feet are black. Thus far this differs from the deſcription of the above mentioned.

The Hen differs from the Cock in nothing but wanting the red ſpot on its Head.

Petit Pivert tacheté.

IL péſe un peu plus de demie once. Il reſſemble ſi fort au Pivert chevelu (Table 19) par ſes marques & ſes couleurs, que ſi ce n'étoit leur differente groſſeur on pourroit croire que c'eſt la meme eſpece. La poitrine & le ventre de celui-ci ſont d'un gris clair; les quatre plumes les plus élevées de la queuë ſont noires; les autres diminuent en longueur à meſure qu'elles s'en éloignent: elles ſont marquées tranſverſalement de noir & de blanc; les jambes & les piés ſont noirs. Voilà en quoi il differe de celui qui eſt décrit ci-deſſus.

La femelle différe du Mâle en ce qu'elle n'a point de taches rouges ſur la tête.

Quercus alba Virginiana, Park.

THE WHITE OAK.

THIS neareſt reſembles our common Engliſh Oak in the ſhape of its Leaves, Acorns, and Manner of growing; the Bark is white, the grain of the Wood fine, for which and its durableneſs it is eſteem'd the beſt Oak in *Virginia* and *Carolina*. It grows on all kind of Land; but moſt on high barren Ground amongſt Pine Trees.

There is another kind of white Oak, which in *Virginia* is called the *Scaly white Oak*, with Leaves like this, the Bark white and ſcaly, the Wood of great uſe in building. They grow on rich Land both high and low.

Chêne blanc de la Virginie.

C'eſt celui qui reſſemble le mieux au Chêne commun d'Angleterre à la figure des ſes feuilles, ſes glans & ſa maniére de croître; ſon écorce eſt blanche, le grain de ſon bois fin, & c'eſt pour cela auſſi bien que pour ſa durée qu'on le regarde à la Caroline & à la Virginie comme la meilleure eſpèce de Chêne. Il croît ſur toute ſorte de terroir, & principalement parmi les Pins dans les lieux élevés & ſtériles.

Il y a une autre eſpèce de Chêne blanc qu'on nomme à la Virginie, Chêne blanc& cailleux; *ſes feuilles ſont ſemblables à celles du precédent; ſon écorce eſt blanche & écailleuſe; ſon bois eſt d'un fort grand uſage pour bâtir; il croît dans un bon terroir, bas ou élevé.*

Quercus Carolinienſis virentibus venis muricata.

THE WHITE OAK, with pointed Notches.

THE leaves of this Oak are notched, and have ſharp points. The Bark and Wood is white, but has not ſo cloſe a grain as the precedent. Dr. *Pluknet* has figured a leaf ſhaped like this by the Name of *Quercus Virginiana rubris venis muricata*. This has no red Veins. Vide *Pluk. Phytograph. Tab.* LIV. *fig.* 5.

Chêne blanc aux feuilles armées de pointes.

LES feuilles de ce Chêne ont les entaillûres profondes & les pointes fort aigues; ſon écorce & ſon bois ſont blancs; mais le grain n'en eſt pas ſi ſerré que celui du précedent. L. D. PLUKNET *a marqué une feuille de la même figure que celle-ci par le nom de* Chêne de la Virginie aux feuilles armées de pointes, ſemées de veines rouges. *Le feuilles de celui-ci n'ont point de veines rouges.*

[Vide plate 20]

[Voiez la 20me Planche.]

Syringa Baccifera. Myrti ſubrotundis foliis, floribus albis gemellis ex provincia Floridana. *Pluk. Amulth:* 198. *Tab.* 444.

THIS Plant grows in moiſt Places, uſually under trees, on which it ſometimes creeps a little way up, but moſt commonly trails on the Ground, many Stems riſing cloſe together near the Ground, about ſix inches long, which have ſome ſide Branches: the Leaves are ſmall, in form of a heart, and grow oppoſite to each other on very ſmall foot-ſtalks: it'sFlowers are tetrapetalous, very ſmall, and in form and colour like thoſe of the white Lilach, and are ſucceeded by red berries of an Oval form and of the ſize of large peas, having two ſmall holes, and contain many ſmall Seeds. It retains the leaves all the Year.

CETTE plante croît ordinairement dans les lieux humides, & ſous les arbres, qui lui ſervent quelquefois d'appui pour s'élever un peu; mais le plus ſouvent elle rampe ſur la terre. Elle pouſſe pluſieurs tiges à la fois, fort proches les unes des autres en ſortant de terre. Elles ſont environ de ſix pouces de long, & ont quelques branches laterales: ſes feuilles ſont petites: Elles ont les figures d'un cœur, & reſſemblent à celles du Myrthe. Elles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre ſur les tiges, & attachées pas de très petits pedicules: ſes fleurs ſont à quatre feuilles, blanches, & fort petites: Elles reſſemblent beaucoup à celles du Jaſſemin ou du Lilac: Elles ſont ſuivies par des Bayes rouges, ovales, de la groſſeur d'un gros pois: Elles ont chacune deux petits trous, & contiennent pluſieurs petites ſemences. Cette plante garde ſes feuilles pendant toute l'année.

Sitta capite nigro?
The Nuthatch.

Quercus humilior &c.
The highland Willow Oak.

Sitta capite fusco
The Small Nuthatch.

SITTA CAPITE NIGRO.

Sitta carolinensis.—

The Nuthatch

Piverd petit à la tête noire.

WEIGHS 13 Penny weight 5 graines. The Bill and upper part of the Head and Neck black, the Back gray: The Wings of a dark brown, edg'd with light gray; the uppermoſt two Feathers of the Tail are gray; the reſt black and white. At the vent is a reddiſh Spot, the Legs and Feet are brown. The back claw is remarkably bigger and longer than the reſt, which ſeems neceſſary to ſupport their body in creeping down as well as up Trees, in which action they are uſually ſeen pecking their food (which are Inſects) from the chinks or creviſes of the Bark.

The Hen differs but little from the Cock in the colour of her feathers. They breed and continue the whole year in *Carolina.*

CET Oiſeau péſe quatre dragmes & vint cinq grains. Son bec, le deſſus de ſa tête & ſon coû ſont noirs; ſon dos eſt gris; ſes ailes ſont d'un brun obſcur, bordées de gris clair; les deux plumes du milieu de ſa queüe ſont griſes; tout le reſte eſt noir & blanc. Il a vers l'anus une tache rougeâtre. Ses jambes & ſes piés ſont bruns. Il a l'ergot de derriere beaucoup plus gros & plus long que les autres, ce qui paroit neceſſaire à ſoutenir ſon corps auſſi bien en deſcendant qu'en montant ſur les arbres. On le voit continuellement faiſant l'un ou l'autre: car il ſe nourrit d'Inſectes qu'il tire d'entre ces fentes & les crevaſſes de l'écorce des arbres.

La Fémelle eſt preſque ſemblable au Mâle en ſon plumage. Ils font leurs Petits à la Caroline, & y reſtent toute l'année.

SITTA CAPITE FUSCO.

The ſmall Nuthatch.

Pivert petit à la tête brune.

THIS weighs ſix Penny weight; the Bill black; the upper part of the Head brown; behind which is a dusky white ſpot; the Back is gray; as are the two uppermoſt tail feathers; the reſt being black; the Wings are dark brown; the throat and all the under part of the Body dusky white; the tail is ſhort; the back Toe is largeſt. They abide all the Year in *Carolina.* Their Food, and Manner of taking it, is the ſame as that of the larger *Nuthatch.*

CET Oiſeau peſe deux dragmes. Son bec eſt noir; le deſſus de ſa tête eſt brun; il a au derriere de la tête une tache d'un blanc ſale; ſon dos & les deux plumes du milieu de ſa queuë ſont gris, les autres plumes ſont noires; ſes ailes ſont d'un brun obſcur; ſa gorge & tout le deſſous de ſon corps ſont d'un blanc ſale; ſa queuë eſt courte; il a l'ergot de derriere plus grand & plus gros que les autres; il reſte toute l'année à la Caroline; il ſe nourrit de la même maniére que le Pivert decrit cy-deſſus.

Quercus humilior ſalicis folio breviore.

The HIGHLAND WILLOW OAK.

Chêne aux feuilles de Saule.

THIS is uſually a ſmall Tree, having a dark coloured Bark with Leaves of a pale green, and ſhaped like thoſe of a Willow. It grows on dry poor land, producing but few Acorns, and thoſe ſmall. Moſt of theſe Oaks are growing at Mr. *Fairchild's.*

CET arbre eſt ordinairement petit. Son écorce eſt d'une couleur obſcure, & ſes feuilles d'un verd pâle de la même figure que celles de Saule. Il croit dans un terroir ſec & maigre; il ne produit que peu de gland, & encore eſt-il fort petit. La pluſpart de ces Chênes ſont dans les Jardins de Mr. Fairchild.

Quercus Efculi divifura, foliis amplioribus aculeatis. *Pluk: Hift.* *Red Oak.*

Palumbus Migratorius. *The Pigeon of Paſſage.*

T 23

Ectopistes migratoria.

PALUMBUS MIGRATORIUS.

The Pigeon of Paſſage.

IT is about the ſize of our Engliſh Wood-Pigeon; the Bill black; the iris of the Eye red; the Head duſky blew; the breaſt and belly faint red. Above the ſhoulder of the Wing is a patch of feathers that ſhines like Gold; the wing colour'd like the head, having ſome few ſpots of black, (except that the larger feathers of it are dark brown) with ſome white on their exterior vanes. The Tail is very long, covered with a black Feather; under which the reſt are white; the Legs and Feet red.

Of theſe there come in Winter to *Virginia* and *Carolina*, from the North, incredible Numbers; inſomuch that in ſome places where they rooſt (which they do on one another's Backs) they often break down the limbs of Oaks with their weight, and leave their Dung ſome Inches thick under the Trees they rooſt on. Where they light, they ſo effectually clear the Woods of Acorns and other Maſt, that the Hogs that come after them, to the detriment of the Planters, fare very poorly. In *Virginia* I have ſeen them fly in ſuch continued trains three days ſucceſſively, that there was not the leaſt Interval in looſing ſight of them, but that ſome where or other in the Air they were to be ſeen continuing their flight South. In mild Winters there are few or none to be ſeen. A hard Winter drives them South for the greater plenty and variety of Maſt, Berries, &c. which they are deprived of in the North by continual Froſt and Snow.

In their paſſage the People of *New-York* and *Philadelphia* ſhoot many of them as they fly, from their Balconies and Tops of Houſes; and in *New-England* there are ſuch Numbers, that with long Poles they knock them down from their Rooſts in the Night in great numbers. The only information I have had from whence they come, and their places of breeding, was from a *Canada Indian*, who told me he had ſeen them make their Neſts in Rocks by the ſides of Rivers and Lakes far North of the River *St. Lawrence*, where he ſaid he ſhot them. It is remarkable that none are ever ſeen to return, at leaſt this way, and what other Rout they may take is unknown.

Pigeon de Paſſage.

IL eſt environ de la groſſeur du Ramier Anglois. Son bec eſt blanc, l'iris de ſes yeux rouge, ſa tête d'un bleu obſcur, ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge pâle. Au deſſus de l'épaule il a une tache ronde qui brille comme de l'Or: ſes ailes ſont de la même couleur que ſa tête, avec un petit nombre de taches noires, (excepté que les grandes plumes ſont d'un brun obſcur,) & ont un peu de blanc ſur leur frange exterieure; la queuë eſt fort longue, couverte d'une plume noire: celles qui ſont au deſſous ſont blanches, ſes jambes & ſes piés ſont rouges.

Il vient du Nord en la Caroline *& la* Virginie *un nombre incroiable de ces Pigeons, de ſorte que dans les endroits où ils ſe perchent, ce qu'ils font ſur les dos les uns des autres, ils caſſent ſouvent par leur peſanteur les branches de Chênes, & laiſſent quelques pouces d'épaiſſeur de leur fiente ſous les arbres où ils ſe ſont poſés. Dans les lieux où ils s'arrêtent ils dépouillent tellement les Chênes de leur gland qu'il n'en reſte point pour les Cochons, ce qui n'eſt pas une petite perte pour les Habitans. Ie les ai vû à la* Virginie *pendant trois jours conſécutifs voler vers le Sud en bandes, qui ſe ſuivoient de ſi près qu'il n'etoit pas poſſible de trouver un inſtant où l'on n'en apperçut quelques-uns en l'Air ſuivant la même route. Pendant les Hyvers tempérés on n'en voit point ou très-peu. Les rudes Hyvers les chaſſent vers le Sud, où ils trouvent une plus grande abondance & plus de ſorte de glandées, de Bayes &c, dont il ſont abſolument privés dans le Nord à cauſe des neiges & des gelées continuelles.*

A Niewport *& à* Philadelphie *tandis qu'ils paſſent on les tire de deſſus les Balcons & les toits des maiſons; & à la* Nouvelle Angleterre *il y en a un ſi grand nombre qu'on les fait tomber avec de longues perches des endroits où ils ſe juchent pendant la nuit. Ie n'ai rien pû ſavoir des lieux d'où ils viennent & où ils ſont leurs Petits que par un Indien de Canada qui me dit qu'il les avoit vû faire leurs nids ſur les bords des Rivieres & des Lacs fort au Nord de la Riviere de St Laurent là où il en tuoit à coup de fuſil. Il eſt ſurprennant qu'on n'en voit jamais revenir aucun; du moins de ce côté la. On ignore abſolument quel chemin ils prennent.*

Quercus Eſculi diviſura foliis amplioribus aculeatis. Pluk. Phytog. Tab. LIV.

The Red Oak.

THE Leaves of this Oak retain no certain form; but ſport into various ſhapes more than other Oaks do. The Bark is dark colour'd, very thick and ſtrong, and for tanning preferable to any other kind of Oak; the grain is courſe, the Wood ſpongy, and not durable. They grow on high land: the Acorns vary in ſhape, as appears by the figures of them; they being from the ſame kind of Oak.

Chêne rouge.

LES feuilles de ce Chêne n'ont point de figure determinée; mais elles ſont beaucoup plus variées entr'elles que celles des autres Chênes. L'écorce de cet arbre eſt d'un brun obſcur, très-épaiſſe & très-forte; elle eſt préférable à toute autre pour tanner. Son bois a le grain groſſier: il eſt ſpongieux & peu durable. Il croit dans un terroir élevé: ſes glands ſont de différente forme, comme il paroit par la Planche. Tous ceux qui y ſont repreſentés appartiennent au Chêne rouge.

Turtur Caroliniensis.
The Turtle of Carolina.——

Anapodophyllon Canadense &c.

Venaidura carolinensis.—

TURTUR CAROLINENSIS.

The Turtle of Carolina.

THIS is ſomewhat leſs than a Dove houſe Pigeon: the Eyes black, compaſſed with a blew skin: the Bill black: the upper part of the Head, Neck, Back, and upper part of the Wings brown: the ſmall feathers of the Wing, next the Back, have large black ſpots: the lower part of the Wing and Quill-feathers of a lead colour, three or four of the longeſt being almoſt black: The Breaſt and Belly of a pale Carnation colour. On each ſide the Neck, the breadth of a Man's Thumb, are two ſpots of the colour of burniſhed Gold, with a tincture of crimſon and green; between which and its Eye is a black ſpot. The Wings are long, the Tail much longer, reaching almoſt five Inches beyond them, and hath fourteen feathers, the two middle longeſt, and of equal length, and all brown; the reſt are gradually ſhorter, having their upper part lead colour, the middle black, and the end white. The Legs and Feet are red. They breed in *Carolina*, and abide there always. They feed much on the Berries of Poke, i. e. *Blitum Virginianum*, which are Poiſon. They likewiſe feed on the Seeds of this Plant; and they are accounted good Meat.

Tourterelle de la Caroline.

ELLE eſt un peu moins groſſe qu'un Pigeon domeſtique; ſes yeux ſont noirs, entourés d'une peau bleuë; ſon bec eſt noir; le deſſus de ſa tête, de ſon cou, de ſon dos, & la partie de ſes ailes plus proche des épaules, ſont brunes; les petites plumes des ailes les plus proches du dos ont de grandes taches noires; les autres plumes des ailes grandes & petites ſont couleur de Plomb; les trois ou quatre plus grandes ſont preſque noires; ſa poitrine & ſon ventre ſont d'une couleur de Roſes pâles; de chaque côté de ſon coû il y a une tache de largeur du pouce couleur d'or bruni mêlé de Cramoiſi & de Verd. Entre cette tache & l'œil il y en a une autre noire; ſes ailes ſont longues; ſa queuë les paſſe de prés de cinq pouces: elle eſt compoſée de quatorze plumes; les deux du milieu ſont égales, plus longues que les autres & toutes brunes; les autres ſont toûjours plus courtes à meſure qu'elles ſ'éloignent des plumes du milieu; elles ſont blanches à l'extremité, noires au milieu, & couleur de Plomb en haut. Ses piés & ſes jambes ſont rouges. Ces oiſeaux font leurs Petits à la Caroline, *& y demeurent toujours. Ils ſe nourriſſent de Bayes, de Blettes de la* Virginie *qui ſont venimeuſes. Ils ſe nourriſſent auſſi des ſemences de la Plante décrite ci-deſſous; ſes ſemences ne ſont pas vénimeuſes.*

Anapodophyllon Canadenſe Morini. Turnef. Ranunculi facie planta peregrina H. R. Par. Aconitifolia humilis, flore albo, unico campanulato Fructu Cynosbati *Mentz. Tab.* 11. *Turnef. inſt. p.* 239.

THE MAY APPLE.

THIS Plant grows about a Foot and half high; the Flower conſiſting of ſeveral *Petala*, with many yellow *Stamina* ſurrounding the ſeed-veſſel, which is oval, *unicapſular*, and contains many roundiſh Seeds. The Leaves of the Plant reſemble the *Aconitum lycoctonum luteum C. B. Pin.* The Root is ſaid to be an excellent Emetic, and is uſed as ſuch in *Carolina*; which has given it there the Name of *Ipecacuana*, the ſtringy Roots of which it reſembles. It flowers in *March*; the Fruit is ripe in *May*; which has occaſioned it in *Virginia* to be called *May-Apple*.

Pomme de May.

*CETTE Plante s'éleve juſqu'à la hauteur d'un pié & demi. Sa fleur eſt compoſée de pluſieurs feuilles & de pluſieurs Etamines jaunes qui entourent l'Ovaire: Il eſt ovale & n'a qu'une ſeule Coſſe remplie de ſemences preſque rondes. Les feuilles de cette Plante ſont aſſés ſemblables à celles de l'Aconit Luvoctone jaune. On dit que ſa racine eſt un excellent Emétique; & l'on s'en ſert à la Caroline pour faire vomir; ce qui lui a fait donner dans ce païs là le nom d'*Ipecacuana, *outre qu'elle reſſemble aux racines fibreuſes de cette dernière. Cette Plante fleurit au mois de Mars, ſon fruit eſt meur en* May, *c'eſt pourquoi à la* Virginie *on l'appelle* Pomme de May.

Columba capite albo.

The White crown Pigeon.

Frutex cotini fere folio crasso; &c.

The Coco Plum.

T. 25.

COLUMBA CAPITE ALBO.

Hiſt. Jam. Pag. 303. Tab. 261. Vol. II.

The White-crown'd Pigeon.

IT is as big as the common tame Pigeon. The Baſis of the Bill is purple; the end dusky white; the Iris of the Eye yellow, with a dusky white Skin round it. The Crown of the Head is white; below which it is purple. The Hind-part of the Neck is covered with changeable ſhining green Feathers, edged with black. All the reſt of the Bird is of a dusky blew, the Legs and Feet are red. They breed in great Numbers on all the *Bahama-Iſlands*, and are of great advantage to the Inhabitants, particularly while young. They are taken in great quantities from off the Rocks on which they breed.

Pigeon à la Couronne blanche.

IL eſt de la même grandeur que les Pigeons domeſtiques ordinaires. La baſe de ſon bec eſt pourpre: L'Iris de ſes yeux jaune, entourée d'une peau blanchâtre Le deſſus de ſa tête eſt blanc, & plus bas elle eſt pourpre. Le deſſus de ſon coû eſt couvert de plumes vertes changeantes, bordées de noires. Tout le reſte de ſon corps eſt d'un bleu foncé. Ses jambes & ſes piés ſont rouges. Il multiplie beaucoup dans toutes les Iles de Bahama, *& ſont d'un grand ſecours aux Habitans, ſur tout lors qu'ils ſont encore jeunes; car on en prend une infinité dans les rochers où ils font leurs nids.*

Frutex cotini fere folio craſſo, in ſummitate deliquium patiente, fructu ovali cæruleo oſſiculum anguloſum continente.

The Cocoa Plum.

Prune de Cacao.

THIS is a Shrub, which grows from Five to Ten Feet high; not with a ſingle Trunc, but with ſeveral ſmall Stems riſing from the Ground, they growing many together in Thickets. The Flowers grow in Bunches, are ſmall and white, with many *Stamina*. They produce a Succeſſion of Fruit moſt part of the Summer, which is of the Size and Shape of a large Damſin; moſt of them blue: Some Trees produce pale yellow, and ſome red. Each Plumb contains a Stone ſhaped like a Pear, chanulated with ſix Ridges. They grow uſually in low moiſt Ground near the Sea-ſide. The Leaves are as broad as a Crown, thick, ſtiff, and ſhaped ſomewhat like a Heart. The Fruit is eſteemed wholeſome, and hath a ſweet luſcious Taſte. The *Spaniards* at *Cuba* make a Conſerve of them, by preſerving them in Sugar.

C'EST un Buiſſon qui croît depuis cinq juſques à dix piés de hauteur. Il pouſſe pluſieurs tiges à la fois, qui s'élevent enſemble & forment un Buiſſon. Ses fleurs viennent par bouquets. Elles ſont blanches, petites, & ont pluſieurs Etamines. Il produit preſque tout l'Eté des fruits qui ſe ſuccédent les uns aux autres. Ils reſſemblent à une groſſe Prune de Damas, & ſont la pluſpart bleus. Quelques arbres en produiſent de rouges; quelques autres en produiſent d'un Jaune pâle. Chaque Prune contient un noyau fait en Poire, avec ſix canelures. Ils croiſſent d'ordinaire dans un Terroir bas & humide proche le bord de la Mer. Leurs feuilles ſont auſſi larges qu'un Ecu, épaiſſes & roides. Elles ont à peu-près la figure d'un Cœur. On en croit le fruit très-ſain: ſon goût eſt doux & fade: Les Eſpagnols à Cuba *en font une Conſerve.*

Turtur minimus guttatus.
The Ground Dove.

Zanthoxylum Spinosum Lentisci foliis &c.

TURTUR MINIMUS GUTTATUS.

The Ground-Dove.

THE weight of this Dove was an ounce and half: In ſize about the ſame as a Lark. The Bill is yellow, except the end, which is black. The iris of the Eye red. The Breaſt and whole Front of the Bird is of a changeable purple colour, with dark purple ſpots. The large Quill-Feathers and Tail are of a muddy purple. The Legs and Feet dirty yellow. In ſhort, the whole Bird has ſuch a Compoſition of Colours, ſo blended together, that no perfect Deſcription by words can be given of it. And I have obſerved ſome of them to differ in colour from others: From which Cauſes probably may be the reaſon why *Nieremberg*, *Margravius*, and others who have deſcribed it, have varied in their deſcriptions of it. They fly many of them together, and make ſhort flights from place to place, lighting generally on the ground. They are natives of moſt Countries in *America* lying between the Tropics. They ſometimes approach ſo far North as *Carolina*, and viſit the lower parts of the Country near the Sea, where theſe Trees grow, and feed on the Berries, which gives their fleſh an Aromatic flavour.

Petite Tourterelle tacheté.

LE Poids de cet Oiſeau eſt d'une once & demie, & ſa groſſeur celle d'une Alloüette. Son bec eſt jaune hors l'extremité qui eſt noire. L'Iris de ſes yeux eſt rouge. La poitrine & tout le devant de cet oiſeau eſt d'une couleur pourpre changeante avec des taches d'un pourpre foncé. Les grandes plumes des ailes & la queuë ſont d'un pourpre obſcur: Les jambes & les piés d'un jaune ſale. En un mot cet oiſeau a tant de différentes couleurs & ſi mêlées, qu'il n'eſt pas poſſible de les dècrire. J'ai même obſervé qu'ils n'ont pas tous préciſément les même couleurs; ce qui peut bien être la cauſe des différences que l'on obſerve dans les deſcriptions que Nieremberge, Margravius, *& quelques autres en ont données. Ces Oiſeaux volent en troupes. Ils s'arrêtent ſouvent, & ſe repoſent ordinairement ſur la Terre. On en trouve dans preſque tous les Païs de l'Amerique qui ſont entre les Tropiques. Quelquefois ils s'avancent vers le Nord juſques à la* Caroline: *Ils viennent dans la partie baſſe de ce Païs vers la Mer, où croiſſent les arbres dècrits ci-deſſous, dont ils mangent les Bayes, ce qui donne à leur chair un goût aromatique.*

Zanthoxylum ſpinoſum, Lentiſci, longioribus foliis Euonimi fructu capſulari ea Inſula Jamaicenſi. D. Baniſter. Phytogr.

The Pellitory, or Tooth-ach Tree.

THIS Tree ſeldom grows above a Foot in thickneſs, and about ſixteen feet high. The Bark is white, and very rough. The Trunc and large Limbs are in a ſingular manner thick ſet, with pyramidal-ſhaped protuberances, pointing from the Tree; at the end of every one of which is a ſharp thorn. Theſe protuberances are of the ſame conſiſtence with the Bark of the Tree, of various ſizes, the largeſt being as big as Walnuts: The ſmaller Branches are beſet with prickles only. The leaves are pennated, ſtanding on a Rib ſix inches long, to which the Lobes are ſet one againſt another, with foot-ſtalks half an Inch long. The Lobes are awry, their greateſt Vein not running in the middle, but on one ſide, being bigger than the other. From the ends of the Branches ſhoot forth long ſtalks of ſmall Pentapetalous white Flowers with reddiſh *Stamina*. Every flower is ſucceeded by four ſhining black Seeds, contained in a round green *capſula* The leaves ſmell like thoſe of Orange; which, with the Seeds and Bark, is aromatic, very hot and aſtringent, and is uſed by the People inhabiting the Sea Coaſts of *Virginia* and *Carolina* for the Tooth-ach, which has given it its name.

Arbre pour le Mal des Dents.

*CET Arbre a rarement plus de ſeize piés de haut ſur un pié de diamètre. Son écorce eſt blanche & fort rude. Son tronc & ſes groſſes branches ont cela de particulier, qu'ils ſont preſque tous couverts de protubérances pyramidales, dont la pointe eſt terminée par une pointe très aiguë. Ces protubérances ſont de la même conſiſtence que l'écorce de l'Arbre. Les plus grandes ſont groſſes comme des Noix. Les petites branches n'ont que des épines. Les feuilles ſont rangées deux à deux, l'une vis-à-vis de l'autre, ſur une tige longue de ſix pouces, à laquelle elles ſont attachées par des pédicules d'un demi-pouce. Ces feuilles ſont de travers, leurs plus grandes côtes ne les partageant pas par le milieu. Ils pouſſent aux extremités des branches de longues tiges qui ſoutiennent de petites fleurs blanches à cinq feuilles, avec des Etamines rouges. Elles forment de petits bouquets. Chaque fleur eſt ſuivie de quatre ſemences d'un noir luiſant, renfermées dans une capſule verde & ronde. Les feuilles ont la même odeur que celles de l'*Oranger. *Elles ſont aromatiques auſſi bien que l'écorce & la ſemence, très-chaudes & aſtringentes. Les Peuples qui habitent les Côtes de la* Virginie *& de la* Caroline *s'en ſervent pour le mal des Dents, & c'eſt de là que l'Arbre a pris ſon nom.*

T. 27.

Cornus mas &c.

Turdus minor &c.
The Mock-bird.

Mimus polyglottus. —

TURDUS MINOR CINEREO-ALBUS NON MACULATUS.

Hiſt. Jam. p. 306. Tab. 256. Fig. 3.

The Mock-Bird.

THIS Bird is about as big or rather leſs than a Blackbird, and of a ſlenderer Make. The Bill is black; the Iris of the Eye of a browniſh yellow; the Back and Taildark-brown; the Breaſt and Belly light-gray; the Wings brown, except that the upper part of the Quill-feathers have their exterior Vanes white; and ſome of the ſmall feathers, near the ſhoulder of the Wing, are verged with white. The Cocks and Hens are ſo like, that they are not eaſily diſtinguiſhed by the colour of their feathers.

Hernandez juſtly calls it the Queen of all ſinging Birds. The *Indians*, by way of eminence or admiration, call it *Cencontlatolly*, or *four hundred tongues*; and we call it (tho' not by ſo elevated a name, yet very properly) the *Mock-bird*, from its wonderful mocking and imitating the notes of all Birds, from the Humming Bird to the Eagle. From *March* till *Auguſt* it ſings inceſſantly day and Night with the greateſt variety of Notes; and, to compleat his compoſitions, borrows from the whole Choir, and repeats to them their own Tunes with ſuch artful Melody, that it is equally pleaſing and ſurpriſing. They may be ſaid not only to ſing but dance, by gradually raiſing themſelves from the place where they ſtand, with their Wings extended, and falling with their Head down to the ſame place; then turning round, with their Wings continuing ſpread, have many pretty antic Geſticulations with their Melody.

They are familiar and ſociable Birds, uſually pearching on the tops of Chimneys or Trees, amongſt the Inhabitants, who are diverted with their tuneful Airs moſt part of the Summer. Their food are Haws, Berries and Inſects. In winter, when there is leaſt variety and plenty, they will eat the berries of Dogwood.

Le Moqueur.

CET Oiſeau eſt à peu-près de la groſſeur d'un Merle; mais plus délié. Son bec eſt noir. L'Iris de ſes yeux eſt d'un jaune ſale: Son dos & ſa queuë d'un brun obſcur: Sa poitrine & ſon ventre d'un gris clair. Ses ailes ſont brunes, excepté le haut des groſſes plumes, dont les franges exterieures ſont blanches; & quelques-unes des petites plumes, proche de l'épaule, qui ſont bordées de blanc. Il eſt mal-aiſé de connoître le Mâle d'avec la Fémelle par la couleur de leurs plumes.

Hernandes *a raiſon de l'appeler le Roi de tous les Oiſeaux chantans. Les Indiens, pour exprimer l'admiration qu'il leur cauſe, lui ont donné le nom* Cencontlatolli, *c'eſt à dire*, quatre cent Langues. *Les Anglois ne lui en ont pas donné un ſi magnifique; mais qui lui convient parfaitement. Ils l'ont nommé* Mock-Bird, *c'eſt-à-dire*, Oiſeau Moqueur: *car il poſſède dans un degré ſurprenant le talent de contrefaire le ramage de tous les Oiſeaux, depuis le Colibri juſques-à l'Aigle. Depuis le mois de Mars juſques au mois d'Août il chante ſans diſcontinuation jour & nuit. Son ramage eſt varié à l'infini. Il fait entrer dans la compoſition de ſes airs les chants de tous les Oiſeaux, & repète leur ramage avec tant de juſteſſe & de mélodie, qu'on en eſt également ſurpris & charmé. On peut dire de cet Oiſeau non ſeulement qu'il chante, mais auſſi qu'il danſe. Il s'éleve peu-à-peu, les ailes étenduës, de l'endroit où il s'arrête pour chanter; & puis il y retombe la tête en bas: Enſuite ſe tournant en rond, toûjours les ailes étenduës, il ſemble accorder ſes mouvemens groteſques au ſon de ſa voix.*

Ces Oiſeaux ſont familiers, & aiment les Hommes. Ils ont coutume de venir ſe placer ſur le haut des cheminées, ou de percher ſur des arbres au milieu des Habitations. Ainſi on a le plaiſir de les entendre pendant la meilleure partie de l'Eté. Les fruits de l'Aube-Epine, les Ceriſes, & quelques Inſectes ſont leur nourriture. En Hyver, lors qu'ils ne trouvent pas autres choſes, ils mangent des Bayes de Cornier Mâle

Cornus mas Virginiana floſculis in corymbo digeſtis perianthio tetrapetalo albo radiatim cinctis. Pluk. Almag. 120.

THE DOGWOOD TREE.

THIS is a ſmall Tree, the Trunc being ſeldom above eight or ten Inches thick. The Leaves reſemble our common Dogwood, but are fairer and larger, ſtanding oppoſite to each other on foot-ſtalks of about an Inch long, from among which branch forth many Flowers in the following manner. In the beginning of *March* the Bloſſoms break forth; and though perfectly formed and wide open, are not ſo wide as a Six-pence; increaſing gradually to the breadth of a Man's hand, being not at their full bigneſs till about ſix Weeks after they began to open. Each Flower conſiſts of four greeniſh white Leaves, every leaf having a deep indenture at the end. From the bottom of the Flower riſes a tuft of yellow *Stamina*; every one of which opens a-top into four ſmall Leaves or Petals: The Wood is white, has a cloſe grain, and very hard like that of Box. The Flowers are ſucceeded by cluſters of Berries, having from two to ſix in a cluſter, cloſely joyned, and ſet on foot-ſtalks an inch long. Theſe Berries are red, of an oval form, and of the ſize of large Haws, containing a hard ſtone. As the Flowers are a great Ornament to the Woods in Summer, ſo are the Berries in Winter, they remaining full on the Trees uſually till the approach of Spring; and being very bitter are little coveted by Birds, except in time of Dearth. I have obſerved Mockbirds and other kinds of Thruſhes to feed on them. In *Virginia* I found one of theſe Dogwood Trees with Flowers of a roſe-colour, which was luckily blown down, and many of its Branches had taken Root, which I tranſplanted into a Garden. That with the white Flower Mr. *Fairchild* has in his Garden.

Cornier Mâle de la Virginie.

CET Arbre n'eſt pas grand. Son tronc n'a guère plus de huit ou dix pouces de diamètre. Ses feuilles reſſemblent à celles de notre Cornier ordinaire; mais elles ſont plus grandes, & plus belles: Elles ſont arrangées l'une vis-à-vis de l'autre ſur des pédicules d'un pouce de long. Il pouſſe d'entr'elles pluſieurs fleurs en la maniere ſuivante. Au commencement du mois de Mars elles commencent à paroître; & quoi qu'elles ſoient entiérement formées & ouvertes elles ne ſont pas ſi larges qu'une Piéce de ſix ſous. Elles augmentent enſuite juſqu'à la grandeur de la main. Ces fleurs n'atteignent leur perfection que ſix ſemaines après qu'elles ont commencé à s'ouvrir. Elles ſont compoſées de quatre feuilles d'un blanc verdâtre. Chaque feuille a une profonde entaille à ſon extremité. Du fond de la fleur s'éleve une touffe d'Etamines jaunes, diviſées par haut en quatre petites feuilles. Le bois de cet arbre eſt blanc. Son grain eſt ſerré. Il eſt auſſi dur que le Bouïs. Ses fleurs ſont ſuivies de Bayes diſpoſées en grappes. Il y en a depuis deux juſques à ſix dans une même grappe, fort ſerrées les unes contre les autres. Elles ſont attachées par des pédicules d'un pouce de long. Ces Bayes ſont rouges, d'une forme ovale, & de la groſſeur des fruits de l'Aube Epine. Elles contiennent un noyau fort dur. Comme les fleurs ont ſervi d'un grand ornement aux Forêts pendant l'Eté, les Bayes les embelliſſent à leur tour pendant l'Hyver. Elles demeurent toutes ſur les arbres ordinairement juſques à l'approche du Printems: Car comme elles ſont fort améres, les Oiſeaux n'en ſont guère friands que lors qu'ils manquent d'autre nourriture. J'ai remarqué que le Moqueur & quelques autres eſpèces de Grives en mangeoient. J'ai trouvé à la Virginie *un de ces Corniers dont les fleurs étoient couleur de Roſes. Le Vent l'avoit heureuſement abbatu: Et je tranſplantai dans un Jardin pluſieurs de ſes branches qui avoit pris racine. Mr. Fairchild a dans ſon Jardin celui dont les fleurs ſont blanches.*

Turdus ruffus.

The fox coloured Thruſh.

Cerafo Similis arbuscula &c.

TURDUS RUFFUS.

The Fox coloured Thruſh.

THIS is ſomewhat larger than the Mockbird, and of a more clumſy ſhape. Its Bill ſomewhat long, and a little hooked. The Eyes yellow. All the upper part of its Body of a muddy red, or Fox-colour, except the interior vanes of the Quill-Feathers which are dark-brown, and the ends of the covert Wing-Feathers which are edged with duſky white. Its Tail is very long, and of the ſame colour of the Back and Wings. The Neck, Breaſt, and all the under part of the Body, of a duſky white, ſpotted with dark-brown. The Legs and Feet are brown. This Bird is called in *Virginia* the *French Mockbird* It remains all the year in *Carolina* and *Virginia*. It ſings with ſome variety of Notes, though not comparable to the Mockbird.

Grive rouſſe.

ELLE eſt un peu plus groſſe que le Moqueur, & n'eſt pas ſi dégagée. Son bec eſt long, & un peu crochu; ſes yeux jaune. Toute la partie ſuperieure de ſon corps eſt rouſſe, ou couleur de Renard, excepté les franges extérieures des grandes plumes des ailes qui ſont d'un brun obſcur, & les extremités des petites plumes qui couvrent les ailes, qui ſont d'un blanc ſale. Sa queuë eſt très longue & de la même couleur que ſon dos; & ſes ailes, ſon coû, ſa poitrine, & tout le deſſous de ſon corps ſont d'un blanc ſale, tacheté de brun obſcur. Ses jambes & ſes piés ſont bruns. A la Virginie *on appelle cet Oiſeau le* Moqueur François. *Il reſte à la* Caroline *& à la* Virginie *pendant toute l'année. Son chant à quelque variété; mais il n'eſt pas comparable à celui du Moqueur.*

Ceraſi ſimilis arbuſcula Mariana. Pœdi folio, flore albo parvo racemoſo. Pluk. Mantiſſ. 43. Tab. cccxxxix.

The cluster'd black Cherry.

THIS Tree, in the Manner of its growing, reſembles much our common black Cherry, in the thick Woods of *Carolina*, where theſe Trees moſt abound. They ſeldom grow bigger than a Man's leg; but by being removed to more open Places, they become large, ſome of them being two Feet in Diameter. In March it produces pendulous Bunches of white flowers, which are ſucceeded by ſmall black Cherries of a greeniſh Caſt, hanging in Cluſters of five inches long, in the manner of Currants. The Fruit of ſome of theſe Trees is ſweet and pleaſant: Others are bitter. They are eſteemed for making the beſt Cherry Brandy of any other, and alſo for ſtocks to graft other Cherries upon. They are much coveted by Birds, particularly thoſe of the Thruſh-kind.

Arbriſſeau reſſemblant au Ceriſier noir.

CET arbre dans ſa maniére de croître reſſemble beaucoup à notre Ceriſier noir. On n'en trouve guére de plus gros que la jambe, dans les bois de la Caroline, *où cet arbre eſt fort commun; mais quand on le tranſplante en un lieu plus ouvert, il groſſit davantage. On en voit qui ont juſques à deux piés de diamètre. Au mois de Mars il produit des bouquets renverſés de fleurs blanches. A leur ſuccéde de petites Ceriſes noires un peu verdâtres. Elles forment des grappes de cinq pouces de long, ſemblables à celles des Groſeilles. Les fruits de quelques-uns de ces arbres ſont doux & agréables; les autres ſont amers. On eſtime comme la meilleure l'eau de Ceriſe qui en eſt faite; & les Ceriſes ordinaires qui ont été greffés ſur un de ces arbres. Les Oiſeaux, & ſur-tout les Grives, ſont fort friands de ces Ceriſes.*

Turdus pilaris, migratorius.
The Fieldfare.

Aristolochia &c.
The Snake-root.

T. 29.

TURDUS PILARIS, MIGRATORIUS.

Turdus migratorius.

The Fieldfare of Carolina

WEIGHS two ounces three quarters; about the ſize and ſhape of the European Fieldfare. That part of the Bill, next the Head, is yellow. Over and under the Eye are two white ſtreaks. The upper part of the Head is black, with a mixture of Brown. The Wings and upper part of the Body brown: The Tail dark-brown: The Throat black and white: The Breaſt and Belly red: The Legs and Feet brown. In Winter they arrive from the North in *Virginia* and *Carolina*, in numerous Flights, and return in the Spring as ours in *England*. They are canorous, having a loud Cry like our Miſſel-bird, which the following Accident gave me an opportunity of knowing: Having ſome Trees of *Alaternus* full of Berries (which were the firſt that had been introduced in *Virginia*) a ſingle Feildfare ſeemed ſo delighted with the Berries, that he tarried all the Summer feeding on them. In *Maryland*, I am told, they breed and abide the whole year.

Grive brune de Paſſage.

ELLE *péſe deux onces trois quarts. Elle eſt à peu-près de la même groſſeur que celle d'Europe, & lui reſſemble fort. La baſe de ſon bec eſt jaune. Il a une raye blanche au deſſus, & une autre au deſſous des yeux. Le deſſus de ſa tête eſt d'un noir mêlé de brun; ſes ailes & ſon dos bruns; ſa queuë d'un brun obſcur; ſa gorge noire & blanche; ſa poitrine & ſon ventre rouges; ſes jambes & ſes piés bruns. Pendant l'Hyver ils viennent par troupes du Nord en la* Virginie *& la* Caroline, *& s'en retournent au Printems, comme celles que nous voïons en* Angleterre. *Elles chantent bien; ont la voix forte, à peu-près comme notre Grive brune, qui ſe nourrit de Guy, ce que je n'ai découvert que par hazard. J'avois quelques Alaternes chargés de Bayes. C'etoient les premiers qui euſſent été plantés dans la* Virginie. *Une Grive prit un tel goût à ces Bayes, qu'elle demeura pendant tout l'Eté pour en manger. On m'a dit qu'elles demeuroient pendant toute l'année à* Maryland, *& y faiſoient leurs Petits.*

Ariſtolochia piſtolochia ſeu Serpentaria Virginiana caule nodoſo.
Pluk. Alma. p. 50. Tab. 148.

The Snake-Root of Virginia.

THIS Plant riſes out of the Ground in one, two, and ſometimes three pliant Stalks, which at every little diſtance are crooked, or undulated. The Leaves ſtand alternately, and are about three inches long, in form ſomewhat like the *Smilax aſpera*. The Flowers grow cloſe to the ground on foot-ſtalks an inch long, of a ſingular ſhape, though ſomewhat reſembling thoſe of the Birthworts, of a dark purple colour. A round chanulated *capſula* ſucceeds the Flower, containing many ſmall Seeds, which are ripe in May. The uſual price of this excellent Root, both in *Virginia* and *Carolina*, is about ſix pence a Pound when dryed, which is Money hardly earned. Yet the Negro Slaves (who only dig it) employ much of the little time allowed them by their Maſters in ſearch of it; which is the Cauſe of there being ſeldom found any but very ſmall Plants. By planting them in a Garden they increaſed ſo in two years time, that one's hand could not graſp the ſtalks of one Plant. It delights in ſhady Woods, and is uſually found at the Roots of great Trees.

Serpentaire de la Virginie.

CETTE Plante pouſſe une, deux, & quelquefois trois tiges, flexibles & fort tortueuſes. Ses feuilles ſont rangées alternativement ſur ſes tiges, & longues d'environ trois pouces. Elle reſſemble aſſés à celles du Smilax aſpera. *Ses fleurs naiſſent contre terre ſur des pédicules longs d'un pouce. Elles ſont d'une figure ſinguliere, quoi qu'elles approchent de celles de l'*Ariſtoloche. *Leur couleur eſt pourpre foncé. Il leur ſuccéde une* Capſule *ronde, canelée. Elle contient pluſieurs petites ſemences, qui ſont meures au mois de May. Cette excellente racine ne ſe vend à la* Virginie *& à la* Caroline *que ſix ſous la livre lors même qu'elle eſt ſéche. C'eſt bien peu; cependant les Negres, qui ſeuls prennent cette peine, employent à chercher ces racines, & à les tirer de la terre, la plus grande partie du peu de tems que leurs Maîtres leur laiſſent; ce qui fait qu'on ne trouve guére que de tres-petite ſerpentaire. Après en avoir tranſplanté dans un Jardin elles augmenterent tellement en deux ans, qu'on ne pouvoit empoigner à la fois toutes les tiges d'une ſeule Plante. La Serpentaire ſe plait dans les lieux ombragés. Elle ſe trouve communément ſur la racine des grands arbres.*

T. 30

Teribinthus Major: &c.
The Gum-Elimy tree.

Turdus [illegible]
The red legd Turdus

TURDUS VISCIVORUS PLUMBEUS.

The red leg'd Thruſh

WEIGHS two ounces and an half; has a duſky black Bill: The inſide of the Mouth is more red than uſual: The Iris of the Eye red, with a circle of the ſame colour encompaſſing it: The Throat black: All the reſt of the Body of a duſky blue, except that the interior Vanes of the large wing-feathers are black, as is the Tail when cloſed; but when ſpread, the outermoſt Feathers appear to have their Ends white, and are gradually ſhorter than the two middlemoſt: The Legs and Feet are red.

The Hen differs from the Cock no otherwiſe than in being about a third part leſs. In the Gizzard of one were the Berries of the Tree deſcribed below. In its Singing, Geſtures, &c. this Bird much reſembles other Thruſhes. I ſaw many of them on the Iſlands of *Andros* and *Ilathera*.

Grive aux jambes rouges.

ELLE péſe deux onces & demi. Son bec eſt d'un noir obſcur en dehors, & d'un rouge plus vif qu'à l'ordinaire en dedans. L'iris de ſes yeux eſt rouge, & un cercle dont elle eſt entourée. Sa gorge eſt noire; & tout le reſte de ſon corps d'un bleu obſcur, excepté les franges intérieures des grandes plumes de l'aile, qui ſont noires. La queuë paroit noire auſſi lors qu'elle eſt fermée; quand elle s'ouvre, les plumes qui la terminent de chaque côté, ſemblent avoir les extremités blanches, & ſont toûjours plus courtes à meſure qu'elles s'éloignent des deux plumes du milieu: Ses jambes & ſes piés ſont rouges.

*La Fémelle ne diffère du Mâle qu'en ce qu'elle eſt environ un tiers plus petite que lui. On trouva dans le Geſier d'une de ces Grives des Bayes de l'Arbre décrit ci-deſſous. Cet Oiſeau reſſemble beaucoup par, ſon Chant & ſon air, aux autres Grives. I'en ai vû un grand nombre aux Iles d'*Andros *&* d'Ilathera.

Teribinthus major Betulæ cortice, fructu triangulari.
Hiſt. Jam. Vol. 2. p. 89. Tab. 199.

THE GUM-ELIMY TREE.

THIS is a large Tree; the Bark remarkably red and ſmooth. The Leaves are pennate; the middle rib five or ſix inches long, with the *Pinnæ* ſet oppoſite to one another, on foot-ſtalks half an inch long. The Bloſſoms (which I did not ſee) are ſucceeded by purple-coloured Berries bigger than large Peas, hanging in cluſters on a ſtalk of about five inches long, to which each Berry is joined by a Foot-ſtalk of an inch long. The Seed is hard, white, and of a triangular figure, incloſed within a thin *capſula*, which divides in three parts, and diſcharges the Seed: This Tree produces a large quantity of Gum, of a brown colour, and of the Conſiſtence of Turpentine. It is eſteemed a good Vulnerary, and is much uſed for Horſes. Moſt of the *Bahama* Iſlands abound with theſe Trees.

Arbre qui produit la Gomme Elemi.

CET arbre eſt grand; ſon écorce eſt extremement rouge & liſſe, ſes feuilles ſont rangées par pair ſur une côte de cinq à ſix pouces, & ſoutenuës par des pédicules d'un demi-pouce. Il ſuccéde aux fleurs (que je n'ai point vues) des Bayes plus groſſes que les plus gros pois: elles forment des Grappes ſur une tige d'environ cinq pouces de longueur: Chaque Baye y eſt attachée par un pédicule long d'un pouce: La ſemence eſt dure, blanche & triangulaire, renfermée dans une Capſule mince qui s'ouvre en trois endroits & la laiſſe tomber. Cet arbre produit quantité de Gomme de couleur brune & de la même conſiſtence que la Thérébentine: On la croit vulneraire; & on s'en ſert beaucoup pour les Chevaux. La pluſ-part des Iles de Bahama ont de ces arbres.

T. 31.

Turdus minimus ——
The little Thruſh.

Agrifolium Carolinense, &c.
The Dahoon Holly.

TURDUS MINIMUS.

The little Thruſh.

IN Shape and Colour it agrees with the Deſcription of the European *Mavis*, or *Song-Thruſh*, differing only in Bigneſs; this weighing no more than one Ounce and a quarter. It never ſings, having only a ſingle Note, like the Winter-Note of our *Mavis*. It abides all the Year in *Carolina*. They are ſeldom ſeen, being but few, and thoſe abiding only in dark Receſſes of the thickeſt Woods aud Swamps. Their Food is the Berries of Holly, Haws, *&c.*

Petite Grive.

CET Oiſeau reſſemble parfaitement, par ſa figure & ſa couleur, au Mauvis d'Europe: Il n'en diffère que par ſa groſſeur: Car il ne péſe qu'une once & un quart. Il ne chante jamais. Son cri n'eſt point varié: C'eſt le même que celui que notre Mauvis fait en Hyver. Il reſte toute l'année à la Caroline. *On le voit rarement, parce qu'il n'y en a qu'un très-petit nombre: Encore ſe cachent-ils dans le plus épais des Bois, & vers les Marais les plus ombragés. Ils ſe nourriſſent de Bayes de Houx, d'Aube-Epine,* &c.

Agrifolium Carolinenſe folijs dentatis baccis rubris.

The Dahoon Holly.

THIS Holly uſually grows erect, ſixteen Feet high; the Branches ſhooting ſtraighter, and being of quicker Growth than the common Kind. The Leaves are longer, of a brighter green, and more pliant; not prickly, but ſerrated only. The Berries are red, growing in large Cluſters. This is a very uncommon Plant in *Carolina*, I having never ſeen it but at Col. *Bull*'s Plantation on *Aſhley* River, where it grows in a Bog.

Houx de Dahon.

CE Houx s'éleve ordinairement tout-droit, à la hauteur de ſeize piés. Ses branches ſont plus droites & pouſſent plus vîte que celles du Houx commun. Ses feuilles ſont plus longues, plus pliantes, d'un verd plus clair: Elles ne ſont point armées de pointes, mais ſeulement dentelées. Ses Bayes ſont rouges & forment de fort groſſes Grappes. Cette Plante eſt très-rare à la Caroline. *Je ne l'y ai jamais vuë que dans la Plantation du Colonel* Bull *ſur la Riviére d'*Aſhely, *là où elle croît dans une fondriere.*

Gramen Myloicophoron Oxyphyllon Carolinianum &c.
Pluk: Almag. *p. 173.*

Alauda gutture flavo.
The Lark.

ALAUDA GUTTURE FLAVO.

The Lark.

IN ſize and ſhape this reſembles our Sky-Lark. The Crown of the Head is mixt with black and yellow feathers. Through the Eyes runs a ſtripe of yellow. From the Angle of the Mouth runs a black ſtripe, inclining downward; except which, the Throat and Neck are yellow. The upper part of the Breaſt is covered with a Patch of black feathers, in form of a Creſcent. The remaining part of the Breaſt and Belly of a brown ſtraw-colour. It has a long Heel. It has a ſingle Note, like that of our Sky-Lark in Winter; at which time, and in cold Weather only, they appear in *Virginia* and *Carolina*. They come from the North in great Flights, and return early in the Spring. From their near reſemblance to our Sky-Lark, I conceive they mount up and ſing as ours do; but they appearing here only in Winter, I cannot determine it. They frequent the Sand-Hills upon the Sea-ſhore of *Carolina*, and there feed on theſe Oats, which they find ſcattered on the Sands.

L'Alloüette.

ELLE reſſemble, par ſa forme & ſa groſſeur, à notre Alloüette chantante. Sa tête eſt couverte d'un mêlange de plumes noires & jaunes. Sa gorge & ſon corps ſont jaunes, excepté une raye noire qui commence de chaque côté au coin du bec, & deſcend juſqu'au milieu du coû. Le haut de ſa poitrine eſt couvert de plumes noires, qui forment un Croiſſant. Le reſte de ſa poitrine & ſon ventre ſont d'une couleur de paille foncée. Elle a un long éperon. Son chant ne roule que ſur une Note comme celui de notre Alloüette chantante en Hyver. Ce n'eſt que dans cette ſaiſon & lors qu'il fait grand froid, que ces Oiſeaux ſe montrent à la Virginie *& à la* Caroline. *Ils viennent du Nord par grandes volées, & s'en retournent de bonne heure au Printems. Ie juge par la reſſemblance qu'ils ont avec notre Alloüette, qu'ils s'élevent & chantent comme elle; mais comme ils ne paroiſſent qu'en Hyver, je ne ſaurois l'affirmer poſitivement. Ils fréquentent les Dunes qui ſont ſur les bords de la Mer de la* Caroline*; & ils ſe nourriſſent de l'Avoine qu'ils trouvent çà & là dans les ſables.*

Gramen Myloicophoron Oxyphyllon Carolinianum, &c.

Pluk. Alm. p. 137. Tab. 32.

The Sea-side Oat.

THIS Plant I obſerved growing no where but on Sand-Hills; ſo near the Sea, that at high Tides the Water flows to it. Its Height is uſually four and five feet.

Avoine du Bord de la Mer.

J'AI obſervé que cette Plante ne croît que ſur les Dunes, & ſi proche de la Mer, que dans les grandes Marées l'eau vient juſques-à elle. Elle s'éleve ordinairement à la hauteur de quatre ou cinq piés.

Ornithogalum luteum &c.

Alauda Magna.
The large Lark.

ALAUDA MAGNA.

Stirnella magna.

The large Lark.

THIS Bird weighs three ounces and a quarter. The Bill is ſtraight, ſharp, and ſomewhat flat towards the End. Between the Eye and the Noſtril is a yellow Spot. The Crown of the Head is brown, with a dusky white liſt running from the Bill along the middle of it. A black liſt, of about an inch long, extends downwards from the Eye. The ſides of the Head are light gray. The Wings and upper part of the Body are of a Partridge-colour. The Breaſt has a large black Mark, in form of a horſe-ſhoe; except which, the Throat and all the under part of the Body is yellow. It has a jetting Motion with its Tail, ſitting on the tops of ſmall Trees and Buſhes in the manner of our Bunting; and, in the Spring, ſings muſically, though not many Notes. They feed moſtly on the Ground on the ſeed of Graſſes: Their fleſh is good Meat. They inhabit *Carolina*, *Virginia* and moſt of the Northern Continent of *America*.

Grande Alloüette.

CET Oiſeau péſe trois onces & un quart. Son bec eſt droit, pointu, & un peu applati vers le bout. Entre l'Oeil & la narine il a une tache jaune. Le deſſus de ſa tête eſt brun, partagé par une raye d'un blanc ſale, qui commence depuis le bec. Une raye noire deſcend depuis ſon œil juſques-à environ un pouce plus bas le long du coû. Les côtés de ſa tête ſont d'un gris clair. Ses ailes & le deſſus de ſon corps ſont couleur de Perdrix: Il a ſur la poitrine une grande marque noire en forme de fer à Cheval: Hors cela ſa gorge & tout le deſſous de ſon corps ſont jaunes. Il a dans la queuë un mouvement très-vif de bas en haut. Lors qu'il eſt arrêté, il ſe perche ſur la cime des petits arbres ou des buiſſons à peu-près comme notre Traquet. Il chante harmonieuſement au Printems, quoique ſon ramage roule ſur peu de Notes. Ces Oiſeaux ne ſe nourriſſent preſque que de ſemences d'herbes qu'ils trouvent ſur la terre. Leur chair eſt bonne à manger. On en trouve à la Virginie *& à la* Caroline *& preſque dans tout le Continent Septentrional de l'*Amérique.

Ornithogalum luteum parvum folijs gramineis glabris.

THE LITTLE YELLOW STAR-FLOWER.

THIS Plant grows uſually not above five inches in height, producing many graſſy leaves, from which riſes a ſlender ſtalk bearing a yellow Star-like pentapetalous Flower. It has five *Stamina*, every leaf of the flower having one growing oppoſite to it. The Flower is ſucceeded by a ſmall long *capſula*, containing many little black Seeds, This plant grows plentifully in moſt of the open Paſture lands in *Carolina* and *Virginia*, where theſe Larks moſt frequent and feed on the Seed of it.

L'Ornithogalum jaune.

CETTE Plante ne s'éleve pas ordinairement à plus de cinq pouces de hauteur. Elle produit pluſieurs feuilles ſemblables à celles du Gramen. Il pouſſe du milieu de ces feuilles une tige fort mince, qui ſoutient une fleur jaune à cinq feuilles. Lors que la fleur eſt paſſée, il lui ſuccéde une petite Capſule longue, qui contient pluſieurs petites ſemences noires. Cette Plante croit en grande abondance dans la pluſpart des Paturages découverts de la Caroline *& de la* Virginie. *Les Alloüettes décrites ci-deſſus fréquentent beaucoup ces Paturages, & ſe nouriſſent de ces graines.*

T. 34.

Populus nigra folio maximo &c.

Passer niger, Occulis rubris.
The To-whe Bird.

Passer fusca.
The cow-pen Bird.

PASSER NIGER, OCULIS RUBRIS.

Pipilo erythrophthalmus.

The Towhe-bird.

THIS Bird is about the ſize of, or rather bigger than a Lark: The Bill black and thick: The iris of the Eye red: The Head, Neck, Breaſt, Back, and Tail, black; as are the Wings, with the larger Quill-Feathers edged with white. The lower part of the Breaſt and Belly white; which, on each ſide, is of a muddy red, extending along its Wings. The Legs and Feet are brown.

The Hen is brown, with a tincture of red on her Breaſt. It is a ſolitary Bird; and one ſeldom ſees them but in Pairs. They breed and abide all the Year in *Carolina* in the ſhadieſt Woods.

Moineau noir aux yeux rouges

CET Oiſeau eſt à peu-près de la groſſeur d'une Allouëtte, ou même un peu plus gros. Son bec eſt noir & ramaſſé; l'Iris de ſes yeux rouge; ſa tête, ſon coû, ſa poitrine, ſon dos & ſa queuë noirs; ſes ailes le ſont auſſi, excepté les grandes plumes qui ſont bordées de blanc. Le deſſous de ſa poitrine & ſon ventre ſont blancs au milieu, & de chaque côté ſous les ailes, d'un rouge obſcur. Ses jambes & ſes piés ſont bruns.

La Fémelle eſt brune, avec une legere teinture de rouge ſur la poitrine. Cet Oiſeau eſt ſolitaire. On ne les voit guère que par couple. Il demeure pendant toute l'année à la Caroline *dans les Bois les plus épais.*

PASSER FUSCA.

Molothrus fuscus.

The Cowpen Bird.

THIS Bird is entirely brown, the Back being darkeſt, and the Breaſt and Belly the lighteſt part of it. In Winter they aſſociate with the Red wing'd-Starling and Purple Jack-daw in Flights. They delight much to feed in the Pens of Cattle, which has given them their Name. Not having ſeen any of them in Summer, I believe they are Birds of Paſſage. They inhabit *Virginia* and *Carolina.*

Moineau brun.

CET Oiſeau eſt entiérement brun: Son dos eſt d'un brun plus obſcur: Sa poitrine & ſon ventre d'un brun plus clair que le reſte. En Hyver il s'aſſocie & fait bande avec l'Etourneau aux ailes rouges, & le Choucas. Il ſe plait beaucoup & ſe nourrit dans les Parcs des Beſtiaux, & c'eſt de là qu'il a pris ſon nom Anglois. Ie n'en ai point vû en Eté: Ainſi je crois que c'eſt un Oiſeau de Paſſage. Il ſe trouve à la Virginie *& à la* Caroline.

Populus nigra folio maximo gemmis Balſamum odoratiſſimum fundentibus.

The BLACK POPLAR of Carolina.

THIS Tree grows only near Rivers, above the inhabited parts of *Carolina.* They are large and very tall. In April, at which time only I ſaw them, they had dropt their Seeds; which, by the Remains, I could only perceive to hang in Cluſters, with a Cotton-like Conſiſtence covering them. Upon the large ſwelling Buds of this Tree ſticks a very Odoriferous Balſam. The leaves are indented about the edges, and very broad, reſembling in ſhape the Black Poplar, deſcribed by *Parkinſon.*

Peuplier noir de la Caroline.

CES arbres ne croiſſent que proche des Rivières au deſſus de la partie de la Caroline *qui eſt habitée. Ils ſont fort élevés, & leurs branches s'étendent beaucoup. Au mois d'Avril, (c'eſt le ſeul tems où je les ai vûs) on avoit déja fait la recolte de leurs ſemences. Je jugeai par ce qui en reſtoit, qu'elles étoient diſpoſées en Grappes, & envelopées d'une ſubſtance cotonneuſe. Un Baûme très-odoriférant ſe trouve attaché ſur les plus gros bourgeons de cet arbre. Ses feuilles ſont dentelées, très-grandes, & ſemblables pour la figure à celles du Peuplier noir décrit par* Parkinſon.

T. 35.

Passerculus.
The little Sparrow.

Convolvulus Carolinensis &c.

PASSERCULUS.

Spizella ſocialis.

The little Sparrow.

THIS Bird is entirely of a brown Colour; leſs than our Hedge-Sparrow, but partaking much of the Nature of it. They are not numerous, being uſually ſeen ſingle, hopping under Buſhes. They feed on Inſects, and are ſeen moſt common near Houſes in *Virginia* and *Carolina*, where they breed and abide the whole Year.

Petit Moineau.

CET Oiſeau eſt entiérement brun. Il eſt plus petit que notre Moineau de Haye; mais au reſte il lui reſſemble fort. Ces Moineaux ne ſont pas en grand nombre. On les voit preſque toûjours ſeuls, ſautillant ſous les buiſſons. Ils ſe nourriſſent d'Inſectes, & ſe tiennent proche des maiſons. Ils font leurs Petits, & reſtent toute l'année à la Virginie *& à la* Caroline.

Convolvulus Carolinienſis anguſto ſagittato folio, flore ampliſſimo purpureo, radice craſſa.

The Purple Bind-weed of *Carolina.*

THE Flower of this *Convolvulus* is of a reddiſh purple, and of the ſize and ſhape of common white Bind-weed. They blow in *June*. The Leaves are ſhaped like the head of an Arrow. Col. *Moore*, a Gentleman of good Reputation in *Carolina*, told me, that he has ſeen an Indian daub himſelf with the Juice of this Plant; immediately after which, he handled a Rattle-Snake with his naked Hands without receiving any harm from it, though thought to be the moſt venomous of the Snake-kind: And I have heard ſeveral others affirm, that they have ſeen the Indians uſe a Plant to guard themſelves againſt the venom of this ſort of Snake; but they were not Obſervers nice enough to inform me what kind it was of.

Liſeton Pourpre de la *Caroline.*

LA fleur de ce Liſeton eſt d'un Pourpre tirant ſur le Rouge, de la grandeur & de la forme de celle du Liſeton blanc ordinaire. Il fleurit au mois de Juin. Ses feuilles ſont faites comme la pointe d'un fléche. Un Gentil-homme très-eſtimé à la Caroline, *nommé le Colonel* Moore, *m'a aſſûré qu'il avoit vû un Indien qui après s'être froté du ſuc de cette Plante, touchoit avec les mains nuës un ſerpent à ſonnette, ſans en recevoir aucune incommodité, quoi que ce ſerpent paſſe pour être le plus vénimeux de tous. J'ai auſſi entendu dire à pluſieurs autres Perſonnes, que les Indiens ſe ſervent du ſuc d'une Plante pour ſe garrantir du venin de ce ſerpent; mais ces Perſonnes n'étoient pas capables de me ſpécifier celle qui avoit cette vertu.*

Passer Nivalis.
The Snow-bird.

Orobanche Virginiana. &c
Broom-rape.

Fungoides capitulo intorto
Toad-stool.

PASSER NIVALIS.

Junco hyemalis. —

The Snow-bird.

THE Bill of this Bird is white: The Breaſt and Belly white. All the reſtof the Body black; but in ſome places dusky, inclining to Lead-Colour. In *Virginia* and *Carolina* they appear only in Winter: and in Snow they appear moſt. In Summer none are ſeen. Whether they retire and breed in the North (which is moſt probable) or where they go, when they leave theſe Countries in the Spring, is to me unknown.

Moineau de neige.

SON bec, ſa poitrine, & ſon ventre ſont blancs: Tout le reſte de ſon corps eſt noir, excepté quelques endroits qui ſont, preſque couleur de plomb. L'on ne voit ces Oiſeaux à la Virginie *& à la* Caroline *que pendant l'Hyver, & preſque toûjours ſur la Neige. Ils diſparoiſſent abſolument en Eté. I'ignore s'ils ſe retirent alors vers le Nord pour y faire leurs Petits; ce qui cependant me paroit le plus probable.*

Orobanche Virginiana flore pentapetalo cernuo. Pluk: Alma.

Broom-rape.

THIS Plant riſes to the height of eight or ten inches; is of a Fleſh-Colour; the ſtalks thinly beſet with ſmall narrow ſharp pointed Leaves. The Flowers are monopetalous, but deeply furrow'd from the ſtalk to the Top of the Flower, where it divides into ſeveral ſections. Within the Flower is an oval chanulated *capſula*, of the ſize of a Hazel-Nut, containing very ſmall Seeds like Duſt. This *Capſula* is ſurrounded with many yellow *Stamina*.

Orobanche de la Virginie.

CETTE Plante s'éleve à la hauteur de huit ou dix pouces. Elle eſt de couleur de chair. Ses tiges ſont garnies de loin-à-loin de petites feuilles étroites, ſe terminant en pointes fort aiguës. Ses fleurs ſont Monopétales, mais profondément ſillonées depuis la tige juſqu'au haut de la fleur, où elle ſe diviſe en pluſieurs ſections. Il y a au dedans de la fleur une Capſule ovale, canelée, de la groſſeur d'une Noiſette: Elle contient pluſieurs ſemences auſſi menuës que de la pouſſiére. Cette Capſule eſt entourée d'Etamines jaunes.

Passerculus bicolor Bahamiensis.

The Bahama Sparrow

Bignonia Arbor Pentaphylla &c.

PASSERCULUS BICOLOR BAHAMIENSIS.

The Bahama Sparrow.

THIS is about the ſize of a Canary Bird. The Head, Neck, and Breaſt are black: All the other Parts of it of a dirty green Colour. It is the commoneſt little Bird I obſerved in the Woods of the *Bahama* Iſlands. It uſes to perch on the top of a Buſh and ſing, repeating one ſet Tune in manner of our *Chaffinch.*

Moineau de Bahama.

IL eſt environ de la groſſeur d'un Sérin de Canaries. Sa tête, ſon coû, & ſa poitrine ſont noirs; Tout le reſte de ſon corps eſt d'un Verd ſale. C'eſt le petit Oiſeau le plus commun de ceux que j'ai obſervés dans les Bois des Iles Bahama. *Il ſe perche ordinairement ſur la cime d'un Buiſſon, où il chante en repetant toûjours préciſément le meme air comme fait notre Pinçon.*

Bignonia arbor pentaphylla flore roſeo majore ſiliquis planis.

Plum Cat.

THIS Shrub uſually riſes to the height of about ten Feet. From the larger Branches ſhoots forth long ſlender Stalks, at the end of every of which are five leaves fixed on foot-ſtalks an inch long. Its flower is monopetalous, of a Roſe-colour, and ſomewhat Bell-ſhaped, though the margin is deeply divided into five or ſix Sections, to which ſucceed Pods of five Inches long, hanging in Cluſters, and containing within them ſmall brown Beans.

Bignonia.

CETTE Plante s'éleve en Buiſſon, à la hauteur d'environ dix piés. Les groſſes branches pouſſent de longues tiges menuës, qui portent à leur extremité cinq feuilles attachées par des pédicules d'un pouce de long. Sa fleur eſt Monopetale. Elle a à peu-près la figure d'une Cloche; mais ſes bords ſont profondément découpés en cinq ou ſix ſections. Quand elle eſt paſſée, il lui ſuccéde des Coſſes longues de cinq pouces, attachés par bouquets: Elles contiennent de petits pois bruns.

Nux juglans Virginiana alba &c.
The Hiccory Tree.

The Pig-nut.

Coccothraustes ruber.
The red Bird.

Cardinalis virginianus.

COCCOTHRAUSTES RUBRA.

The red Bird.

IN Bigneſs it equals if not exceeds the Sky-Lark. The Bill is of a pale red, very thick and ſtrong. A black Liſt encompaſſes the Baſis of it. The Head is adorned with a towring Creſt, which it raiſes and falls at Pleaſure. Except the Black round the Baſis of the Bill, the whole Bird is ſcarlet, though the Back and Tail have leaſt Luſtre, being darker and of a more cloudy red.

The Hen is brown; yet has a tincture of red on her Wings, Bill and other parts. They often ſing in Cages as well as the Cocks. Theſe Birds are common in all parts of *America*, from *New-England* to the *Capes* of *Florida*, and probably much more South. They are ſeldom ſeen above three or four together. They have a very great Strength with their Bill, with which they will break the hardeſt Grain of *Maiz* with much facility. It is a hardy and familiar Bird. They are frequently brought from *Virginia* and other parts of *North America* for their Beauty and agreable Singing, they having ſome Notes not unlike our Nightingale, which in *England* ſeems to have cauſed its Name of the *Virginia-Nightingale*, though in thoſe Countries they call it the *Red-Bird*.

Le Cardinal.

CET Oiſeau égale ou ſurpaſſe même en groſſeur l'Allouëtte commune. Son bec eſt d'un Rouge-pale très-épais & très-fort: Une raye noire en entoure la baſe. Sa tête eſt ornée d'une grande huppe qu'il éleve & abaiſſe comme il veut. Hors la raye noire, qui eſt à la baſe de ſon bec, tout ſon corps eſt écarlate; quoique le dos & la queuë aïent moins d'éclat que le reſte, parce qu'ils ſont d'un Rouge plus foncé & plus obſcur.

*La Fémelle eſt brune: Cependant elle a dans la couleur de ſes ailes, de ſon bec, & du reſte de ſon corps, quelques nuances de rouge. En cage elle chante ſouvent auſſi bien que le Mâle. Ces Oiſeaux ſont communs dans toutes les parties de l'*Amérique, *depuis la* Nouvelle Angleterre *juſqu'au Cap de la* Floride, *& vraiſemblablement encore plus vers le Sud. On n'en voit guére plus de trois ou quatre enſemble. Ils ont une grande force dans le bec, avec lequel ils caſſent aiſément les grains de Maïz les plus durs. Ils ſont hardis & familiers. On en apporte un grand nombre de la* Virginie *& des autres endroits du Nord de l'*Amérique, *à cauſe de leur beauté & de leur ramage agréable: Ils ont dans leur chant quelques tons approchans de ceux du Roſſignol: C'eſt pourquoi on les a nommés en* Angleterre, *Roſſignols de la* Virginie, *quoi qu'en ce Païs-là on les appelle, Oiſeaux rouges.*

Nux Juglans alba Virginienſis. Park. Theat. 1414.

The Hiccory Tree.

THIS is uſually a tall Tree, and often grows to a large Bulk, the Body being from two to three Feet Diameter. The Leaves are ſerrated, narrower and ſharper pointed than the Walnut, but in Manner of growing on foot-ſtalks, like it. The Nuts are incloſed in like manner with the Walnut, with an outer and inner Shell. In *October*, at which time they are ripe, the outer Shell opens and divides in Quarters, diſcloſing the Nut, the ſhell of which is thick, not eaſily broke but with a Hammer. The Kernel is ſweet and well taſted, from which the Indians draw a wholeſome and pleaſant Oil, ſtoring them up for their Winter-Proviſion. The Hogs and many wild Animals receive great Benefit from them. The Wood is courſe-grained; yet of much uſe for many things belonging to Agriculture. Of the Saplings or young Trees are made the beſt Hoops for Tobacco, Rice and Tar-Barrels: And for the Fire no Wood in the Northern parts of *America* is in ſo much Requeſt. The Bark is deeply furrowed.

Noyer blanc, nommé Hiccori à la Virginie.

*CET arbre eſt ordinairement aſſés élevé; & ſouvent il devient fort grand, & pouſſe beaucoup de branches très-étenduës. Son tronc a quelquefois juſques à deux ou trois piés de diamètre. Ses feuilles ſont dentelées, plus étroites & plus pointuës que celles du Noyer d'Europe; mais ſes fruits croiſſent, & ſont attachés de la même maniére que les Noix communes: Ils ſont de même enveloppés d'une double coque: Au mois d'Octobre, qui eſt le tems où ſes fruits ſont meurs, l'écorce exterieure s'ouvre, ſe diviſe en quartiers, & découvre la Noix, dont la coque eſt épaiſſe, & qu'on ne peut guére caſſer qu'avec un marteau: Le dedans en eſt doux & de bon goût: Les Indiens en tirent une huile fort ſaine & fort agréable, & en font proviſion pour leur Hyver. Ces fruits ſont d'un grand ſecours pour les Cochons & pluſieurs eſpèces de Bêtes ſauvages. Le Bois de cet arbre a le grain gros; cependant il eſt d'un très-grand uſage en pluſieurs choſes pour l'Agriculture. Des jeunes arbres on fait d'excellens cercles pour les Barrils où l'on met le Tabac, le Ris, & le Goudron; & pour brûler il n'y a pas de meilleur bois dans tout le Nord de l'*Amérique. *Son écorce eſt extremement ridée.*

Nux Juglans Carolinenſis fructu minimo putamine levi.

The Pignut.

THE Branches of this Tree ſpread more, are ſmaller, and the Leaves not ſo broad as the *Hiccory*; nor is the Bark ſo wrinkled. The Nuts are not above one fourth part ſo big as thoſe of the *Hiccory*, having both the inner and outer ſhell very thin; ſo that they may eaſily be broke with one's Fingers. The kernels are ſweet; but being ſmall, and covered with a very bitter skin, makes them uſeleſs, except for Squirrels and other Wild Creatures.

Another Walnut remains to be obſerved, which I never ſaw but in *Virginia* and is there called the white Walnut. The Tree is uſually ſmall; the Bark and Grain of the Wood very White: The Nut is about the ſize or rather leſs than the black Walnut, of an oval form, the outermoſt ſhell being rough.

Noyer de la Caroline.

LES branches de cet arbre s'étendent davantage, ſont plus menuës, ſes feuilles ſont plus étroites que celles du Noyer blanc de la Virginie, *ni ſon écorce n'eſt pas ſi ridée. Ses fruits ne ſont que le quart des autres, & leurs coques ſont très-minces; de ſorte qu'on les peut caſſer aiſément avec les doits: La chair en eſt douce; mais comme il y en a peu, & qu'elle eſt couverte d'une peau très-amére, il n'y a que les Ecureuils & quelques autres Animaux ſauvages qui s'en accommodent.*

Je dois encore obſerver une autre eſpéce de Noyer, que je n'ai jamais vû qu'à là Virginie; *qu'on appele en ce païs là Noyer blanc. Cet arbre eſt ordinairement petit: L'écorce & le bois en ſont fort blancs: Le fruit eſt á peu-près de la groſſeur de celui du Noyer noir, d'une forme ovale: Son enveloppe exterieure eſt raboteuse.*

Magnolia Lauri folio, Subtus Albicante.
The Sweet Flowring Bay.

Coccothraustes cœruleus.
The blew Grosbeak.

COCCOTHRAUSTES CÆRULEA.

The blew Groſs-beak.

A Narrow black Liſt encompaſſes the Baſis of the Bill aud joins to the Eyes: The Head and whole Body, except the Tail and part of the Wings, of a deep blew. Below the ſhoulder of the Wing are a few red Feathers: The lower part of the Wing and Tail brown, with a mixture of Green: The Legs and Feet of a dusky black.

The Hen is all over dark brown, with a very ſmall mixture of blew. It is a very uncommon and ſolitary bird, ſeen only in Pairs. They have one ſingle Note only, and appear not in Winter. I have not ſeen any of theſe Birds in any parts of *America* but *Carolina*.

Gros-Bec bleu.

UNE raye noire fort étroite en toure la baſe de ſon bec, & ſe joint à ſes yeux. Sa tête & tout ſon corps, excepté ſa queuë & une partie de ſes ailes, ſont d'un Bleu foncé. Au deſſous de l'épaule de l'aile il y a quelques plumes rouges. Tout le bas de ſes ailes & ſa queuë ſont bruns, avec une nuance de Verd. Ses jambes & ſes piés ſont d'un noir obſcur.

*La Fémelle eſt entiérement d'un Brun foncé, mêlé d'un peu de bleu. Cet Oiſeau eſt fort rare & fort ſolitaire. On n'en voit jamais plus de doux enſemble, ſavoir le Mâle & la Fémelle. Son ramage ne roule que ſur une ſeule Note. Il ne paroît point en Hyver. Je n'en ai jamais vû en aucune partie de l'*Amérique *qu'à la* Caroline.

Magnolia Lauri folio, ſubtus albicante.

THE SWEET FLOWRING BAY.

Laurier au Fleurs odorantes.

THIS is a ſmall Tree, uſually growing ſixteen Foot high; the Wood white and ſpongy, covered with a white Bark. The Leaves are in ſhape like thoſe of the common Bay, but of a pale green, having their back-ſides white: In *May* they begin to bloſſom, continuing moſt part of the Summer to perfume the Woods with their fragrant flowers, which are white, made up of ſix *Petala*, having a rough conic *Stylus*, or rudiment of the Fruit: which, when the *Petala* fall, increaſes to the bigneſs and ſhape of a large Walnut, thick ſet with knobs or riſings; from every of which, when the Fruit is ripe, is diſcharged flat Seeds of the bigneſs of French Beans, having a kernel within a thin Shell, covered with a red Skin. Theſe red Seeds, when diſcharged from their cells, fall not to the ground, but are ſupported by ſmall white threads of about two Inches long. The Fruit at firſt is green; when ripe, red; and when declining, it turns brown: They grow naturally in moiſt places, and often in ſhallow Water; and what is extraordinary, they being removed on high dry ground, become more regular and handſomer Trees, and are more prolific of flowers and fruit: They uſually looſe their leaves in Winter, except it be moderate.

This beautiful flowring Tree is a Native both of *Virginia* and *Carolina*, and is growing at Mr. *Fairchild*'s in *Hoxton*, and at Mr. *Collinſon's* at *Peckham*, where it has for ſome years paſt produced its fragrant Bloſſoms, requiring no protection from the Cold of our ſevereſt Winters.

CET arbre ne s'éleve guére plus haut que ſeize piés. Son bois eſt blanc, ſpongieux; ſon écorce blanche: Ses *feuilles ont la figure de celles du Laurier commun, mais elles ſont d'un verd pâle par deſſus, & blanches par deſſous. Il commence à fleurir au mois de Maye, & continuë pendant preſque tout l'Eté à perfumer les Bois de l'odeur agréable de ſes fleurs. Elles ſont blanches, compoſées de ſix feuilles, au milieu des quelles eſt un Piſtore conique qui eſt le commencement du fruit. Lors que ſes feuilles ſont tombée le Piſton s'augmente juſqu' à la groſſeur d'une groſſe Noix. Il eſt tout-couvert de noeuds, ou de petites éminences, qui s'ouvrent lors que le fruit eſt meur, & laiſſe tomber des ſemences plates, de la groſſeur d'une petite Féve. Elle contient une Amande renfermée dans une coque très-mince, couverte d'une peau rouge. Lorſque ces ſemences ſortent de leurs cellules, elles ne tombent pas à terre, mais elles demeurent ſuſpenduës par des filets blancs d'environ deux pouces de longue. Les fruits ſont d'abord verds; enſuite rouges lors qu'ils ſont meurs; & enfin ils deviennent bruns dans leur déclin. Cet arbre vient de lui-même dans un Terroir humide, & ſouvent dans des Eaux baſſes: Et ce qu'il y a de ſurprenant, c'eſt que ſi on le tranſplante dans un Terrein ſec & élevé, l'arbre devient plus beau & mieux formé, & produit plus de fleurs & de fruits. Il perd ſes feuilles en Hyver à-moins que le froid ne ſoit très-modéré.*

Ce bel arbre, qui produit de ſi agréables fleurs, eſt originairement de la Caroline *& de la* Virginie. *On en voit dans le Jardin de Mr.* Fairchild *à* Hoxton, *& dans celui de Mr.* Collinſon *à* Peckham, *où ces arbres ont fleuri réguliérement depuis pluſieurs années, ſans qu'on ait été obligé de les defendre contre les Hyvers les plus rigoureux.*

Coccothraustes purpurea.
The purple Grofs-beak.

Toxicodendron foliis alatis &c.

COCCOTHRAUSTES PURPUREA.

The Purple Groſs-beak.

THIS Bird is of the Size of a Sparrow. Over the Eyes, the Throat, and at the Vent under the Tail, are Spots of red: All the reſt of the Body is entirely of a deep purple-Colour. The Hen is all over brown, but has the like red Spots as the Cock. Theſe Birds are Natives of many of the *Bahama* Iſlands.

Gros bec violet.

CET Oiſeau eſt de la groſſeur d'un Moineau. Sur les yeux, ſur la gorge, & vers l'anus ſous la queüe, il a des taches rouges. Tout le reſte de ſon corps eſt d'un Violet foncé. La Fémelle eſt brune; excepté les taches rouges qu'elle a aux mémes endroits que le Mâle. Ces Oiſeaux ſe trouvent dans pluſieurs des Iles de Bahama.

Toxicodendron folijs alatis fructu purpureo Pyri formi ſparſo.

The Poison-Wood.

THIS is generally but a ſmall Tree; has a light coloured ſmooth bark. Its leaves are winged, the middle rib ſeven or eight inches long, with pairs of *Pinnæ* one againſt another on inch-long foot ſtalks. The fruit hang in bunches; are ſhaped like a Pear, of a purple-Colour, covering an oblong hard Stone.

From the trunc of this Tree diſtils a Liquid black as Ink, which the Inhabitants ſay is Poiſon. Birds feed on the Berries, particularly this *Groſs-beak* on the mucilage that covers the Stone. It grows uſually on Rocks in *Providence*, *Ilathera* and other of the *Bahama* Iſlands.

Bois Empoiſonné.

CET arbre eſt ordinairement aſſés petit. Son écorce eſt unie, & d'une couleur claire. Ses feuilles ſont diſpoſées par paire, & attachées par des pédicules d'un pouce, ſur des côtes de ſept ou huit pouces de longueur. Ses fruits forment des Grappes: Ils ont la figure d'une Poire violete, qui renferme un noyau très-dur. Du Tronc de cet arbre il diſtille une liqueur noire comme de l'encre: Les Habitans diſent qu'elle eſt vénimeuſe. Les Oiſeaux, & ſurtout le Gros-Bec, *ſe nourriſſent de ſes fruits, c'eſt-á-dire, de la Pulpe qui couvre le noyau. Cet arbre croit ordinairement ſur des Rochers à l'Ile de la* Providence, *à celle d'*Ilathera, *& pluſieurs autres de celles de* Bahama.

Fringilla purpurea.
The Purple Finch.

Tupelo Arbor &c.

FRINGILLA PURPUREA.

Carpodacus purpureus —

The Purple Finch.

IN Size and Shape this Bird differs but little from our Chaffinch. The Belly is White: The reſt of the Body is of a dusky purple Colour; but with a Mixture of Brown in ſome Parts; particularly, the interior Vanes of the Wing-Feathers are brown, as are the Tail-Feathers towards the End. The Hen is brown, having her Breaſt ſpotted like our *Mavis*. When they firſt appear in *Carolina* (which is uſually in *November*) they feed on the Berries of *Juniper*; and in *February* they deſtroy the ſwelling Buds of Fruit-Trees, in like manner as our Bull-finches. They aſſociate in ſmall Flights, and retire at the Approach of Winter.

Pinçon violet.

CET oiſeau eſt à peu près de la même groſſeur & de la même figure que nôtre Pinçon. Il a le ventre blanc, & le reſte du corps d'un violet foncé, meſlé de brun en quelques endroits; ſur tout, il a les franges interieures des plumes de l'aîle fort brunes. Les plumes de la queuë ſont de la même couleur à leur extremité. La fémelle eſt brune, & a la poitrine tachetée comme nôtre Mauvis. *Lorſque ces oiſeaux paroiſſent à la* Caroline *(ce qui arrive ordinairement au mois de* Novembre) *ils ſe nourriſſent de boyes de Genievre; & au mois de* Fevrier *ils détruiſent les bourgeons des arbres fruitiers, de même que nos Pivoines. Ils s'aſſocient en petites volées, & ſe retirent au commencement de l'hyver.*

Arbor in aqua naſcens, folijs latis acuminatis & non dentatis fructu Eleagni minore.

The Tupelo Tree.

THIS Tree uſually grows large and ſpreading, with an erect Trunc and regular Head. The Leaves are ſhaped like thoſe of the Bay-Tree. In Autumn its Branches are thick ſet with oval black Berries on long Foot-ſtalks, each Berry having a hard channell'd flattiſh Stone. Theſe Berries have a very ſharp and bitter Taſt, yet are Food for many Wild Animals, particularly *Raccoons*, *Opoſſums*, *Bears*, &c. The Grain of the Wood is curled and very tough, and therefore very proper for Naves of Cart-wheels and other Country-Uſes. They grow uſually in moiſt Places, in *Virginia*, *Maryland* and *Carolina*.

Arbre nommé Tupelo.

CET arbre devient ordinairement fort haut & fort étendu. Son tronc eſt droit; & ſes branches font un bouquet régulier. Ses feuilles reſſemblent à celles de l'Olivier fémelle. En Autumne ſes branches ſont toutes couverts de fruits noirs & ovales, attachés à de longues pédicules. Ces fruits ont des Noyaux durs, applatis & cannelés. Ils ſont d'un goût âpre & amer; & cependant pluſieurs animaux ſauvages s'en nourriſſent, ſur tout les Racoons, Opoſſums, *les* Ours, *&c. Le grain de ce bois eſt friſé, & fort rude; c'eſt pourquoy il eſt fort propre pour les moyeux des rouës de charette & autres utenſiles qui ſervent à l'agriculture. Cet arbre croît preſque par tout à la* Virginie, Mariland *& la* Caroline.

Fringilla Bahamiensis.
The Bahama Finch.

Bignonia flore cæruleo.

FRINGILLA BAHAMENSIS.

The Bahama *Finch.*

IT weighs fourteen Penny Weight. The Head is black; except a white Line which runs from the Bill over the Eye, and another under the Eye. The Throat is black, except a yellow Spot, close under the Bill. The Breast is Orange-colour'd; the Belly white; the Upper-part of the Neck and the Rump, of a dusky Red; the Back black; the Wings and Tail brown, with a Mixture of white; the Legs and Feet, Lead-Colour. These Birds are frequent on many of the *Bahama* Islands.

Pinçon de *Bahama.*

IL pèse six drachmes. Sa tête est noire, excepté une raye blanche, qui s'étend depuis le bec, jusqu'au dessus de l'œil, & un autre au dessous; Sa gorge est toute noire, hors une tache jaune située immediatement sous le bec. Sa poitrine est orange; son ventre blanc; le dessus du col & du croupion, d'un rouge obscur. Son dos est noir; ses aîles & sa queue sont brunes, mêlées de blanc; ses jambes & ses pieds sont couleur de plomb. Ces oiseaux sont communs en plusieurs des isles Bahama.

Arbor Guajaci latiore folio, Bignoniæ flore cæruleo, fructu duro in duas partes disiliente, seminibus alatis imbricatim positis,

The broad leaf'd Guaicum, with blew Flowers.

THIS is a Tree of a Middle-Size. The Leaves are winged, with many small pointed alternate Lobes. In *May* there proceeds from the Ends of its Branches several spreading Foot-stalks bearing blew Flowers, in Form not unlike those of the Fox-glove, which are succeeded by large flat roundish Seed-Vessels, or Pods, commonly two Inches over, containing many small flat winged Seeds. This Tree grows on several of the *Bahama* Islands, particularly near the Town of *Nasaw* on the Island of *Providence.*

Arbre de Guaiac, aux fleurs bluës.

CET arbre est d'une grandeur mediocre. Ses feuilles sont pointuës, opposées alternativement le long des tiges. Au mois de May il sort de l'extremité de ses branches plusieurs tiges, qui s'écartent les unes des autres, qui portent des fleurs assez semblables à celles de la Gantelée. Elles sont suivies par de grandes cosses, presque rondes, & ordinairement de deux pouces de diametre; dans lesquelles sont renfermées plusieurs petites semences plates, aîlées. Cet arbre vient en plusieurs des isles Bahama; *sur tout aux environs de la ville de* Nassau *dans l'Isle de la* Providence.

T. 43

Carduelis Americanus.
The American Goldfinch.

Acacia abruæ foliis &c.

CARDUELIS AMERICANUS.

Chrysomitris tristis.—

The American *Goldfinch.*

THIS agrees, in Size and Shape, with our Gold-finch. The Bill is of a dusky white; the Fore-part of the Head black; the Back-part of a dirty Green. All the Under-part of the Body, from the Bill to the Vent, and likewiſe the Back, of a bright Yellow; the Wings black, having ſome of the ſmaller Feathers edged with dusky White; the Legs and Feet brown. They feed on Lettice and Thiſtle Seed. Theſe Birds are not common in *Carolina*. In *Virginia* they are more frequent; and at *New-York* they are moſt numerous; and are there commonly kept in Cages.

Chardonneret de L'Amerique.

IL eſt de la même groſſeur & de la même figure que nôtre Chardonneret. Son bec eſt d'un blanc obſcur. Le devant de ſa tête eſt noir, & le derriere d'un verd ſale. Tout le deſſous de ſon corps, de même que ſon dos, eſt d'un jaune vif. Ses aîles ſont noires, & quelques unes de leurs petites plumes ſont bordées de blanc. Ses jambes & ſes pieds ſont bruns. Il ſe nourrit de graine de Laitue & de Chardon. Cet oiſeau eſt rare à la Caroline; *plus commun à la* Virginie; *mais on en voit un plus grand nombre à la* Nouvelle York, *où l'on les garde dans des cages.*

Acacia Abruæ folijs, triacanthos, capſulâ ovali unicum ſemen claudente.

Acacia.

THIS Tree grows to a large Size and ſpreading. The Leaves are winged, compoſed of many ſmall pointed Lobes, like moſt others of its Tribe. The Fruit is ſomewhat like a Bean, contained in an oval *Capſula*, and grows commonly five or ſix together in a Bunch. Many very large ſharp Thorns are ſet on its Branches and larger Limbs. This Tree I never ſaw but at the Plantation of Mr *Waring* on *Aſhley* River, growing in ſhallow Water.

Acacia.

CET arbre devient fort haut & fort étendu. Ses feuilles ſont petites, pointuës oppoſées alternativement le long des tiges, comme celles de la pluſ-part des autres arbres de ſa claſſe. Son fruit reſſemble un peu à une féve, renfermée dans une Capſule *ovale. Il eſt ordinairement par bouquets de cinq ou ſix. Ses branches ont pluſieurs épines grandes & fort pointüës. Je n'ay jamais vû cet arbre qu'à la plantation de Monſieur* Waring, *ſur la riviere d'*Aſhley, *dans une eau baſſe.*

Althea Floridana.

Avis Tricolor.
The Painted Finch

FRINGILLA TRICOLOR.

The Painted Finch.

THIS weighs nine Penny weight, and is about the bigneſs of a Canary Bird. The Head and upper Part of the Neck, of an Ultramarine blew. The Throat, Breaſt and Belly of a bright Red: The Back green, inclining to yellow. The Wings are compoſed of green, purple and duſky red Feathers: The Rump red: The Tail dusky red, with Mixture of Purple. Tho' a particular Deſcription may be requiſite, in order to give the more perfect Idea of this Bird, yet its Colours may be compriſed in Three: The Head and Neck are blew; the Belly red, and the Back green. Its Notes are ſoft; but have not much Variety. They breed in *Carolina*, and affect much to make their Neſts in Orange-Trees. They do not continue there in Winter; nor do they frequent the Upper-parts of the Country. I never ſaw one fifty Miles from the Sea. Tho' the Cock is ſo elegant, the Hen is as remarkable for her plain Colour, which is not unlike that of a Hen-Sparrow, but with a faint Tincture of Green.

His Excellency, Mr *Johnſon*, the preſent Governour of *South-Carolina*, kept four or five of theſe Birds, (taken from the Neſt) in Cages two Years; in all which Time the Cocks and Hens varied ſo little in Colour, that it was not eaſie to diſtinguiſh them. I have likewiſe caught the Cock and Hen from their Neſt, and could ſee little Diference, they being both alike brown. How many Years it is before they come to their full Colour, is uncertain. When they are brought into this cold Climate, they loſe much of their Luſtre, as appear'd by ſome I brought along with me. The *Spaniards* call this Bird *Mariposa pintada*, or the Painted Butterfly.

Pinçon de trois Couleurs.

CET Oiſeau pèſe environ quatre drachmes, & eſt à peu près de la groſſeur d'un Serain de Canarie. Sa tête & le deſſus de ſon col ſont d'un bleu d'outremer. Sa gorge, ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge brillant. Son dos d'un verd tirant ſur le jaune. Ses aîles ſont compoſées de plumes violettes, & d'un rouge foncé. Le bas du dos & la queuë ſont d'un rouge foncé, meſlé de violet. Quoique pour donner une idée plus exacte de cet oiſeau il faille en faire une deſcription détaillée, cependant on peut réduire à trois ſes differentes couleurs. La tête & le col ſont bleus; le ventre rouge, & le dos verd. Son ramage eſt doux, mais peu varié. Ils font leurs petits á la Caroline, *& choiſiſſent principalement les Orangers, pour y faire leurs nids. Il ne demeurent pas dans ce païs pendant l'hyver, & n'entrent pas fort avant dans les terres. Je n'en ay jamas vû à cinquante mille de la mer. Quoique le mâle ſoit ſi beau, la fémelle n'eſt pas moins remarquable par ſa couleur ſimple, fort approchant de celle de la fémelle d'un Moineau, mais avec une petite nuance de verd;*

Son Excellence Monſieur Johnſon, *aujourd'hui Governeur de la* Caroline *Meridionale, a pendant deux ans gardé dans des cages quatre ou cinq de ces oiſeaux, qu'on avoit pris dans le nid. Pendant tout ce tems les mâles & les fémelles differoient ſi peu de couleurs, qu'il étoit fort difficile de les diſtinguer. I'en ay pris moi même dans le nid, & ne pouvois trouver aucune difference entre le mâle & la fémelle, l'un & l'autre étant également brun. On ignore combien il ſe paſſe d'années, avant que leurs couleurs ayent atteint leur perfection. Ils perdent beaucoup de leur luſtre lors qu'on les apporte en ce climat froid, comme je l'ay éprouvé en quelques uns que j'avois apportés avec moi. Les* Eſpagnols *appelent cet Oiſeau* Maripoſa pintada, *où le papillon de diverſes couleurs.*

Alcea Floridana quinque capſularis Laurinis folijs, leviter crenatis, ſeminibus coniferarum inſtar alatis, Pluk. Amalth. p. 7. Tab. 352.

The Loblolly Bay.

THIS is a tall and very ſtreight Tree, with a regular Piramidal ſhaped Head. Its Leaves are ſhap'd like thoſe of the common Bay, but ſerrated. It begins to bloſſom in *May*, and continues bringing forth its Flowers the greateſt part of the Summer. The Flowers are fixed to Foot-ſtalks, four or five Inches long; are monopetalous, divided into five Segments, encompaſſing a Tuft of *Stamina*, headed with yellow *Apices*; which Flowers in *November* are ſucceeded by a conic *capſula* having a divided *Calix*. The *Capſula* when ripe opens and divides into five Sections, diſcloſing many ſmall half Winged Seeds. This Tree retains its Leaves all the Year, and grows only in wet Places, and uſually in Water. The Wood is ſomewhat ſoft; yet I have ſeen ſome beautiful Tables made of it. It grows in *Carolina*; but not in any of the more Northern Colonies.

Alcée de la Floride.

CET arbre eſt grand & fort droit. Ses branches forment une pyramide réguliére. Ses feuïlles ſont de la même figure que celles du Laurier commun; mais elles ſont dentelées. Il commence à fleurir au mois de May, *& continuë à pouſſer des fleurs pendant preſque tout l'Eté. Ces fleurs ſont attachées à des pédicules longues de quatre ou cinq pouces. Elles ſont monopetales, & diviſées en cinq ſegments, qui entourent une touffe d'étamines, dont les têtes ſont jaunes. A ces fleurs ſuccédent au mois de* Novembre *des* Capſules *coniques, dont le Calice eſt diviſé. Lorſqu'elles ſont meures elles s'ouvrent, & ſe diviſent en cinq ſections, & laiſſent voir de petites ſémences. Cet arbre garde ſes feuïlles toute l'année; ne croît que dans des lieux humides, & ſouvent même dans l'eau: Son bois eſt un peu mou; cependant j'en ay vû de fort belles tables. Il croît à la* Caroline, *mais non pas dans les Colonies plus ſeptentrionales.*

Linaria cærulea.
The Blew Linnet.

M.

Solanum &c flore carneo.

LINARIA CÆRULEA.

The blew Linnet.

THIS Bird is rather leſs than a Gold-finch; weighing eight Penny-weight. The whole Bird appears, at a little diſtance, of an intire blew Colour: But, upon a nearer View, it is as follows: The Bill black and Lead-Colour. On the Crown of the Head the Blew is moſt reſplendent and deeper than in any other Part. The Neck, Back and Belly of a lighter Blew. The large Wing-Feathers are brown, edged with Blew. The Tail is brown, with a Tincture of Blew. There are none of theſe Birds within the Settlements of *Carolina*; I never having ſeen any nearer than 150 Miles from the Sea; their Abode being in the hilly-Parts of the Country only. Their Notes are ſomewhat like thoſe of our Linnets.

The *Spaniards* in *Mexico* call this Bird *Azul lexos*, or the Far-fetch'd Blew-bird.

Linotte bleuë.

ET oiſeau eſt plus petit qu'un Chardonneret. Il péſe deux drachmes & demi. D'un peu loin il paroit tout à fait bleu: Mais en l'examinant d'un peu près, on y remarqué ce qui ſuit. Son bec eſt noir & couleur de plomb. Le deſſus de ſa tête eſt d'un bleu plus foncé qu'aucun autre endroit de ſon corps. Son col, ſon dos & ſon ventre ſont d'un bleu plus pale. Les grandes plumes des ſes ailes ſont brunes, bordées de bleu. Sa queuë eſt brune, avec une nuance de bleu, Il n'y a aucun de ces oiſeaux dans les habitations de la Caroline: *Et je n'en ay jamais vû plus près de la mer qu'à cent cinquante miles, car ils ne ſe tiennent que dans les montagnes du païs. Leur ramage reſſemble à celui de nos linottes. Les* Eſpagnols *de* Mexique *appellent cet oiſeau* Azül lexos, *ou oiſeau bleu qui vient de loin.*

Solanum triphylion flore hexapétalo carneo.

THIS has a tuberous Root; from which ſhoots forth two or three ſtreight Stalks, of about eight Inches high; on which are ſet triangularly three ribbed Leaves; from between which proceeds its Flower, of a pale Red, compoſed of ſix ſpreading Leaves, three large and three ſmaller, with *Stamina* of unequal Lengths. The Flower is ſucceeded by its Seed-Veſſel, in Form and Size of a ſmall Hazel-Nut, but ſomewhat channell'd, and cover'd by a *Perianthium*, which divides in Three, and turns back. The *Capſula* contains innumerable ſmall Seeds, like Duſt. This Plant I found at the Sources of Great Rivers; not having ſeen any in the inhabited Parts of *Carolina*.

CETTE plante a la racine tubereuſe, de laquelle il ſort deux ou trois tiges toutes droites, longues d'environ huit pouces, que ſoutiennent chacune trois feuilles diſpoſées en triangle, & diviſées par des côtes en toute leur longueur. La fleur nait d'entre ces feuilles. Elle eſt d'un rouge pâle, & compoſées de ſix feuilles, trois grandes & trois petites, qui s'écartent beaucoup les unes des autres, & d'étamines d'inegale longueur. A la fleur ſuccède la ſemence renfermeé dans une capſule de la groſſeur d'une noiſette, quoiqu'un peu cannelée. Elle eſt couverte d'une membrane, qui ſe ſépare en trois, & ſe replie en arriere. Cette capſule contient une infinité de petites ſemences comme de la pouſſiere. J'ay trouvè cette plante aux Sources des grandes rivieres; & Je n'en ay veu aucune dans la partie de la Caroline *qui eſt habitée.*

Frutex Corni foliis &c.

Garrulus Carolinensis.
The Chatterer.

GARRULUS CAROLINENSIS.

Ampelis cedrorum. —

The Chatterer.

IT weighs an Ounce; and is rather leſs than a Sparrow: The Bill black; the Mouth and Throat large. From the Noſtrils runs a black Liſt to the Back of its head, like Velvet, with a Line of White on the lower Edge, in which ſtand the Eyes. The Reſt of its Head and Neck, brown. On its Crown is a piramidal Creſt of the ſame Colour. The Breaſt is brown; the Back and Covert-feathers of the Wing ſomewhat darker; the Belly pale Yellow. What diſtinguiſhes this Bird from others, are eight ſmall red Patches at the Extremities of eight of the ſmaller Wing-feathers, of the Colour and Conſiſtence of red ſealing Wax. When the Wing is clos'd theſe Patches unite, and form a large red Spot. The Tail is black, except the End which is yellow.

La Jaſeur de la Caroline.

IL pèſe un once, & eſt un peu plus petit qu'un moineau. Il a le bec noir: L'ouverture en eſt large, de même que ſon goſier. Depuis ſes narrines juſqu'au derriere de ſa tête, s'étent une raye noire & veloutée, bordée d'un peu de blanc. Au milieu de cette raye ſont les yeux. Le reſte de ſa tête & ſon col ſont bruns. Il a ſur la tête une huppe piramidale & brune auſſi. Sa poitrine eſt brune. Son dos & les plumes de ſes ailes, qui ſont cachées, ſont d'un brun un peu plus foncé. Son ventre eſt d'un jaune pale. Ce qui diſtingue cet oiſeau des autres, ce ſont huit petites taches rouges, qu'il a aux extremités des huit petites plumes de l'aile. Ces taches ſont preciſement de la même couleur & de la même conſiſtence que la Cire d'Espagne rouge. Lorsque l'aile eſt fermée, ces taches, en ſe raſſemblant, en forment une ſeule fort grande. Sa queuë eſt noire, hors une petite bande jaune qui la termine.

Frutex corni foliis conjugatis, floribus inſtar Anemones ſtellatæ, petalis craſſis, rigidis, colore ſordidè rubente; cortice aromatico.

THIS Shrub uſually grows about eight or ten Foot high. The Leaves are ſet oppoſite to each other. The Flowers reſemble, in Form, thoſe of the *Star-Anemony*, compos'd of many ſtiff Copper-colour'd Petals, encloſing a Tuft of ſhort yellow *Stamina*. The Flowers are ſucceeded by a roundiſh Fruit flat at Top. The Bark is very aromatic, and as odoriferous as Cinnamon. Theſe Trees grow in the remote and hilly Parts of *Carolina*, but no where amongſt the Inhabitants.

CET arbriſſeau s'éleve ordinairement juſqu'au huit ou dix pieds de hauteur. Ses feuilles ſont oppoſées les unes aux autres. Ses fleurs reſſemblent par leur figure à celle de l'Anemone étoilée. Elles ſont compoſées de pluſieurs feuilles roides & couleur de cuivre, qui renferment une touffe de petites étamines jaunes. Il leur ſuccède des fruits ronds & applatis à leur extremité. L'écorce de cet arbriſſeau eſt fort aromatique, & auſſi odoriferante que la canelle. Il croit dans les endroits éloignés & montagneux de la Caroline. *On n'en trouve point dans les habitations.*

Rubecula Americana
The Blew-bird.

Smilax &c.

RUBICULA AMERICANA CÆRULEA.

Sialia fialis.

The Blew Bird.

THIS Bird weighs nineteen Penny-weight, and is about the Bigneſs of a Sparrow. The Eyes are large. The Head and Upper-part of the Body, Tail and Wings are of a bright Blew, except that the Ends of the Wing-Feathers are brown. The Throat and Breaſt, of a dirty Red: The Belly white. 'Tis a Bird of a very ſwift Flight, its Wings being very long; ſo that the Hawk generally purſues it in vain. They make their Neſts in Holes of Trees; are harmleſs Birds, and reſemble our Robin-red-breaſt. They feed on Inſects only.

Theſe Birds are common in moſt Parts of *North America*, I having ſeen them in *Carolina*, *Virginia*, *Maryland*, and the *Bermudas* Iſlands.

Rouge Gorge de la Caroline.

*CET oiſeau pèſe une once. Il eſt à peu prês de la groſſeur d'un moineau. Ses yeux ſont grands. Sa tête, le deſſus de ſon corps, de ſa queuë & de ſes aîles ſont d'un bleu fort vif, excepté que les extremités des plumes des ailes ſont brunes. Sa gorge & ſa poitrine ſont d'un rouge ſale. Son ventre eſt blanc. Cet oiſeau vole fort vite, ſes ailes étant tres longues, en ſorte que le faucon le pourſuit en vain. Il fait ſon nid dans les trous des arbres. C'eſt un oiſeau fort doux: Il reſſemble à notre rouge-gorge. Il ne ſe nourrit que d'Inſectes. Il eſt très commun dans toute l'*Amerique ſeptentrionale; *car j'en ay vû à la* Caroline, *à la* Virginie, *à* Mariland *& aux iſles* Bermude,

Smilax non ſpinoſa, humilis, folio Ariſtolochiæ, baccis rubris.

THIS Plant ſometimes trails on the Ground, the Leaves reſembling thoſe of the *Birth-wort*, ſet alternately on its ſlender Stalks; from which hang Cluſters of ſmall red Berries of an oval Form but pointed, each containing a very hard round Seed.

*CETTE plante rampe quelquefois ſur la terre. Ses feuilles reſſemblent à celles de l'*Ariſtoloche. *ſont diſpoſées alternativement ſur des tiges fort minces; d'ou pendent par grappes de petites bayes rouges, ovales & pointuës. Chaque baye contient une graine ronde fort dure.*

Arbor Tulipifera.
The Tulip Tree.

Icterus.
The Baltimore Bird.

MC.

ICTERUS EX AUREO NIGROQUE VARIUS.

Icterus Baltimore.

The Baltimore-Bird

IS about the Size of a Sparrow; weighing a little above an Ounce. The Bill is ſharp and tapering; the Head and half-way down the Back, of a ſhining Black. The Wings, except the Upper-parts (which are Yellow) are black, with moſt of the Feathers edged on both Sides with White. The Reſt of the Body is of a bright Colour, between Red and Yellow. The two uppermoſt Feathers of the Tail are black; the Reſt yellow: The Legs and Feet of a Lead-Colour. It diſappears in Winter. This Gold-colour'd Bird I have only ſeen in *Virginia* and *Maryland*; there being none of them in *Carolina*. It is ſaid to have its Name from the Lord *Baltimore's* Coat of Arms, which are Paly of ſix Topaz and Diamond, a Bend, counterchang'd; his Lordſhip being a Proprietor in thoſe Countries. It breeds on the Branches of tall Trees, and uſually on the Poplar or Tulip-Tree. Its Neſt is built in a particular manner, ſupported only by two Twigs fix'd to the Verge of the Neſt, and hanging moſt commonly at the Extremity of a Bough.

L'Oiſeau Baltimore.

CET oiſeau eſt á peu près de la groſſeur d'un moïneau. Il pèſe un peu plus d'une once. Son bec eſt conique & fort pointu. Depuis la tête juſqu'au milieu du dos il eſt d'un noir luſtré. Ses aîles ſont noires, excepté leur partie ſuperieure, qui eſt jaune. La pluſ-part des plumes ſont bordées de blanc des deux côtés. Tout le reſte de ſon corps eſt d'une couleur brillante, entre le rouge & le jaune. Les deux plumes ſuperieures de la queuë ſont noires, & les autres jaunes. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de plomb. Il diſparoit en hyver. Ie n'ay vû cet oiſeau couleur d'or qu'à la Virginie, *& à* Mariland. *Il n'y en a aucun à la* Caroline. *On dit qu'il a pris ſon nom des armes de Mylord* Baltimore *qui porte pallé de ſix & or noir, parceque ce Seigneur eſt un des proprietaires de ce païs. Il fait ſon nid ſur les branches des plus grands arbres & ordinairement ſur celles du peuplier, ou de l'arbre à tulippes. Il l'atache d'une maniere particuliere, ordinairement à l'extremitè d'une groſſe branche; en ſorte qu'il n'eſt ſoutenû que par deux petites rejettons qui entrent dans ſes bords.*

Arbor Tulipifera Virginiana tripartito aceris folio, media lacinia velut abſciſſa.
Pluk.. Phytog. Tab: 117. & Tab. 248.

THIS Tree grows to a very large Size; ſome of them being Thirty foot in Circumference. Its Boughs are very unequal and irregular, not ſtreight, but making ſeveral Bends or Elbows; which peculiarly makes this Tree diſtinguiſhable, at a great Diſtance, from all other Trees even when it has loſt its Leaves. The Leaves ſtand on Foot-ſtalks, about a Finger in Length: They ſomwhat reſemble the ſmaller Maple in Shape, but are uſually five or ſix Inches over, and, inſtead of being pointed at the End, ſeem to be cut off with a Notch.

The Flowers have been always compared to Tulips; whence the Tree has received its Name; tho', I think, in Shape they reſemble more the *Frittillaria*. They are compoſed of ſeven or eight *Petala*; the Upper-part being of a pale-green, and the Lower-part ſhaded with Red and a little yellow intermix'd. They are at firſt encloſed by a *Perianthium*, which opens and falls back when the Flower blows. Theſe Trees are found in moſt parts of the Northern Continent of *America*, from the *Cape* of *Florida* to *New-England*. The Timber is of great Uſe.

CET arbre devient fort grand; quelques uns ont juſqu'à trente pieds des circonférence. Ses branches ſont fort inégales & fort irregulieres Elles ne s'étendent pas en droite ligne; mais elles ſont fort ecourbées en pluſieurs endroits; ce qui fait reconnoître cet arbre de fort loin, lorſ-même qu'il a perdu toutes ſes feuilles. Elles ont des pédicules longs comme le doigt & reſſemblent un peu par leur figure à celles de l'Erable; mais elles ont cinq ou ſix pouces de travers; & au lieu de ſe terminer en pointe, il ſemblent qu'elles ſoient couppées avec une entailleure. Ses fleurs ont toûjours éte comparées aux tulippe; & c'eſt des cette reſſemblance que l'arbre à pris ſon nom. Je crois cependant que leur figure approche plus de celle des fleurs de la frittilaire. Elles ſont compoſées de ſept ou huit feuilles, dont la partie ſuperieure eſt d'un verd pâle, & le reſte teint de rouge, avec un peu de jauue entremeſlé. Au commencement elles ſont renfermées par un perianthium qui s'ouvre en arriere lorſqu'elles ſ'épanouïſſent. On *trouve ces arbres preſque dans tout le continent de l'*Amerique ſeptentrionale, *depuis le* Cap *de la* Floride *jusqu'à la* Nouvelle Angleterre; *Leur bois eſt d'un grand uſage pour les batimens.*

Icterus minor. Mas & Femina.
The basterd Baltimore Bird.

Bignonia Urucu foliis &c.
The Catalpah Tree.

M

ICTERUS MINOR.

Icterus spurius.

The Baſtard Baltimore

WEIGHS thirteen Penny-weight. The Bill is ſharp-pointed; the Throat black; the Tail brown; as are its Wings, having moſt of the Feathers verged with White. All the reſt of the Bird is yellow, the Breaſt being brighteſt.

The Hen being as handſomly cloathed (tho' with very different colour'd Feathers) induc'd me to give the Figures of Both. Her Head and Upper-part of the Back are of a ſhining Black; the Breaſt and Belly of a dirty Red; as is the lower Part of the Back and Rump. The Upper-part of the Wing is red; the lower part dusky black; the Tail black; the Legs and Feet blew in both Sexes.

Baltimore Baſtard.

IL pèſe environ cinq drachmes. Son bec eſt fort pointu; ſa gorge noire; ſa queüe brune; & ſes ailes auſſi, dont la pluſ-part des plumes ont les extremités blanches. Tout le reſte de l'oiſeau eſt jaune; mais le jaune de la poitrine eſt le plus vif. L'extrême beauté de la fémelle, quoique fort differente du mâle en couleurs, m'a engagé à les décrire tous deux. Sa tête & la partie ſuperieure de ſon dos ſont d'un noir luiſant; ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge ſale; de même que le reſte du dos: Le haut de ſes aîles eſt rouge, & le bas d'un noir brun. Sa queüe eſt noire. Le mâle & la fémelle ont les jambes & les pieds bleus.

Bignonia Urucu folijs flore ſordidé albo, intus maculis purpureijs & luteis aſperſo, ſiliqua longiſſima & anguſtiſſima.

The CATALPA TREE.

THIS is uſually a ſmall Tree, ſeldom riſing above 20 Foot in Height: The Bark ſmooth; the Wood ſoft and ſpongy; the Leaves ſhaped like thoſe of the *Lilax*, but much larger, ſome being ten inches over. In *May* it produces ſpreading Bunches of tubulous Flowers, like the common Fox-glove, white, only variegated with a few rediſh purple Spots and yellow Streaks on the Inſide. The *Calix* is of a Copper-Colour. Theſe Flowers are ſucceeded by round Pods, about the thickneſs of ones Finger, fourteen Inches in Length; which, when ripe, opens and diſplays its Seeds, which are winged, and lie over each other like the Scales of Fiſh. This Tree was unknown to the inhabited Parts of *Carolina* till I brought the Seeds from the remoter Parts of the Country. And tho' the Inhabitants are little curious in Gard'ning, yet the uncommon Beauty of the Tree has induc'd them to propogate it; and 'tis become an Ornament to many of their Gardens, and probably will be the ſame to ours in *England*, it being as hardy as moſt of our *American* Plants; many of them now at Mr. *Bacon's* at *Hoxton*, having ſtood out ſeveral Winters without any Protection except the firſt Year.

Bignonia aux feuilles de Rocou.

CET arbre eſt ordinairement petit, & ne s'éleve guère à plus de vingt pieds de hauteur. Son écorce eſt unie: Son bois eſt mous & ſpongieux. Ses feüilles ont la figure de celle du Lilac, *mais beaucoup plus grandes, quelques unes ayant juſqu'à dix pouces de longueur. Au mois de* May *il produit des bouquets de fleurs tubuleuſes, comme celles de la Gantelée ordinaire. Ces fleurs ſont blanches, ſeulement bigarées en dedans de quelques taches pourpres & de quelques rayes jaunes. Leur Calice eſt couleur de cuivre. Lorſqu'elles ſont paſſées, il leur ſuccede des coſſes rondes, groſſes comme le doigt, & longues de quatorze pouces, qui s'ouvrent lorſqu'elles ſont meures, & font voir les ſemences. Elles ſont couchées l'une ſur l'autre comme les écailles d'un poiſſon. On ne connoiſſoit point ces arbres dans la partie habitée de la* Caroline, *juſqu'à ce que j'en euſſe apporté la ſémence des endroits plus enfoncés dans les terre; & quoyque les habitans ſoient fort peu curieux du jardinage, cependant la beauté ſinguliere de cet arbre les a engagés à en ſemer; & il fait aujourd-huy l'ornement de pleuſieurs de leurs jardins; & probablement il arrivera la même choſe en* Angleterre, *puiſque cet arbre n'eſt pas plus delicat que la pluſ-part de nos plantes de l'*Amerique. *Il y en a aujourd'huy pluſieurs à* Hoxton *chez Mr.* Bacon, *qui ont réſiſté á pluſieurs hyvers, ſans exiger aucuns ſoins particuliers, hors la premiere année.*

Œnanthe Americana.

Solanum &c fl: purpureo.

OENANTHE AMERICANA PECTORE LUTEO.

Icteria viridis —

The yellow breſted Chat.

Cul-blanc à la poitrine jaune.

THIS is about the Size of our Sky-Lark: The Bill black; the Head and all the Upper-part of the Back and Wings, of a browniſh Green; the Neck and Breaſt yellow. A white Streak reaches from the Noſtrils over the Eye; under which is alſo a white Spot. From the lower Mandible of the Bill, runs a narrow white Line. The Belly is dusky White; the Tail brown: The Legs and Feet are black. This Bird I never ſaw in the inhabited Parts. They frequent the Upper-parts of the Country, 200 and 300 Miles diſtant from the Sea. They are very ſhy Birds, and hide themſelves ſo obſcurely that after many Hours Attempt to ſhoot one, I was at laſt neceſſitated to employ an *Indian*, who did it not without the utmoſt of his Skill. They frequent the Banks of great Rivers; and their loud chattering Noiſe reverberates from the hollow Rocks and deep Cane-Swamps. The Figure repreſents the ſingular Manner of their Flying with their Legs extended.

CET oiſeau eſt pour la figure à peu près comme notre Allouëtte. Il a le bec noir; ſa tête & toute la partie ſuperieure du dos & les aîles d'un verd brun. Son col & ſa poitrine ſont jaunes. Une raye blanche s'étend depuis les narines juſqu'au deſſus des yeux; ſous leſquels il y a auſſi une tache blanche. Il part une raye blanche fort étroite de la mendibule inferieure du bec. Son ventre eſt d'un blanc ſale; ſa queuë brun; ſes jambes & ſes pieds noirs. Je n'ay jamais vû cet oiſeau dans les lieux habités. Il ſe tient plus avant dans les terres à deux ou trois cent milles de la mer. Il eſt fort ſauvage. Il ſe cache ſi bien, qu'après avoir employé pluſieurs heures pour tâcher d'en tirer un, je fus enfin obligé de me ſervir d'un Indien, *qui employa toute ſon addreſſe pour y reüſſir. Cet oiſeau fréquente les bords de grandes rivieres; & ſon ramage éclatant eſt renvoyé avec force par les cavernes des rochers & les marais de Cannes d'alentour. La figure repreſente la maniere ſinguliere dont cet oiſeau vole les jambes étenduës.*

Solanum triphyllon flore hexapetalo tribus petalis purpurejs erectis cæteris viridibus reflexis. Pluk. Phytog. Tab. CXI.

THIS Plant riſes, with a ſingle ſtrait Stalk, five or ſix Inches high; from the Top of which, ſpreads forth Three broad pointed Leaves, placed triangularly, and hanging down. Theſe Leaves have each Three Ribs, and are variegated with dark and lighter Green. From between theſe Leaves ſhoots forth the Flower, conſiſting of three purple Petals growing erect; having its *Perianthium* divided in Three.

They grow in ſhady Thickets in moſt parts of *Carolina*.

CETTE plante s'éleve avec une ſeule tige toute droite, haute de cinq ou ſix pouces; du haut de laquelle ſortent trois grandes feuilles pointuës, placées en triangle & pendantes en bas. Elles ont chacune trois côtes & ſont bigarrées de verd, plus clair & plus foncé. La fleur nait d'entre les feuilles. Elle conſiſte en trois feüilles violettes qui s'élevent tout droit. Son calice eſt diviſé en trois. Cette plante ſe trouve preſque dans toute la Caroline *& dans les bois fort couverts.*

Smilax &c.

Hirundo Purpurea.
The Purple Martin.

HIRUNDO PURPUREA.

Progne purpurea.

The Purple Martin

IS larger than our common Martin. The whole Bird is of a dark ſhining Purple; the Wings and Tail being more dusky and inclining to Brown. They breed like Pigeons in Lockers prepared for them againſt Houſes, and in Gourds hung on Poles for them to build in, they being of great Uſe about Houſes and Yards for purſuing and chaſing away Crows, Hawks and other Vermin from the Poultry. They retire at the Approach of Winter, and return in the Spring to *Virginia* and *Carolina*.

Martinet couleur de pourpre.

CET oiſeau eſt plus gros que nôtre martinet ordinaire. Il eſt entierement d'un violet foncé & brillant. Ses aîles & ſa queüe ſont plus foncées que le reſte, & preſque brunes. Ils font leurs petits comme les pigeons, dans des trous, qu'on fait exprès pour eux autour des maiſons, & dans des calbaſſes attachées à de grandes perches; car ils ſont fort utiles aux environs des maiſons & des cours, d'ou ils chaſſent les corneilles, les oiſeaux de proye, & les beſtes qui detruiroient la volaille, Ils ſe retirent aux approches de l'hyver de la Virginie *& de la* Caroline, *& y retournent au printems.*

Smilax (forte) lenis, folio anguloſo hederaceo.

THE Stalks of this Plant are ſlender running up the Walls of old Houſes, and twining about Poſts and Trees. The Leaves reſemble our common Ivy. I never ſaw it in Flower; but it bears red Berries, about the Bigneſs of ſmall Peas, which grow in Cluſters.

LES tiges de cette plante ſont fort menuës. Elles montent contre les murailles des vieilles maiſons; & s'entortillent autour des arbres & des poteaux. Ses feuilles reſſemblent à celles du lierre commun. Je n'ay jamais vû ſes fleurs. Elle porte de grappes de bayes rouges groſſes, à peu prés comme de petits pois.

Smilax 5v.

Muscicapa cristata.
The crested Flycatcher.

MUSCICAPA CRISTATA VENTRE LUTEO.

Myiarchus cinitus.

The Creſted Fly-Catcher

WEIGHS one Ounce. The Bill is black and broad; the Upper-part of the Body of a muddy Green; the Neck and Breaſt of a Lead-Colour; the Belly yellow; the Wings brown, having moſt of the Vanes of the Quill-Feathers edg'd with Red. The two middle Feathers of the Tail are all brown; the interior Vanes of the Reſt are red. The Legs and Feet are black. It breeds in *Carolina* and *Virginia*, but retires in Winter. This Bird, by its ungrateful brawling Noiſe, ſeems at Variance and diſpleaſed with all others.

Le preneur de Mouches huppé.

IL pèſe une once. Son bec eſt noir & large. Le deſſus de ſon corps eſt d'un vert ſombre; ſon col & ſa poitrine couleur de plomb; ſon ventre jaune; ſes aîles ſont brunes, & ont la pluſ-part des grandes plumes bordées de rouge. Les deux plumes du milieu de la queuë ſont toutes brunes; & les franges interieures des autres plumes de ſa queuë ſont rouges. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. Il fait ſes petits â la Caroline *& à la* Virginie; *mais il ſe retire en hyver. Il ſemble par les cris deſagreables de cet oiſeau qu'il eſt toûjours en querelle & ne ſe plaît avec aucun autre.*

Smilax Bryoniæ nigræ folijs caule ſpinoſo, baccis nigris.

Smilax Tamnoides ſpinosa baccis

THIS Plant ſhoots forth with many pliant thorny Stems; which, when at full Bigneſs, are as big as a Walking Cane, and jointed; and riſes to the Height uſually of twenty Feet, climbing upon and ſpreading over the adjacent Trees and Shrubs, by the Aſſiſtance of its Tendrels. In Autumn it produces Cluſters of black round Berries, hanging pendent to a Foot Stalk, above three Inches long, each Berry containing a very hard roundiſh Seed. The Roots of this Plant are tuberous divided into many Knots and Joints; and, when firſt dug out of the Ground, are ſoft and juicy, but harden in the Air to the Conſiſtence of Wood. Of theſe Roots the Inhabitants of *Carolina* make a Diet-drink, attributing great Virtues to it in cleanſing the Blood &c, They likewiſe in the Spring boil the tender Shoots and eat them prepared like Aſparagus. 'Tis call'd there *China* Root.

CETTE Plante pouſſe pluſieurs tiges épineuſes pliantes & noüeuſes. Quand elles ont pris leur entier accroiſſement elles ſont de la groſſeur d'un Canne, & s'élevent ordinairement á la hauteur de vingt piés en montant, & s'attachant avec ſes mains ſur les arbres & les buiſſons qui ſont proches. En automne elle produit des grappes de bayes rondes & noires, qui ſont attachées à une tige longue d'environ trois pouces. Chaque baye contient une ſemence ronde très dure. Les racines de cette plante ſont tubereuſes, diviſées en pluſieurs nœuds. Quand on la tire de terre, elles ſont tendres & pleines de ſuc; mais elles deviennent à l'air auſſi dures que du bois. Les habitans de la Caroline *font de ces racines un boiſſon à laquelle ils attribuent de grandes vertus, comme de purifier le ſang &c. Au printems ils font auſſi bouillirles rejettons de cette plante, & les mangent comme des aſperges. On l'appelle en ce païs la racine de la* Chineſe.

Jasminum luteum.
The yellow Jessamy.

Muscicapa nigrescens.
The blackcap Flycatcher.

MUSCICAPA NIGRESCENS.

The Blackcap Fly-catcher.

THE Bill is broad and black; the Upper-part of the Head, of a dusky black; the Back, Wings and Tail are brown; the Breaſt and Belly white, with a Tincture of yellowiſh Green. The Legs and Feet are black. The Head of the Cock is of a deeper Black than that of the Hen, which is all the Difference between them. I don't remember to have ſeen any of them in Winter. They feed on Flies and other Inſects.

They breed in *Carolina*.

Preneur de Mouches noirâtre.

LE bec eſt large & noir. Le deſſus de ſa tête eſt d'un noir foncé. Son dos, ſes aîles & ſa queuë ſont bruns; ſa poitrine & ſon ventre blancs avec une nuance d'un verd jaunâtre. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. La tête du mâle eſt d'un noir plus foncé que celle de la fémelle; & ils ne different que par là. Il ne me ſouvient pas d'avoir vû aucuns de ces oiſeaux pendant l'hyver. Ils ſe nourriſſent de mouches & d'autres inſectes, & font leurs petits à la Caroline.

Gelſeminum ſive Jaſminum luteum ordoratum Virginianum ſcandens, ſemper virens Park. Theat. p. 1465.

THIS Plant grows uſually in moiſt Places, its Branches being ſupported by other Trees and Shrubs on which it climbs. The Leaves grow oppoſite to each other from the Joynts of the Stalks; from whence likewiſe ſhoot forth yellow tubulous Flowers; the Verges of which are notched or divided into five Sections. The Seeds are flat and half winged, contained in an oblong pointed *Capſula*, which, when the Seeds are ripe, ſplits to the Stalk and diſcharges them. The Smell of the Flowers is like that of the Wall-Flowers. Theſe Plants are ſcarce in *Virginia*, but are every where in *Carolina*. They are likewiſe at Mr. *Bacon*'s at *Hoxton*; where, by their thriving State, they ſeem to like our Soil and Climate. Tho' Mr. *Parkinſon* calls it *ſemper virens*, I have always found it loſe its Leaves in Winter.

CETTE plante croît ordinairement dans un terroir humide. Ses branches ſont ſoutenuës par les arbres & les buiſſons voiſins; ſur leſquels elle monte. Ses feuilles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre depuis les aiſelles des tiges juſqu'à leur extremité. Les fleurs naiſſent entre la tige & la branche. Elles ſont jaunes & tubuleuſes. Leurs extremités ſont découpées en cinq parties. Les ſemences ſont plates, & aîleés d'un coté, renfermées dans une Capſule oblongue, terminée en pointe. Lorſque les ſemences ſont meures cette Capſule s'ouvre en ſe retirant vers la tige, & les laiſſe tomber. L'odeur de ces fleurs eſt la même que celle des violettes jaunes. Cette plante eſt rare à la Virginie, *mais on la trouve par tout à la* Caroline. *Il y en a auſſi chez Monſieur* Bacon *à* Hoxton, *où elles ſont en ſi bon état, qu'il paroit bien, que nôtre terroir & notre climat ne leur ſont pas contraires. Quoyque Mr.* Parkinſon *appelle cette plante* ſemper virens, *J'ay toûjours trouvé qu'elle perdoit ſes feuilles en hyver.*

Muscicapa Fusca.
The little brown Flycatcher.

T. 54

Arbor Lauri fol: &c.

Muscicapa oculis rubris.
The red Eyed Flycatcher.

MUSCICAPA FUSCA.

The little brown Fly-catcher

WEIGHS nine Penny-weight. The Bill is very broad and flat; the upper Mandible black; the lower yellow. All the Upper-part of the Body of a dark Ash-Colour. The Wings are brown, with some of the smaller Feathers edged with White: All the Under-part of the Body dusky white, with a Tincture of yellow: The Legs and Feet black.

Petit Preneur de Mouches brun.

CET oiseau pèse trois dragmes. Son bec est fort large & plat. La mandibule superieure est noire, l'inferieure jaune. Tout le dessus de son corps est couleur de cendres foncé. Ses aîles sont brunes, excepté que quelques unes des plus petites plumes sont bordées de blanc. Tout le dessous de son corps est d'un blanc sale, avec une nuance de jaune : Ses jambes & ses pieds sont noirs.

MUSCICAPA OCULIS RUBRIS.

Vireo Virescens.

The red-Ey'd Fly-catcher

WEIGHS ten Penny-weight and an half. The Bill Lead-Colour: The Iris of the Eyes red. From the Bill, over the Eyes, runs a dusky white Line, border'd above with a black Line. The Crown of the Head is gray. The Rest of the Upper-Part of the Body is green. The Neck, Breast aud Belly white; the Legs and Feet red Both these breed in *Carolina*, and retire Southward in Winter.

Preneur de Mouches aux yeux rouges.

CET oiseau pèse un peu plus de trois dragmes. La moitié de son bec est couleur de plomb. L'iris de ses yeux est rouge : Depuis le bec jusqu'au dessus des yeux s'étend une raye d'un blanc sale, bordée d'une ligne noire par haut. Le dessus de sa tête est gris; & tout le reste, jusqu'à la queuë, est verd. Son col, sa poitrine & son ventre sont blancs; ses jambes & ses pieds rouges. Ces deux dernieres espéces de preneurs de mouches font leurs petits à la Caroline, *& se retirent vers le Sud en hyver.*

Arbor lauri folio, floribus ex foliorum, alis pentapetalis, pluribus staminibus donatis.

THIS Shrub has a slender Stem, and grows usually about 8 or 10 Feet high. Its Leaves are in Shape like those of a Pear, growing alternately on Foot-stalks of an Inch long; from between which proceeds small whitish Flowers, consisting of five Petals; in the Middle of which shoot forth many tall *Stamina*, headed with yellow *Apices*. The Roots of this Plant are made Use of in Decoctions, and are esteemed a good Stomachic and Cleanser of the Blood. The Fruit I have not seen. This Plant grows in moist and shady Woods, in the lower Parts of *Carolina*.

CET arbrisseau a le tronc fort menu. Il s'éleve ordinairement à la hauteur de huit ou dix pieds. Ses feuilles ressemblent à celles du poirer; & sont disposées alternativement, sur des tiges d'un pouce de long. Il sort d'entre les feuilles de petites fleurs blanchâtres, composées de cinq feuilles; du milieu desquelles sortent plusieurs longues étamines, qui ont de petites têtes jaunes. On se sert de la racine de cette plante en décoction; & on luy attribue la vertu de purifier le Sang & de fortifier l'Estomac. Je n'en ay point vû le fruit. Cette plante croît dans des bois marecageux & couverts, dans les endroits les plus bas de la Caroline.

Cornus mas Odorata.
Safsafras.

Muscicapa Corona rubra.
The Tyrant.

MUSCICAPA CORONA RUBRA.

Tyrannus carolinensis.

The Tyrant.

THE Bill is broad, flat and tapering. The Crown of the Head has a bright red Spot, environ'd with black Feathers; which, by contracting, conceals the Red; but, when they are ſpread, it appears with much Luſtre, after the Manner of the *Regulus criſtatus*. The Back, Wings and Tail are brown; the Neck, Breaſt and Belly white; the Legs and Feet black. There appears little or no Difference between the Cock and Hen. They appear in *Virginia* and *Carolina* about *April*; where they breed, and retire at the Approach of Winter. The Courage of this little Bird is ſingular. He purſues and puts to Flight all kinds of Birds that come near his Station, from the ſmalleſt to the largeſt, none eſcaping his Fury; nor did I ever ſee any that dar'd to oppoſe him while flying; for he does not offer to attack them when ſitting. I have ſeen one of them fix on the Back of an Eagle, and perſecute him ſo, that he has turned on his Back into various Poſtures in the Air, in order to get rid of him, and at laſt was forc'd to alight on the Top of the next Tree, from whence he dared not move, till the little Tyrant was tired, or thought fit to leave him. This is the conſtant Practice of the Cock while the Hen is brooding: He ſits on the Top of a Buſh, or ſmall Tree, not far from her Neſt; near which if any ſmall Birds approach, he drives them away; but the great Ones, as Crows, Hawks, and Eagles, he won't ſuffer to come within a Quarter of a Mile of him without attacking them. They have only a chattering Note, which they utter with great Vehemence all the Time they are fighting.

When their Young are flown, they are as peaceable as other Birds. It has a tender Bill, and feeds on Inſects only. They are tame and harmleſs Birds. They build their Neſt in an open manner on low Trees and Shrubs, and uſually on the Saſſafras-Tree.

Le Tyran.

SON bec eſt large, plat, & va en diminuant. Il a ſur la tête une tache rouge fort brillante, entourée de plumes noires, qui en ſe ſerrant cachent cette tache, qui reparoît avec eclat lorſque ces plumes s'étendent, comme au Roitelet huppé. Son dos, ſes aîles & ſa queuë ſont brunes; ſon col, ſa poitrine & ſon ventre blancs; ſes jambes & ſes pieds noirs. On ne voit que peu ou point de difference entre le mâle & la fémelle. Il paroit à la Virginie *& à la* Caroline *vers le mois d'Avril. Il y fait ſes petits, & ſe retire au commencement de l'hyver. Le courage de ce petit oiſeau eſt remarquable. Il pourſuit & met en fuitte tous les oiſeaux petits ou grands qui s'approchent de l'endroit qu'il s'eſt choiſi. Aucun n'échappe à ſa furie; & je n'ay pas même vû que les autres oiſeaux oſaſſent luy reſiſter, lorſqu'il vole; car il ne les attaque point autrement. J'en vis un, qui s'attacha ſur le dos d'un aigle, & le perſecutoit de maniere que l'aigle ſe renverſoit ſur le dos, & tachoit de s'en delivrer, par les differentes poſtures où il ſe mettoit en l'air; mais enfin il fut obligé de s'arreſter ſur le haut d'un arbre voiſin, juſqu'à ce que ce petit tyran fut las, où jugeat à propos de le laiſſer. Voicy la manœuvre ordinaire du mâle tandis que la fémelle couve. Il ſe perche ſur la cime d'un buiſſon ou arbriſſeau près de ſon nid; & ſi quelque petit oiſeau en approche, il luy donne la chaſſe: Mais pour les grands, comme les corbeaux, les faucons & les aigles, il ne leur permet pas de s'approcher de luy d'un quart de mille ſans les attaquer. Son chant n'eſt qu'un eſpece de cri qu'il pouſſe avec beaucoup de force pendant tout le tems qu'il ſe bat: Lorſque ſes petits ont pris leur volée, il redevient auſſi ſociable que les autres oiſeaux. Comme il a le bec tendre il ne ſe nourrit que d'inſectes. Il eſt doux & ſans malice. Il fait ſon nid tout à decouvert ſur des arbriſſeaux, & dans des buiſſons, & ordinairement ſur le* Saſafras.

Cornus mas odorata, folio trifido margine plano, Saſſafras *dicta.* Pluk. Almag.

THIS is generally a ſmall Tree; the Trunc uſually not a Foot thick. The Leaves are divided into three Lobes by very deep Jnciſures. In *March* comes forth Bunches of ſmall yellow Flowers with five Petals each; which are ſucceeded by Berries, in Size and Shape not unlike thoſe of the Bay-Tree, hanging on red Foot-ſtalks, with a *Calix* like that of an Acorn; which *Calix* is alſo red. The Berries are at firſt green, and, when ripe, blew. Theſe Trees grow in moſt Parts of the Northern Continent of *America*, and generally on very good Land. The Virtue of this Tree is well known, as a great Sweetner of the Blood: I ſhall therefore only add, that in *Virginia* a ſtrong Decoction of the Root has been ſometimes given with good Succeſs for an intermitting Feaver, This Tree will bear our Climate, as appears by Several now at Mr. *Collinſon*'s at *Peckham*, and at Mr. *Bacon*'s in *Hoxton*; where they have withſtood the Cold of ſeveral Winters.

CET arbre eſt d'ordinaire petit. Son tronc n'a guere plus d'un pied de diametre. Ses feuilles ſont diviſées en trois lobes *par des entailleures fort profondes. Il pouſſe au mois de mars des bouquets de petites fleurs jaunes, compoſées de cinq feuilles. Elles ſont ſuivies de bayes, qui reſſemblent fort, par leur groſſeur & par leur figure, à celles du laurier. Ces bayes ſont attachées á des pédicules rouges, & ont un calice comme celuy du gland, qui eſt rouge auſſi. D'abord elles ſont vertes; en ſuitte bluës, lorſqu'elles ſont mûres. Cet arbre croit dans preſque tout le continent ſeptentrional de l'*Amerique, *& d'ordinaire dans le meilleur terroir. On connoît aſſes combien cet arbre eſt propre à adoucir le Sang. Je remarqueray ſeulement que quelquefois dans la* Virginie *on a employé avec ſuccez dans les fievres intermitentes une forte décoction de ſa racine. Cet arbre s'accommode de notre climat; comme il paroit par pluſieurs qui ſont à* Peckham *chez Mr.* Colinſon, *& á* Hoxton *chez Mr* Bacon, *ou ils ont ſoutenu pluſieurs hyvers.*

Platinus Occidentalis.
The Western Plane-tree.

Muscicapa Rubra.
The Summer Redbird.

MUSCICAPA RUBRA.

The Summer Red-Bird.

THIS is about the Size of a Sparrow. It has large black Eyes. The Bill thick and clumſy, and of a yellowiſh Caſt. The whole Bird is of a bright Red, except the interior Vanes of the Wing-Feathers, which are brown, but appear not, unleſs the Wings are ſpread. They are Birds of Paſſage, leaving *Virginia* and *Carolina* in Winter. The Hen is brown, with a Tincture of yellow.

Preneur de Mouches Rouge.

IL eſt environ de la groſſeur d'un moineau, Il a de grands yeux noirs. Son bec eſt épais, groſſier & jaunâtre. Tout l'oiſeau eſt d'un beau rouge, excepté les franges interieures des plumes de l'aîle qui ſont brunes; mais elles ne paroiſſent que quand les ailes ſont étendûes. C'eſt un oiſeau de Paſſage, qui quitte la Caroline *&* la Virginie *en hyver. La fémelle eſt brune avec une nuance de jaune.*

Platanus Occidentalis.

The Western Plane Tree.

THIS Tree uſually grows very large and tall. Its Leaves are broad, of a light Green, and ſomewhat downy on the Back-ſide. Its Seed-Veſſels are globular, hanging ſingle and pendent on Foot-ſtalks of about four or five Inches long; The Fruit in the Texture of it, reſembling that of the *Platanus Orientalis.* The Bark is ſmooth and uſually ſo variegated with White and Green, that they have a fine Effect amongſt the other Trees. In *Virginia* they are plentifully found in all the lower Parts of the Country; but in *Carolina* there are but few, except on the hilly Parts, particularly on the Banks of *Savanna* River.

Platane Occidental.

CET arbre eſt ordinairement fort haut & fort étendu. Ses feuilles ſont larges, d'un verd clair, & un peu veluës par deſſous. Les capſules, qui renferment ſa ſemence, ſont rondes. Chacune eſt attachée & pendante à un pedicule d'environ quatre ou cinq pouces de long. Son fruit reſſemble à celuy du platane oriental. Son écorce eſt unie, & d'ordinaire meſlée de verd & de blanc, en ſorte qu'ils font un fort bel effet parmi les autres arbres. A la Virginie *on trouve grand nombre de ces arbres dans tous les endroits bas; mais a la* Caroline *il n'y en a que peu, excepté ſur les hauteurs, ſur tout ſur les bords de la Riviere* Savanna.

Cistus flore Periclymini.

Parus cristatus.
The crested Titmous.

Periclym

Bar. tradesc

PARUS CRISTATUS.

The creſted Titmouſe.

IT weighs thirteen Penny-weight. The Bill is black, having a Spot a little above it of the ſame Colour; except which, all the Upper-part of the Body is gray. The Neck and all the Under-part of the Body is white, with a faint Tincture of Red, which juſt below the Wings is deepeſt. The Legs and Feet are of a Lead-Colour. It erects its Crown-Feathers into a pointed Creſt. No Difference appears between the Cock and Hen. They breed in and inhabit *Virginia* and *Carolina* all the Year. They do not frequent near Houſes, their Aboad being only amongſt the Foreſt-Trees from which they get their Food; which is Inſects.

Meſange huppée.

CET oiſeau pèſe quatre dragmes. Son bec eſt noir. Un peu au deſſus il y a une tache de la même couleur. Hors cela, tout le deſſus de l'oiſeau eſt gris. Son cou & tout le deſſous de ſon corps eſt blanc, avec une petite nuance de Rouge, qui eſt plus forte ſous les ailes. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de plomb. Lorſqu'il éleve ſa huppe, elle ſe termine en pointe. Il ne paroit point de difference entre le mâle & la fémelle. Ils font leur petits à la Caroline *& à la* Virginie *& y demeurent toute l'année. Ils ne s'approchent guères de maiſons, & ne ſe tiennent que dans les forêts, où ils trouvent les inſectes dont ils ſe nourriſſent.*

Ciſtus Virginiana, flore & odore Periclymeni. D. Baniſter.

The UPRIGHT HONYSUCKLE.

THIS Plant riſes uſually with two or three ſtiff ſtreight Stems, which are ſmall, except where the Soil is very moiſt and rich; where they grow to the Size of a Walking Cane, twelve or ſixteen Feet high, branching into many ſmaller Stalks, with Leaves alternately placed. At the Ends of the Stalks are produc'd Bunches of Flowers, reſembling our common Honyſuckle; not all of a Colour, ſome Plants producing White, ſome red, and others purpliſh, of a very pleaſant Scent, tho' different from ours. The Flowers are ſucceeeded by long pointed *Capſulas*, containing innumerable very ſmall Seeds. 'Tis a Native of *Virginia* and *Carolina*, but will endure our Climate in the open Air, having for ſome years paſt produc'd its beautiful and fragrant Bloſſoms at Mr. *Bacon's* at *Hoxton*, and at Mr. *Collinſon's* at *Peckham*;

Chevre-feuille droit.

CETTE plante s'éleve ordinairement avec deux ou trois tiges toutes droittes & roides. Elles ſont menües, excepté lorſque le terroir eſt fort gras & fort humide; car alors elles deviennent de la groſſeur d'un Canne, & hautes depuis douze juſqu'à ſeize pieds, garnies de pluſieurs petites branches, ſur leſquelles les feuilles ſont diſpoſées alternativement. Du bout de ſes branches ſortent de bouquets de fleurs qui reſemblent à notre chevre feuille commun. Ces fleurs ne ſont pas toutes de la même couleur. Quelques plantes en produiſſent de blanches, d'autres de rouges, & d'autres de purpurines. Lorſque les fleurs ſont paſſées, il leur ſuccede des Capſules longues & pointuës, qui contiennent un infinité de très petites ſemences. Cette plante eſt originaire de la Virginie *& de la* Caroline, *mais elle ſoufre nôtre climat même en plein air. Il y a pluſieurs années qu'elle produit ſes belles & odorantes fleurs chez Mr.* Bacon *à* Hoxton, *& chez Mr.* Collinſon *à* Peckham.

P

Helleborine Lilij folio

Parus uropygeo luteo
The yellow-rump

T. 58

Apocynum Scandens

M

PARUS UROPYGEO LUTEO.

The Yellow-rump.

THIS is a Creeper, and ſeems to be of the Tit-kind. The moſt diſtinguiſh'd Part of this Bird is its Rump, which is yellow. All the Reſt of the Feathers are brown, having a faint Tincture of Green. It runs about the Bodies of Trees, and feeds on Inſects, which it pecks from the Creviſes of the Bark. The Hen differs little from the Cock in the Colour of its Feathers. They are found in *Virginia*.

Meſange au croupion jaune.

CET oiſeau court ſur les arbres comme le piverd, & paroît être une eſpèce de meſange. Ce qu'il a de plus particulier eſt ſon croupion qui eſt jaune. Tout le reſte de ſes plumes, ſont brunes, avec une legere teinture de verd. Il court ſur les troncs des arbres, & ſe nourrit des inſectes qu'il arrache des crevaſſes de leur écorce. La fémelle diffère tres peu du mâle par ſa couleur. On le trouve á la Virginie.

Helleborine Lilij folio caulem ambiente, flore unico hexapetalo, tribus petalis longis anguſtis obſcurè purpureis, cæteris brevioribus roſeis.

The Lilly-leaf'd Hellebore.

THIS Plant has a bulbous Root; from which ariſes a ſingle Stem of about a Foot high, encompaſs'd by the Bottom-part of one Leaf as by a Sheath. At the Top grows the Flower, compoſed of ſix *Petala*; three of them long, and of a dark purple Colour; the other three ſhorter, of a pale Roſe-Colour, and commonly turning back, with a *Piſtillum* in the Middle. It grows in wet Places,

Elleborine.

CETTE plante a la racine bulbeuſe, d'ou ſort une ſeule tige d'environ un pied de haut. Elle eſt entourée dés le bas, par une ſeule feuille qui luy ſert comme de fourreau. La fleur ſort du haut de la tige. Elle eſt compoſée de ſix feuilles; dont trois ſont longues & d'un violet foncé, les trois autres plus courtes, d'un couleur de roſe pâle, & ordinairement renverſées, avec un piſtil au milieu. Cette plante croît dans les lieux humides.

Apocynum Scandens folio, cordato flore albo.

Dogs-bane.

THIS Plant climbs upon and is ſupported by Shrubs and Trees near it. Its Leaves grow oppoſite to each other, on Foot-ſtalks leſs than an Inch long. The Flowers grow uſually four or five in a Cluſter, are white, and conſiſt of five *Petala*, ſucceeded by long cylindrical Pods, growing by Pairs, containing many flat Seeds not unlike the Reſt of the *Apocynums*. It grows on moſt of the *Bahama* Iſlands.

Apocyn.

CETTE plante monte & eſt ſoutenuë par les arbres & les buiſſons qui ſe trouvent auprès d'elle. Ses feuilles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre, ſur des tiges qui ont moins d'un pouce de long. Ses fleurs ſont ordinairement par bouquets de quatre ou cinq. Elles ſont blanches, & compoſées de cinq feuilles. Elles ſont ſuivies par de longues coſſes cylindriques, qui viennent deux à deux. Elles contiennent pluſieurs ſemences plates aſſez ſemblables à celles des autres Apocyns. *Cette plante ſe trouve dans la pluſ-par des iſles* Bahama.

T. 59

Arbor Jasmini floribus

Parus Bahamensis.
The Bahama Titmous.

PARUS BAHAMIENSIS.

The Bahama Titmouſe.

THE Bill of this Bird is black, and a little bending ; the Upper-part of the Head, Back and Wings brown. A white Line runs from the Bill over the Eyes to the Back of the Head. The Breaſt is yellow, as are the Shoulders of the Wings. The Tail is ſomewhat long, having the Upper-part brown, and the Under dusky white.

Meſange de Bahama.

LE bec de cet oiſeau eſt noir & un peu courbé. Le deſſus de ſa tête, de ſon dos & de ſes ailes ſont bruns. Une raye blanche s'etend depuis ſon bec juſqu'au derriere de ſa tête. Sa poitrine eſt jaune ; de même que le haut de ſes aîles. Sa queuë eſt aſſez longue, brune par deſſus & d'un blanc ſale par deſſous.

Arbor Jaſmini, floribus albis, folijs Cenchranmideæ, fructu ovali, seminibus parvis nigris mucilagine involutis.

The Seven Years Apple.

THIS Shrub grows from ſix to ten Feet high, with a Stem ſeldom bigger than ones Wriſt, having a wrinkled light colour'd Bark. The Leaves grow in Cluſters, and are about the Bigneſs of thoſe of our common Laurel, having a wide Notch or Indenture at the End, which is broadeſt. Theſe Leaves are very thick and ſtiff, and uſually curl up as the Figure repreſents. The Flowers grow in Bunches ; are monopetalous ; and in Form and Size reſemble our common Jeſſamin ; white in Colour with a faint Tincture of Red. The Fruit hangs by a Foot-ſtalk of an Inch long, of an Oval Form, the Outſide being ſhaded with Green, Red and Yellow. When ripe, it is of the Conſiſtence of a mellow Pear, containing a pulpy Matter, in Colour, Subſtance and Taſt not unlike the *Caſſia fiſtula*, For nine Months I obſerv'd a continual Succeſſion of Flowers and Fruit, which ripens in ſeven or eight Months. I know not for what Reaſon the Inhabitants of the *Bahama*-Iſland (where it grows) call it the Seven Years Apple.

Pomme de ſept ans.

CET arbriſſeau s'éleve à ſix ou ſept pieds. Son tronc n'eſt guères plus gros que le poignet. Son écorce eſt ridée, d'un couleur claire. Ses feuilles viennent par bouquets, & environ de la grandeur de celle du laurier commun. Elles ont une grande entailleure à leur extremité, qui eſt plus large que le reſte de la feuille. Ces feuilles ſont fortes, roides & fort épaiſſes ; & d'ordinaire elles ſe replient, comme il eſt marqué dans la figure. Ses fleurs viennent par bouquets. Elles ſont monopétales & reſſemblent par leur forme & leur grandeur à notre jaſmin commun. Leur couleur eſt blanche, meſlée d'un peu de rouge. Son fruit pend à un pédicule d'un pouce de long. Sa figure eſt ovale ; & ſa couleur eſt meſlée de verd & de jaune. Lorſqu'il eſt mûr, il eſt de la conſiſtence d'un poire molle. Il contient une pulpe, qui en couleur, en ſubſtance & en goût, eſt aſſez ſemblables à la Caſſe. J'ay obſervé pendant neuf mois, dans cette plante, une ſucceſſion continuelle de fleurs & de fruits, qui meuriſſent dans l'eſpace de ſept ou huit mois. Ainſi je ne ſçay pourquoy les habitants des iſles Bahama, *où cette plante croît, la nomment la pomme de ſept ans.*

T. 60

Parus cucullo nigro.
The Hooded Titmous.

Tupelo Arbor.
The water Tupelo.

PARUS CUCULLO NIGRO.

The Hooded Titmouſe.

THIS is about the Size of a Goldfinch: The Bill black. A broad black Liſt encompaſſes the Neck and Hind-part of the Head, reſembling a Hood; except which, the Fore-part of the Head and all the Under-part of the Body is Yellow. The Back, Wings and Tail are of a dirty Green. They frequent Thickets and ſhady Places in the uninhabited Parts of *Carolina*.

Meſange au Capuchon noir.

CET oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un chardonneret. Son bec eſt noir. Une large raye noire entoure ſon cou & le derriere de ſa tête, & reſſemble à un capuchon. Hors cela, le devant de ſa tête & tout le deſſus de ſon corps eſt jaune. Son dos, ſes ailes & ſa queuë ſont d'un verd ſale. Il frequente les petits bois & les endroits ombragés de la partie inhabitée de la Caroline,

Arbor in aqua naſcens, foliis latis acuminatis & dentatis, fructu Eleagni majore.

The WATER-TUPELO.

THIS Tree has a large Trunc, eſpecially near the Ground, and grows very tall. The Leaves are broad, irregularly notched or indented. From the Sides of the Branches ſhoot forth its Flowers, ſet on Foot-Stalks about three Inches long, conſiſting of ſeveral ſmall narrow greeniſh *Petala*, on the Top of an oval Body, which is the Rudiment of the Fruit; at the Bottom of which its *Perianthium* divides into Four. The Fruit, when full grown, is in Size, Shape and Colour like a ſmall Spaniſh Olive, containing one hard channell'd Stone. The Grain of the Wood is white, ſoft and ſpongy. The Roots are much more ſo approaching near to the Conſiſtence of Cork, and are uſed in *Carolina* for the ſame Purpoſes as Cork, to ſtop Gourds and Bottles. Theſe Trees always grow in wet Places, and uſually in the ſhallow Parts of Rivers and in Swamps.

Tupelo, qui croiſt dans l'eau.

CET arbre a le tronc fort gros, ſur tout proche de la terre. Il devient fort grand. Ses feuilles ſont larges, avec des entailleures irrégulieres. Ses fleurs naiſſent des cotés de ſes branches. Elles ſont attachées à des pédicules d'environ trois pouces de long, & conſiſtent en pluſieurs petites feuilles étroites & verdâtres, poſées ſur les haut d'un corps ovale, qui eſt le rudiment du fruit; au bas duquel eſt la calice qui ſe partage en quatre. Lorſque ce fruit a atteint ſa maturité, il reſſemble, par ſa groſſeur, ſa forme & ſa couleur, à une petite olive d'eſpagne, & renferme un noyau dur & cannelé. Le bois de cet arbre a le grain blanc, mou, & ſpongieux. Ses racines le ſont beaucoup d'avantage, approchant de la conſiſtence du liege, auſſi on s'en ſert à la Caroline *aux même uſages; comme à boucher des bouteilles & des calbaſſes. Ces arbres croiſſent toujours dans les lieux humides, & ordinairement dans les endroits les moins profonds des rivieres, & dans les marais.*

T. 61

Parus &c.

Ligustrum &c.

PARUS AMERICANUS LUTESCENS.

The Pine-creeper

WEIGHS eight Penny-weight and five Grains. The Bill is black. The Upper-part of the Body, from the Bill to the Tail, of a yellowiſh green. The Neck and Breaſt yellow. The Belly near the Tail, white. The Wings brown, with ſome Spots of White. The Tail brown; except the two outermoſt Feathers, which are half white. The Legs are duſky-black. The Hen is all over brown. They creep about Trees; particularly Pine- and Fir-Trees; from which they peck Inſects and feed on them. Theſe, with moſt of the other Creepers and Titmice, aſſociate together in ſmall Flights, and are moſtly ſeen on leafleſs Trees in Winter.

Meſange brune de l'Amerique.

CET oiſeau pèſe environ trois drachmes. Son bec eſt noir. Le deſſus de ſon corps, depuis le bec juſqu'à la queuë, eſt d'un verd jaunâtre. Son cou & ſa poitrine ſont jaunes; & le deſſous de ſon ventre, vers la queuë, eſt blanc. Ses ailes ſont brunes, avec quelques taches blanches. Sa queuë eſt brune, excepté que les deux plumes, qui la terminent, ſont à demi blanches. Ses jambes ſont d'un blanc ſale. La fémelle eſt entierement brune. Cet oiſeau monte ſur le tronc des arbres, particulierement des pins & des ſapins; d'où il tire des inſectes, dont il ſe nourrit. Il s'aſſocie en petites volées; & on le voit, ſur tout pendant l'hyver, ſur des arbres dépouillez de leurs feuilles, de même que les autres eſpéces de Méſanges & Grimpereaux.

Liguſtrum Lauri folio, fructu violaceo.

The PURPLE-BERRIED BAY.

THIS Tree grows uſually Sixteen Feet high: And the Trunc is from ſix to eight Inches in Diameter. The Leaves are very ſmooth, and of a brighter Green than the common Bay-Tree: Otherwiſe, in Shape and Manner of Growing, it reſembles it. In *March*, from between the Leaves, ſhoot forth Spikes, two or three Inches in Length, conſiſting of tetrapetalous very ſmall white Flowers, growing oppoſite to each other, on Foot-ſtalks half an Inch long. The Fruit, which ſucceeds, are globular Berries, about the Size of Thoſe of the Bay, and cover'd with a Purple-colour'd Skin, encloſing a Kernel, which divides in the Middle.

Troëne aux bayes violetes.

CET arbre croît ordinairement juſqu'à la hauteur de ſeize pieds; & ſon tronc a depuis ſix juſqu'à huit pouces de diamêtre. Ses feuilles ſont fort liſſes, & d'un verd plus vif que celles du Laurier commun: Autrement, dans ſa maniere de croître & ſa forme, il lui reſſemble entièrement. Il ſort, au mois de Mars, d'entre ſes feuilles, des épines de deux ou trois pouces de longueur, couvertes de très petites fleurs blanches, compoſées de quatre feuilles, & qui ſont attachées, l'une vis à vis de l'autre, par des pédicules d'un demi pouce de long. Les fruits qui leur ſuccedent ſont des bayes rondes, environ de la même groſſeur que celles du Laurier. Elles ſont couvertes d'une peau violéte; & renferment un noyau qui ſe ſépare par le milieu.

Parus &c.

Acer &c

PARUS AMERICANUS GUTTURE LUTEO.

The Yellow-throated Creeper

WEIGHS ſeven Penny-weight. The Bill is black. The Fore-part of the Head black, having two yellow Spots on each Side, next the upper Mandible. The Throat is of a bright Yellow, border'd on each Side with a black Liſt. The Back and Hind-part of the Head are grey. The Wings are of a darker Grey, inclining to Brown, with ſome of their covert Feathers edged with white. The Under-part of the Body white, with black Spots on each Side, next the Wings. The Tail black and white. The Feet are brown; and, like thoſe of the *Certhia*, have very long Claws, which aſſiſt them in creeping about Trees in Search of Inſects, on which they feed. There is neither Black nor Yellow upon the Hen. They are frequent in *Carolina*.

Meſange de l'Amerique à la gorge jaune.

ELLE pèſe environ deux drachmes & demie. Son bec eſt noir. Le devant de ſa tête eſt noir. Elle a deux taches jaunes de chaque côté, juſtement au deſſous de la mandibule ſuperieure. Sa gorge eſt d'un jaune brillant, terminée de chaque côté par une raye noire. Son dos & le derrière de ſa tête ſont gris. Ses ailes ſont d'un gris plus foncé & preſque brun; Quelques unes de leurs grandes plumes ſont bordées de blanc. Le deſſous de ſon corps eſt blanc, avec quelques taches noires de chaque côté, proche des aîles. Sa queuë eſt noire & blanche. Ses pieds ſont bruns; &, de même que ceux du petit Grimpereau, ils ſont armez d'ongles très longs; ce qui lui ſert beaucoup à grimper ſur les arbres, pour y chercher les inſectes, dont elle ſe nourrit. La fémelle n'a ni jaune ni noir. Cette méſange eſt très commune à la Caroline.

Acer Virginianum, folio majore, ſubtus argenteo, ſuprà viridi ſplendente. Pluk. Alma.

The RED FLOWRING MAPLE.

THESE Trees grow to a conſiderable Height; but their Truncs are not often very large. In *February*, before the Leaves appear, the little red Bloſſoms open, and continue in Flower about three Weeks; and are then ſucceeded by the Keys, which are alſo red, and, with the Flowers, continue about ſix Weeks, adorning the Woods earlier than any other Foreſt-Trees in *Carolina*. They endure our Engliſh Climate as well as they do their native one; as appears by many large Ones in the Garden of Mr. *Bacon* at *Hoxton*.

Erable aux fleurs rouges.

CES arbres croiſſent juſqu'à une hauteur conſiderable, mais leurs troncs ſont rarement fort gros. Au mois de Février, avant que les feuilles paroiſſent, leurs petites fleurs rouges commencent à s'ouvrir, & durent environ trois ſemaines; après quoi elles ſont ſuivies par les fruits, qui ſont auſſi rouges, & durent avec les fleurs environ ſix ſemaines. Ces arbres embelliſſent les bois de la Caroline *plûtôt qu'aucun autre qui croîſſe dans les forêts. Ils peuvent ſouffrir le Climat d'Angleterre comme le leur propre; comme il paroît par pluſieurs beaux arbres de cette eſpéce qui ſont dans le Jardin de Mr.* Bacon *à* Hoxton.

Parus luteus

Laurus Carolinensis

PARUS CAROLINENSIS LUTEUS.

The Yellow Titmouſe.

IT is leſs than a Wren. It appears all yellow; but, on a near View, is as follows. The Bill is ſlender. The Head, Breaſt, and Belly are bright Yellow. The Back is of a greeniſh Yellow. The Tail brown, with a Mixture of Yellow. The Hen is not of ſo bright a Yellow as the Cock. It breeds in *Carolina*, but retires at the Approach of Winter.

Méſange jaune.

ELLE eſt plus petite qu'un Roitelet. Du premier coup d'œil elle paroît toute jaune; mais en l'examinant de pres, on la trouve comme il s'enſuit. Son bec eſt mince. Sa tête, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un jaune vif. Son dos eſt d'un jaune verdâtre; ſa queuë brune, avec une nuance de jaune. La fémelle n'eſt pas d'un jaune ſi brillant que le mâle. Ils font leurs petits à la Caroline *; & ſe retirent au commencement de l'hyver.*

Laurus Carolinenſis, folijs acuminatis, baccis cæruleis, pediculis longis rubris inſidentibus.

The RED BAY.

THE Leaves of this Tree are in Shape like thoſe of the common Bay, and of an Aromatic Scent. The Berries, when ripe, are blew, growing two, and ſometimes three together, on Foot-ſtalks of two or three Inches long, of a red Colour, as is the *Calix* or Cup of the Fruit, and indented about the Edges. Theſe Trees are not common in *Virginia*, except in ſome Places near the Sea. In *Carolina* they are every where ſeen, particularly in low ſwampy Lands. In General they arrive to the Size of but ſmall Trees and Shrubs; tho' in ſome Iſlands, and particular Places near the Sea, they grow to large and ſtrait bodied Trees. The Wood is fine-grain'd, and of excellent Uſe for Cabinets &c. I have ſeen Some of the Beſt of this Wood ſelected, that has reſembled Water'd Sattin; and has exceeded in Beauty any other Kind of Wood I ever ſaw.

Laurier rouge.

LES feuilles de cet arbre ont la même figure que celle du Laurier commun; & ſont d'une odeur aromatique. Ses bayes, lorſqu'elles ſont mûres, ſont bleuës: Elles viennent deux à deux, & quelquefois trois à trois, attachées à des pedicules de deux ou trois pouces de long, & rouges; de même que le calice du fruit, dont les bords ſont dentelez. Ces arbres ne ſont pas communs à la Virginie, *hors en quelques endroits proche de la mer. On en voit à la* Caroline *par tout; principalement dans les terres baſſes & marecageuſes. En général ils ne deviennent guére que de petits arbres, quoi qu'en quelques Iles, & dans quelques endroits particuliers proche de la mer, on en voye de fort grands & de fort droits. Leur bois eſt d'un grain fin, & d'un uſage excellent pour des cabinets &c. I'ai vû quelques morceaux choiſis de ce bois, qui reſſembloient à du Satin ondé, & dont la beauté étoit au deſſus de celle d'aucun autre bois que j'aye jamais vû.*

Frutex &c.

Parus ffringillaris

PARUS FRINGILLARIS.

The Finch-Creeper.

IT weighs five Penny-weight. The upper Mandible of the Bill is brown. The Under, yellow. The Head blue. It hath a white Spot over, and another under each Eye. The Upper-part of the Back is of a yellowiſh Green. The Reſt of the Upper-part of the Body, Wings, and Tail, of a duſky Blue; the ſcapular Feathers having ſome white Spots. The Throat is yellow. The Breaſt, of a deeper yellow, divided by a dark blue Liſt. The Belly white. Near the Breaſt ſome Feathers are ſtain'd with Red. The Feet are duſky yellow. The Feathers of the Hen are black and brown. Theſe Birds creep about the Trunks of large Trees; and feed on Inſects, which they gather from the Crevices of the Bark. They remain the Winter in *Carolina*.

Meſange-Pinſon.

CET oiſeau péſe un peu moins de deux drachmes. La mandibule ſuperieure de ſon bec eſt brune; l'inferieure jaune. Sa tête eſt bleuë. Il a une tache blanche deſſus & une autre deſſous chaque œil. Le deſſus de ſon dos eſt d'un verd jaunatre. Tout le bas de ſon dos, ſes ailes & ſa queuë ſont d'un bleu obſcur. Les plumes, qui couvrent la partie ſuperieure de ſes aîles, ont quelques taches blanches. Son goſier eſt jaune. Sa poitrine eſt d'un jaune plus foncé, diviſée par une raye d'un bleu obſcur. Son ventre eſt blanc. Vers la poitrine il a quelques plumes tachées de rouge. Ses pieds ſont d'un jaune obſcur. Les plumes de la fémelle ſont noires & brunes. Ces oiſeaux grimpent ſur le tronc des gros arbres, & ſe nourriſſent des inſectes qu'ils tirent d'entre les crevaſſes de leur écorce. Ils demeurent pendant tout l'hyver á la Caroline.

Frutex, Padi folijs non ſerratis, floribus monopetalis albis, campani-formibus, fructu craſſo tetragono,

THE Trunc of this Shrub is ſlender. Sometimes two or three Stems riſe from the ſame Root to the Height uſually of ten Feet. The Leaves are in Shape like Thoſe of a Pear. In *February* and *March*, come white Flowers, in Form of a Bell, hanging uſually two and three together, on Inch-long Foot-Stalks, from the Sides of the Branches. From the Middle of the Flower ſhoot forth four *Stamina*, with a *Stylus* extending half an Inch beyond them, of a reddiſh Colour. Theſe Flowers are ſucceeded by oblong quadrangular Seed-Veſſels, pointed at the Ends.

LE tronc de cet arbriſſeau eſt mince. Quelquefois il s'éléve de la même racine deux ou trois tiges á la fois, ordinairement á la hauteur de dix pieds. Ses feuilles ont la figure de celles du poirier. En Fevrier & en Mars il pouſſe des fleurs blanches, en forme de cloche: Elles pendent des côtes des branches, par des pédicules d'un pouce de long, auxquels elles ſont attachées deux ou trois enſemble. Il ſort de milieu de la fleur quatre Etamines avec un piſton rouge qui les paſſe d'un demi pouce. A ces fleurs il ſuccede des ſemences renfermeés dans des capſules oblongues á quatre angles, & ſe terminant en pointe.

Mellivora &c.

Bignonia &c.

MELLIVORA AVIS CAROLINENSIS.

The Humming-Bird.

THERE is but one Kind of this Bird in *Carolina*, which in the Summer frequents the Northern Continent as far as *New England*. The Body is about the Size of a *Humble* Bee. The Bill is ſtrait, black, and three Quarters of an Inch long. The Eyes are black; the Upper-part of the Body and Head of a ſhining Green; the whole Throat adorned with Feathers placed like the Scales of Fiſh, of a crimſon metallic Reſplendency; the Belly duſky white; the Wings of a ſingular Shape, not unlike the Blade of a *Turkiſh* Cymiter; the Tail Copper-Colour, except the uppermoſt Feather, which is green. The Legs are very ſhort and black. It receives its Food from Flowers, after the Manner of Bees; its Tongue being a Tube, thro' which it ſucks the Honey from 'em. It ſo poiſes it ſelf by the quick hovering of its Wings, that it ſeems without Motion in the Air. They rove from Flower to Flower, on which they wholly ſubſiſt. I never obſerved nor heard, that they feed on any Inſect or other thing than Flowers. They breed in *Carolina*, and retire at the Approach of Winter.

What *Lerius* and *Thevet* ſay of their Singing, is juſt as true as what is ſaid of the Harmony of Swans; for they have no other Note than *Screep, Screep*, as *Margravius* truly obſerves.

Hernandes beſpeaks the Credit of his Readers by ſaying, 'tis no idle Tale when he affirms the Manner of their lying torpid, or ſleeping, all Winter; in *Hiſpaniola*, and many other Places between the Tropicks. I have ſeen theſe Birds all the Year round there being a perpetual Succeſſion of Flowers for them to ſubſiſt on.

Le Colibri.

IL n'y a à la Caroline *qu'une eſpéce de cet ciſeau, qui s'avance vers le Nord, pendant l'Eté, auſſi loin que la* Nouvelle Angleterre. *Son corps eſt environ de la groſſeur du bourdon. Son bec eſt droit, noir, & long de trois quarts de pouce. Ses yeux ſont noirs : Sa tête & le deſſus de ſon corps d'un verd fort vif. Toute ſa gorge eſt ornée de plumes placées comme les écailles d'un poiſſon, auſſi brillantes qu'un émail cramoiſi. Son ventre eſt d'un blanc ſale. Ses aîles ſont d'une forme particuliére, aſſez ſemblables á la lame d'un cimetére turc. Sa queue eſt couleur de cuivre, excepté la plume du milieu, qui eſt verte. Ses jambes ſont fort courtes & noires. Il tire ſa nourriture des fleurs à la maniére des abeilles. Car ſa langue eſt un tube, par lequel il en ſuce le miel. Il ſe balauce de telle mauiere par le rapide mouvement de ſes ailes, qu'il ſemble s'e ſoûtenir ſans mouvement. Il vole de fleur en fleur, car ce n'eſt que d'elles qu'il tire ſa nourriture, & je n'ai jamais obſervé, ni même ouï dire, qu'il ſe nourriſt d'aucun inſecte, ni d'autre choſe que de fleurs. Ils ſont leur petits à la* Caroline *& ſe retirent au commencemert de l'hyver. Ce que* Lerius *&* Thévéte *attribuënt à leur chant eſt auſſi vrai que ce qu'on dit du chant harmonieux des Cygnes; car ils nont d'autres ton dans leur voix que* Scrip, Scrip, *comme* Margravius *l'a fort bien remarqué.* Hernandes *tâche de s'atirer la confiance de ſes lecteurs, en leur diſant, que ce n'eſt pas un conte, lorſqu'il les aſſûre qu'il demenre engourdi, ou dormant, pendant tout l'hyver, à St* Domingue *& pluſieurs autres endroits entre les Tropiques. I'y ai vû ces oiſeaux pendant toute l'année, parce qu'ils y trouvent une ſucceſſion continuelle dc fleurs deſquelles ils ſe nourriſſent.*

Bignonia, Fraxini folijs, coccineo flore minore.

The TRUMPET-FLOWER.

THESE Plants climb upon Trees; on which they run a great Height; and are frequently ſeen to cover the dead Truncs of tall Trees. The Leaves are winged, conſiſting of many ſerrated Lobes, ſtanding by Couples, oppoſite to each other on one Rib. In *May, June, July* and *Auguſt*, it produces Bunches of red Flowers, ſomewhat like the common Foxglove. Each Flower ſhoots from a long rediſh colour'd *Calix*; is monopetalous, ſwelling in the Middle, and opens a top into five Lips, with one Pointal ariſing from the *Calix*, thro' the Middle of the Flower. In *Auguſt*, the Cods or Seed-Veſſels appear. They are, when full grown, eight Inches long, narrow at both Ends, and divide in two equal Parts, from Top to Bottom, diſplaying many flat winged Seeds. The Humming Birds delight to feed on theſe Flowers; and, by thruſting themſelves too far into the Flower, are ſometimes caught.

Bignonia, *&c.*

CES plantes montent ſur les arbres; ſur leſquels elles s'élévent jnſques à une grande hauteur. On les voit ſouvent couvrir les troncs morts des grands arbres. Leurs feuilles ſont ailées & ſont formées de pluſieurs lobes dentelez, attachez par couple, l'un vis à vis de l'autre, ſur une même côte. En May, Juin, Juillet & Août, *elles produiſent des bouquets de fleurs rouges, aſſez ſemblables à celles de la Digitale commune. Chaque fleur ſort d'un long calice rougeatre. Elle eſt monopetale, enfleè dans ſon milieu. En s'ouvrant elle ſe diviſé en cinq parties, avec un piſton qui naît du calice, & paſſe au travers de la fleur. Au mois d'*Août *les coſſes, ou les vaiſſeaux qui renferment la ſemence, commencent à paroître. Quand ils ſont parvenus à leur maturité, ils ſont longs de huit pouces, étroits par les deux bouts; ils ſe diviſent en deux parties égales, & laiſſent voir un grand nombre de ſemences plattes & aîlées.*

Le Colibri aime à ſe nourrir de ces fleurs; & ſouvent en s'y enfonçant trop avant, ils ſe laiſſe prendre.

Muscicapa vertice-nigro.

Alni-folia &c.

MUSCICAPA VERTICE NIGRO.

Galeoscoptes carolinensis.

The Cat-Bird.

THIS Bird is about the Size of or ſomewhat bigger than a Lark. The Crown of the Head is black; the Upper-part of the Body, Wings and Tail, dark brown; particularly the Tail approaches neareſt to Black. The Neck, Breaſt, and Belly, are of a lighter Brown. From the Vent, under the Tail, ſhoot forth ſome Feathers, of a dirty Red. This Bird is not ſeen on lofty Trees; but frequents Buſhes and Thickets; and feeds on Inſects. It has but one Note; which reſembles the Mewing of a Cat, and which has given it its Name. It lays a blew Egg; and retires from *Virginia* in Winter.

Le Chat-oiſeau.

CET oiſeau eſt auſſi gros, & même un peu plus qu'une Alouëtte. Le deſſus de ſa tête eſt noir; le deſſus de ſon corps, de ſes aîles, & de ſa queuë, d'un brun foncé: Sur tout ſa queuë approche le plus du noir. Son cou, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un brun plus clair. Depuis ſon anus, ſous ſa queuë, il part quelques plumes d'un rouge ſâle. On ne voit point cet oiſeau ſur les grands arbres. Il ne fréquente que les arbriſſeaux & les buiſſons, & ſe nourrit d'inſectes. Il n'a qu'un ton dans la voix, qui reſſemble au miaulement d'un chat; & c'eſt de là qu'il a pris ſon nom. Il pont un œuf bleu; & quitte la Virginie *en hyver.*

Alni folia Americana ſerrata, floribus pèntapetalis albis, in ſpicam diſpoſitis.
Pluk. Phyt. Tab. 115. f. 1.

THIS Shrub grows in moiſt Places, and ſometimes in Water, from which it riſes, with many ſlender Stems, to the Height of ten or fourteen Feet. The Leaves are ſomewhat rough, placed alternately, ſerrated, and in Shape not unlike Thoſe of the White Thorn. In *July* there ſhoots from the Ends of the Branches, Spikes of white Flowers, four or five Inches long. Each Flower conſiſts of five Petals and a Tuft of ſmall *Stamina*. Theſe Flowers are thick ſet on Footſtalks a Quarter of an Inch long; and are ſucceeded by ſmall oval pointed *Capſula*'s, containing many chaffy Seeds. This Plant endures our Climate in the open Air, and flouriſhes at Mr. *Bacon's* in *Hoxton*.

CET arbriſſeau croît dans des lieux humides, & quelquefois dans l'eau, d'où il s'éléve avec pluſieurs menuës tiges, à la hauteur de dix ou de quatorze pieds. Ses feuilles ſont un peu rudes, placées alternativement, dentelées, & à peu près de la figure de celle de l'épine blanche. Au mois de Juillet, *il pouſſe des ſommitez de ces branches, des bonquets de fleurs blanches, longs de cinq ou ſix pouces. Chaque fleur eſt compoſée de cinq feuilles, & d'une touffe de petites étamines. Ces fleurs ſont fortement attachées par des pédicules d'un quart de pouce de long. Elles ſont ſuivies par de petites capſules ovalés & pointuës, qui contiennent pluſieurs ſemences légéres. Cette plante ſouffre notre climat, même en plein air; & fleurit chez Mr.* Bacon *à* Hoxton.

Ruticilla Americana

Juglans Nigra

RUTICILLA AMERICANA.

Setophaga Ruticilla.

The Red-Start,

Le Roſſignol de muraille de l'Amerique.

THIS Bird is about the Size of, or rather leſs than, our Redſtart; and has a ſlender black Bill: The Head, Neck, Back, and Wings, are black; except, that Five or Six of the exterior Vanes of the larger Wing-Feathers are partly red. The Breaſt is red; but divided by a grey Liſt; of which Colour is the Belly. The Tail is red, except the End, which is black. The Legs and Feet are black. The Hens are brown.

Theſe Birds frequent the Shady Woods of *Virginia*; and are ſeen only in Summer.

CET oiſeau eſt à peu près de la même figure, ou mêmes plus petit que nôtre Roſſignol de muraille. Il a un bec mince & noir. Sa téte, ſon cou, ſon dos, & ſes ailes ſont noirs; excepté cinq ou ſix des franges extérieures des grandes plumes de l'aîle, qui ſont en partie rouges. Sa poitrine eſt rouge, mais diviſée par une raye griſe. Son ventre eſt gris. Sa queüe eſt rouge, hormis que ſon extremité eſt noire. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. La femelle eſt toute brune. Ces oiſeaux frequentent les bois les plus couverts de la Virginie; *& on ne les voit qu'en été.*

Nux juglans nigra Virginienſis. Park: 1414:

The Black Walnut.

Noyer noir.

MOST Parts of the Northern Continent of *America* abound with theſe Trees, particularly *Virginia* and *Maryland*, towards the Heads of the Rivers, where, in low rich Land, they grow in great Plenty, and to a vaſt Size. The Leaves are much narrower and ſharper pointed than thoſe of our Walnut, and not ſo ſmooth. The Thickneſs of the inner Shell requires a Hammer to break it. The outer Shell is very thick and rough on the Outdſie. The Kernels are very oily and rank taſted; yet, when laid by ſome Months, are eat by *Indians*, Squirrels &c. It ſeems to have taken its Name from the Colour of the Wood, which approaches nearer to Black than any other Wood that affords ſo large Timber. Wherefore it is eſteemed for making Cabinets, Tables, &c.

*LA plus grande partie du continent meridional de l'*Amerique *â beaucoup de ces arbres; ſur tout la* Virginie & Mary-land *vers la ſource des rivieres, là, où il viennent en grande abondance dans les terroirs bas & riches, & croiſſent extraordinairement. Leurs feuilles ſont beaucoup plus étroites, plus pointuës, & moins unies, que celles de notre noyer commun. L'epaiſſenr de la coque interne eſt telle qu'on ne peut la briſer qu'avec un marteau. La coque externe eſt fort épaiſſe & fort raboteuſe en dehors. Les amandes en ſont très huileuſes, & d'un goût tres fort. Cependant les* Indiens *comme auſſi les Ecurueils &c. les mangent, après les avoir gardées quelque temps. Il ſemble que cet arbre ait pris ſon nom de la couleur de ſon bois, qui approche plus du noir qu'aucun autre bois qui donne de ſi gros marrein. C'eſt pourquoi il eſt eſtimé pour faire de Cabinets des Tables, &c.*

Rubicilla minor nigra .

Amelanchier &c.

RUBICILLA MINOR NIGRA.

The little black Bulfinch

THis is about the Size of a Canary-Bird. The whole Bird is black, except the Shoulders of the Wings, and Part of the Vanes of two of the largeſt Wing-Feathers, which are white. The Bill is thick and ſhort, having a Notch in the upper Mandible like that of a Hawk. This Bird is an Inhabitant of *Mexico*; and is called by the *Spaniards*, *Maripoſa nigra*, i. e. Black Butterfly. Whether this be a Cock or Hen, I know not.

Petit Rouge-queüe noir.

IL eſt à peu près de la taille d'un Serain de Canarie. Cet oiſeau eſt tout noir, excepté le haut des aîles, & une partie des franges des deux plus grandes plumes de l'aîle, qui ſont blanches. Son bec eſt épais, & court, ayant une entaille dans la mandibule ſupérieure, comme celle d'un Faucon. Cet oiſeau eſt habitant du Mexique, *& les* Eſpagnols *l'appellent* Maripoſa-Nigra, *c'eſt à dire, papillon noir. Je ne ſçai ſi celui-ci eſt mâle ou femelle.*

Amelanchior Virginiana, Lauro ceraſi folio. H. s. Pet. Rai Suppl. App. 241. *Arbor Zeylanica, cotini folijs, ſubtus lanugine villoſis, floribus albis, cuculi modo laciniatis.* Pluk. Alm. p. 44. Phyt. Tab. CCXLI. f. 4.

The Fringe Tree.

ON the Banks of Rivulets and running Streams this Shrub is moſt commonly found. It mounts from ſix to ten Feet high, uſually with a crooked irregular ſmall Stem. Its Leaves are of a light Green, and ſhaped like thoſe of the Orange. In *May*, it produces Bunches of White Flowers hanging on branched Footſtalks, of half an Inch long. Each Flower has four narrow thin Petals about two Inches long. To theſe ſucceed round dark blue Berries, of the Size of Sloes.

Arbre aux Fleurs frangées.

On trouve communément cet arbriſſeau ſur les bords des petits ruiſſeaux & des eaux courantes. Il s'éléve depuis ſix juſquà dix pieds. Sa tige eſt communément petite, tortuë, & irréguliére. Ses feuilles ſont d'un verd clair, & faites comme celles de l'Oranger. Au mois de May il produit des Bouquets de Fleurs blanches, qui pendent a des pédicules branchus, d'un demi pouce de long. Chaque fleur a quatre feuilles étroites, épaiſſes, & longues d'environ deux Pouces. Il leur ſuccéde des bayes rondes, d'un bleu obſcur, de la groſſeur des prunelles ſauvages.

Ispida &c.

Myrtus &c.

ISPIDA.

Le roy le alcyon.

The King-Fiſher.

THIS Kind of King's-fiſher is ſomewhat larger than a Blackbird. The Bill is two Inches and an half long, and black. The Eyes are large. His Head is cover'd with long blewiſh Feathers. Under the Eye there is a white Spot, and another at the Baſis of the upper Mandible of the Bill. All the Upper-part of the Body is of a duſky Blue. The Neck is white, with a broad Liſt of duſky Blue croſs it; under which the Breaſt is muddy red. The Belly is white. The Quill-Feathers of the Wing are black, having ſome white on their interior Vanes, edged with Blue and Black, with tranſverſe white Spots, not appearing but when the Wing is ſpread open. The Tail is duſky blue, with the End white, as are moſt of the Quill-Feathers. It has four Toes, one only being behind. Its Cry, its ſolitary Abode about Rivers, and its Manner of feeding are much the ſame as of thoſe in *England*. It preys not only on Fiſh but likewiſe on Lizards.

L'Alcyon.

CET eſpèce d'*Alcyon* eſt un peu plus gros qu'un merle. Son bec eſt long de deux pouces & demi, & noir. Ses yeux ſont larges. Sa tête eſt couverte de longues plumes bleuâtres. Il a ſous l'œil une tache blanche, & une autre à la baſe de la mandibule ſupérieure. Tout le deſſus de ſon corps eſt d'un bleu obſcur. Son cou eſt blanc, avec une large bande d'un bleu obſcur en travers; au deſſous de laquelle la poitrine eſt d'un rouge ſale. Son ventre eſt blanc. Les grandes plumes de l'aîle ſont noires, ayant un peu de blanc ſur leurs franges intérieures, qui ſont bordées de bleu & de noir, avec quelques taches blanches en travers, qui ne paroiſſent que quand l'aîle eſt couverte. Sa queuë eſt d'un bleu foncé, blanche par le bout, comme la plupart des grandes plumes de l'aîle. Il a quatre orteils, dont un eſt par derriére. Son cri, ſa manière de ſe nourrir & de frequenter des lieux ecartés ſur les riviéres, reſſemblent fort à ce qu'on rémarque dans le même oiſeaux en Angleterre. Les lezards ſont ſa proye ainſi que les poiſſons.

Myrtus, Brabanticæ ſimilis, Carolinenſis, baccata, fructu racemoſo ſeſſili monopyreno. Pluk. Alma.

The narrow-leaved Candle-berry MYRTLE.

THESE are uſually but ſmall Trees or Shrubs, about Twelve Foot high, with crooked Stems, branching forth near the Ground irregularly. The Leaves are long, narrow, and ſharp-pointed. Some Trees have moſt of their Leaves ſerrated; others not: In *May*, the ſmall Branches are alternately and thick ſet with oblong Tufts of very ſmall Flowers reſembling, in Form and Size, the Catkins of the Hazel-Tree, coloured with Red and Green. Theſe are ſucceeded by ſmall Cluſters of blue Berries, cloſe connected, like Bunches of Grapes. The Kernel is incloſed in an oblong hard Stone, incruſtated over with an unctuous mealy Conſiſtence; which is what yields the Wax; of which Candles are made in the following Manner.

In *November* and *December*, at which time the Berries are mature, a Man with his Family will remove from his Home to ſome Iſland or Sandbanks near the Sea, where theſe Trees moſt abound, taking with him Kettles to boil the Berries in. He builds a Hut with *Palmeto*-Leaves, for the Shelter of Himſelf and Family while they ſtay, which is commonly Three or Four Weeks.

The Man cuts down the Trees, while the Children ſtrip off the Berries into a Porrige-Pot; and having put Water to 'em, they boil them 'till the Oil floats; which is skim'd off into another Veſſel. This is repeated till there remains no more Oil. This, when cold, hardens to the Conſiſtence of Wax, and is of a dirty green Colour. Then they boil it again, and clarifie it in braſs Kettles; which gives it a tranſparent Greenneſs.

Theſe Candles burn a long Time, and yield a grateful Smell. They uſually add a fourth Part of Tallow; which makes them burn clearer.

La Myrte à Chandelle.

CES *arbres ſont ordinairement petits; ou plûtôt ce ne ſont que des arbriſſeaux de douze pieds de haut, dont la tige eſt tortuë, & pouſſe ſes branches fort près de terre, & d'une maniére irréguliere. Ses feuilles ſont longues, étroites & fort pointuës: La plûpart des ces arbres ont leurs feuilles dentelées; les autres, non. Au mois de May, les petites branches ont des touffes oblongues de tres petites fleurs, qui reſſemblent, par leur figure & leur grandeur, à des chatons de coudrier. Ces touffes ſont placées alternativement fort proches les unes de autres, & melées de rouge & de verd. Elles ſont ſuivies par de petites Grappes, de bayes bleuës, fort ſerrées, comme des grappes de raiſin. Les pépins ſont renfermez dans un noyau dur & oblong couvert d'une ſubſtance onctueuſe & farineuſe; d'où l'on tire la cire dont ont fait des chandelles de la maniére ſuivante. Au mois de Novembre & de Decembre, auquel temps les bayes ſont mûres, un homme avec ſa famille quittera ſa maiſon pour aller dans quelque iſle, ou ſur quelque banc proche de la mer, là où il y a beaucoup de ces arbres. Il portera avec lui des chaudiéres pour faire bouillir les bayes, & bâtira une hute avec des feuilles de palmier, pour s'y retirer tandis qu'il demeure dans cet endroit; & c'eſt ordinairement pendant trois ou quatre ſemaines. L'homme abbat les arbres, tandis que les enfans cueillent les bayes, qu'ils mettent dans un écuelle avec de l'eau, qu'ils bouillent juſqu'à ce que l'huile ſurnage. On l'enléve avec une écumoire. Ce qu'on continue juſqu'à ce qu'il n'en paroiſſe plus. Cette huile durcit comme de la cire en ſe refroidiſſant. Elle eſt d'un verd ſâle. En ſuite on la fait bouillir encore une fois; & on la clarifie dans des chaudiéres de cuivre; ce qui la rend d'un verd tranſparent. Ces chandelles durent long temps, & repandent une odeur agréable. On y ajoute ordinairement un quart de uif; ce qui fait qu'elles éclairent mieux.*

Gallinula Americana

Gentiana &c.

GALLINULA AMERICANA.

Rallus virginianus. —

The Soree.

THIS Bird, in Size and Form, reſembles our Water-Rail. The whole Body is cover'd with brown Feathers; the Under-part of the Body being lighter than the upper. The Bill and Legs are brown. Theſe Birds become ſo very fat in Autumn, by feeding on Wild Oats, that they can't eſcape the *Indians*, who catch Abundance by running them down. In *Virginia* (where only I have ſeen them) they are as much in Requeſt, for the Delicacy of their Fleſh, as the Rice-Bird is in *Carolina*, or the Ortolan in *Europe*.

Le Rale de l'Amerique.

CET oiſeau, par ſa forme & ſa groſſeur, reſſemble à nôtre Râle-noir. Tout ſon Corps eſt couvert de plumes brunes; mais le deſſous eſt moins foncé que le deſſus. Son bec & ſes jambes ſont brunes. Ces oiſeaux deviennent ſi gras en automne, à force de manger de l'avoine ſauvage, qu'ils ne peuvent échapper aux Indiens, *qui en prennent un grand nombre en les laſſant à la courſe. A la* Virginie (*& c'eſt le ſeul endroit où j'en aye vû*) *ils ſont auſſi recherchez pour leur délicateſſe, que les oiſeaux de ris à la* Caroline, *ou les ortolans en* Europe.

Gentiana Virginiana, Saponariæ folio, flore cæruleo longiore.
Hiſt. Oxon. 3. 184. Ico. Tab. 5. Sect. 12.

THIS Plant grows in Ditches and ſhady moiſt Places, riſing uſually ſixteen Inches high, with upright ſtrait Stems, having long ſharp pointed Leaves, ſet oppoſite to each other, ſpreading horizontally. From the Ioints of the Leaves come forth four or five monopetalous blue Flowers; which, before they open, are in Form of a Rolling-Pin; but, when blown, are in Shape of a Cup with the Verge divided into five Sections.

CETTE plante croît dans des foſſez & des endroits ombragez & humides. Elle s'éléve ordinairement à la hauteur de ſeize pouces. Ses tiges ſont droites, garnies de feuilles longues & fort pointuës, placées vis à vis l'une de l'autre, & s'étendant horizontalement. Il ſort des aiſelles de ces feuilles quatre ou cinq fleurs bleuës monopétales; qui, avant que de s'ouvrir, ont la figure d'un rouleau; & lorſqu'elles ſont ouvertes, elles reſemblent à une coupe dont les bords ſont diviſez en cinq ſections.

Pluvialis vociferus.

Fruticx &c

PLUVIALIS VOCIFERUS.

Aegialitis vociferus.

The chattering Plover

Pluvieur Criard.

THIS is about the Size of the larger Snipe. The Eyes are large, with a ſcarlet Circle. A black Liſt runs from the Bill under the Eyes. The Forehead is white; above which it is black. The Reſt of the Head is brown. The Throat and round the Neck is white; under which there is a broad black Liſt encompaſſing the Neck. Another Liſt of Black croſſes the Breaſt, from the Shoulder of one Wing to that of the other. Except which, the Breaſt and Belly are white. The Back and Wings are brown; the larger Quill-Feathers being of a darker Brown. The ſmall Rump-Feathers, which cover three Quarters of the Tail, are of a yellowiſh Red. The lower Part of the Tail is black. The Legs and Feet of a Straw-Colour. It hath no back Toes. Theſe Birds are very frequent both in *Virginia* and *Carolina*; and are a great Hinderance to Fowlers by alarming the Game with their ſcreaming Noiſe. In *Virginia* they are called *Killdeers*, from ſome Reſemblance of their Noiſe to the Sound of that Word. They abide in *Carolina* and *Virginia* all the Year. The Feathers of the Cock and Hen differ not much.

CET Oiſeau eſt à peu près de la taille des plus groſſes Becaſſines. Ses yeux ſont grands, entourez d'un cercle rouge. Une bande noire s'étend depuis ſon bec juſque ſous ſes yeux. Le devant de ſa tête eſt blanc: au deſſus elle eſt noire: tout le reſte en eſt brun. Sa gorge & le tour de ſon cou ſont blancs; & au deſſous il y a une large bande noire, qui entoure ſon col. Une autre bande de la même couleur traverſe ſa poitrine, depuis le haut d'une aîle juſqu'à celui de l'autre. Hors cela ſa poitrine & ſon ventre ſont entierement blancs. Son dos & ſes aîles ſont bruns. Les grandes plumes de l'aîle ſont d'une couleur plus foncée. Les petites plumes du croupion, qui couvrent les trois quarts de ſa queuë, ſont d'un rouge jaunâtre. Le reſte de ſa queuë eſt noir. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de paille. Il n'a point d'orteil par derriere. Ces Oiſeaux ſont fort communs à la Virginie *& à la* Caroline, *& ſont grand tort aux chaſſeurs; car ils donnent l'allarme au gibier par leur cri perçant. On les appelle* Kill-deers *à la* Virginie, *à cauſe que leur cri a quelque reſſemblance avec le ſon de ce mot. Ils demeurent toute l'année à la* Caroline *& à la* Virginie. *Il n'y a pas grande difference entre les plumes du Mâle & celles de la Femelle.*

Frutex foliis oblongis acuminatis, floribus ſpicatis unoverſu diſpoſitis.

The SORREL-TREE.

THE Trunc of this Tree is uſually five or ſix Inches thick, and riſes to the Height of about twenty Feet, with ſlender Branches thick ſet with Leaves, ſhaped like thoſe of the Pear-Tree. From the Ends of the Branches proceed little white monopetalous Flowers, like thoſe of the Strawberry-Tree, which are thick ſet on ſhort Footſtalks to one Side of many ſlender Stalks, which are pendant on one Side of the main Branch.

L'Ozeille Arbre.

LE tronc de cet arbre eſt ordinairement de cinq ou ſix pouces de diamêtre, & s'éléve à la hauteur d'environ vingt pieds, avec des branches fort minces, garnies de beaucoup de feuilles, qui reſſemblent à celles du poirier. Des extremitez de ces branches naiſſent de petites fleurs blanches monopetales, comme celles de l'Arbouſier. Elles ſont attachées fort proche les unes des autres, par des pédicules très courts, ſur une côté ſeulement de pluſieurs tiges tres minces, qui pendent à un côté de la principale branche.

Morinellus marinus

Frutex &c.

MORINELLUS MARINUS of Sir THOMAS BROWN. *An CINCLUS Turneri?* Will. p. 311.

Strepsilas interpres.

The Turn-Stone, or Sea-Dottrel. Alloüette de Mer.

THIS Bird has, in Proportion to its Body, a ſmall Head, with a ſtrait taper black Bill, an Inch long. All the Upper-part of the Body is brown, with a Mixture of White and black. The Quill-Feathers of the Wings are dark brown; the Neck and Breaſt black; the Legs and Feet light red. In a Voyage to *America*, *Anno* 1722, in 31 Deg. N. Lat. and 40 Leagues from the Coaſt of *Florida*, the Bird from which this was figur'd flew on Board us and was taken. It was very active in turning up Stones, which we put into its Cage; but not finding under them the uſual Food, it died. In this Action it moved only the upper Mandible; yet would with great Dexterity and Quickneſs turn over Stones of above three Pounds Weight. This Property Nature ſeems to have given it for the finding of its Food; which is probably Worms and Inſects on the Sea-Shore. By Comparing This with the Deſcription of that in *Will. Ornithog*: which I had then on board, I found this to be the ſame Kind with that he deſcribes.

ELLE a une petite tête à proportion de ſon corps. Son bec eſt droit, noir & conique, d'un pouce de longueur. Tout le deſſus de ſon corps eſt brun, avec un mélange de blanc & de noir. Les grandes plumes des aîles ſont d'un brun obſcur. Son cou & ſa poitrine ſont noirs; ſes jambes & ſes pieds d'un rouge clair. Cet oiſeau, dont nous avons donné la figure, vola dans notre vaiſſeau, dans un voiage en Amerique, Anno 1722, *ſous la latitude de* 31 *degrès, à* 40 *Lieues de la cote de la* Floride, *& y fut pris. Il étoit fort adroit à tourner les pierres, que nous avions mises en ſa cage; mais faute d'y trouver ſa nourriture ordinaire, il mourût. Dans cette action il ſe ſervoit ſeulement de la partie ſuperieure de ſon bec tournant avec beaucoup d'adreſſe & fort vîte des pierres de trois livres de péſanteur. Il ſemble que la Nature lui ait donné cette proprieté pour trouver ainſi ſa nourriture, qui conſiſte probablement en vers & en autre inſectes, qui ſe trouvent ſur les cotes de la mer. En comparant cet oiſeau avec la deſcription que Mr.* Willoughby *donne de l'Allouëtte de mer dans ſon* Ornithologie, *que j'avois alors à bord, je trouvai que c'étoit la même eſpèce.*

Arbor maritima, foliis conjugatis pyriformibus apice in ſummitate inſtructis, floribus racemoſis luteis.

THIS Plant grows uſually to the Height of four or five Feet, with many ſtrait ligneous Stems; to which are ſet, oppoſite to each other at the Diſtance of five or ſix Inches, ſmaller ſingle Stems. The Leaves grow oppoſite to one another on Footſtalks half an Inch long, being narrow next the Stalk, and broad at the End; where they are a little pointed; in Shape like a Pear. The Flowers grow in Tufts, at the Ends of the Branches, on ſhort Footſtalks; each Flower being form'd like a Cup, with yellow *Apices*.

CETTE plante s'éleve ordinairement juſqu'à la hauteur de quatre ou cinq pieds. Elle pouſſe pluſieurs tiges droites & ligneuſes, d'où d'autres plus petites, & ſolitaires ſortent à chaque diſtance de ſix pouces l'une vis à vis de l'autre. Les feuilles ſont rangées de même deux à deux, attachées à des pédicules d'un demi pouce de long; étant fort étroites proche les pédicules, & larges vers le bout pointû. Ils reſſemblent aſſès à une poire. Les fleurs croiſſent en bouquet, vers les extremités des branches, ſur des pédicules courts. Chaque fleur à part eſt en forme de cloche, avec des étamines jaunes

T. 73

Phœnicopterus.

Keratophiton &c.

PHOENICOPTERUS BAHAMENSIS.

The Flamingo.

THIS Bird is two Years before it arrives at its perfect Colour; and then 'tis entirely red, except the Quill-Feathers, which are black. A full grown one is of equal Weight with a Wild-Duck; and, when it ſtands erect, is five Feet high. The Feet are webbed. The Fleſh is delicate and neareſt reſembles that of a Partridge in Taſte. The Tongue, above any other Part, was in the higheſt Eſteem with the luxurious *Romans* for its exquiſite Flavour.

Theſe Birds make their Neſts on Hillocks in ſhallow Water; on which they ſit with their Legs extended down, like a Man ſitting on a Stool. They breed on the Coaſts of *Cuba* and the *Bahama*-Iſlands, and frequent Salt-Water only. A Man, by concealing himſelf from their Sight, may kill great Numbers of 'em, for they will not riſe at the Report of a Gun; nor is the Sight of thoſe killed cloſe by them ſufficient to terrify the Reſt, and warn 'em of the Danger; but they ſtand gazing, and as it were aſtoniſh'd, till they are moſt or all of them kill'd.

This Bird reſembles the Heron in Shape, excepting the Bill, which being of a very ſingular Form, I ſhall, in the next Table, give the Figure of it in its full Size, with a particular Deſcription.

Flamant.

CET oiſeau eſt deux ans avant de parvenir á la perfection de ſa couleur. Alors il eſt entierement rouge, excepté les plumes du fouet de l'aile, qui ſont noires. Lorſqu'il a achevé ſa crue, il eſt au même poids qu'un Canard ſauvage; & lorſqu'il ſe tient debout, il a cinq pieds de haut. Ses pieds ſont garnis de membranes comme ceux des oyes. Sa chair eſt très delicate, & approche beaucoup de celle de la Perdrix; mais ſur tout la langue etoit fort eſtimée par les Romains *les plus voluptueux, à cauſe de l'excellence de ſon fumet.*

Ces oiſeaux font leurs nids dans des eaux baſſes, ſur de petites éminences; ſur leſquels ils ſe poſent avec les jambes pendantes, comme un homme aſſis ſur un tabouret. Ils font leurs petits à la Cotè de Cuba, *& des Iſles* Bahama, *& ne frequentent que l'eau ſalée. Un homme en ſe cachant de maniere qu'ils ne puiſſent le voir, en peut tuer un grand nombre; car le bruit d'un coup de fuſil ne leur fait pas changer de place, ni la vuë de ceux qui ſont tuez tout proche d'eux n'eſt pas capable d'épouvanter les autres, ni de de les avertir du danger où ils ſont; mais ils demeurent les yeux fixes, &, pour ainſi dire, étonnez, juſqu'à ce qu'ils ſoient tous tuez, ou du moins la plûpart.*

Cet oiſeau reſſemble beaucoup au Heron par ſa figure, ſi vous en exceptez le bec, dont je donnerai la deſcription & la figure en grand, dans la planche ſuivante à cauſe de ſa ſingularité.

Keratophyton Dichotomum fuſcum.

THIS Plant ariſeth from a ſhort Stem about two Inches round, and about the ſame in Height; where it divides into two larger Branches, each of which divides again into two ſmaller; and ſo generally, at the Diſtance of Three or Four Inches, each Branch divides in two ſmaller, till the whole Plant is riſen to about two Feet, and the upper Branches are become not thicker than a Crow's Quill; all pliant like Horn or Whale-bone, and of a dark brown Colour. They are in great Plenty at the Bottom of the ſhallow Seas and Channels of the *Bahama* Iſlands, the Water there being exceeding clear. I have plainly ſeen them growing to the white Rocks in above ten Fathom Water.

CETTE plante s'éléve d'une tige courte, d'environ deux pouces de circonference, & à peu près de la même hauteur. Alors elle ſe diviſe en deux branches principales, chacune deſquelles ſe partage en deux plus petites, & ainſi ordinairement à la diſtance de trois ou quatre pouces. Chaque branche ſe ſubdiviſe en deux plus petites, juſqu'à ce que la plante ſe ſoit élevée à la hauteur de deux pieds, & que les branches ſupérieures ſoient devenuës auſſi minces qu'une plume de corbeau. Toutes ces branches ſont ſouples comme de la corne ou de la baleine, & d'un brun foncé. On trouve un grand nombre de ces plantes aux fonds des eaux baſſes & des canaux des Iſles Bahama. *Comme l'eau y eſt fort claire, je les y ai vûs diſtinctement qui croiſſoient ſur des roches blanches, à plus de dix braſſes ſous l'eau.*

T

Caput Phœnicopteri.

Keratophyton &c.

CAPUT PHOENICOPTERI NATURALIS MAGNITUDINIS.

The Bill of the Flamingo *in its full Dimenſions.*

I Need not attempt to deſcribe the Texture of the Bill otherwiſe than Dr. *Grew* has done in his *Muſ. R. Soc.* p. 67. His Words are theſe: " The Figure of each Beak is truly " Hyperbolical. The upper is ridged behind; before, plain or flat, and pointed " like a Sword, and with the Extremity bended a " little down; within, it hath an Angle or ſharp " Ridge, which runs all along the Middle. At the " Top of the Hyperbole, not above a quarter of an " Inch high. The lower Beak in the ſame Place " above one Inch high, hollow, and the Margins " ſtrangely expanded inward, for the Breadth of " above a quarter of an Inch, and ſomwhat convexly. They are both furniſhed with black Teeth, " as I call them, from their Uſe, of an unuſual Figure; *ſcil.* ſlender, numerous, and parrallel, as in " Ivory-Combs; but alſo very ſhort, ſcarce the " eighth Part of an Inch deep. An admirable Invention of Nature; by the Help of which, and of the " ſharp Ridge abovementioned, this Bird holds his " ſlippery Prey the faſter."

When they feed (which is always in ſhallow Water) by bending their Neck, they lay the upper part of their Bill next the Ground, their Feet being in continual Motion up and down in the Mud; by which Means they raiſe a ſmall round Sort of Grain, reſembling Millet, which they receive into their Bill. And as there is a Neceſſity of admitting into their Mouths ſome Mud, Nature has provided the Edges of their Bill with a Sieve, or Teeth, like thoſe of a fine Comb, with which they retain the Food, and reject the Mud that is taken in with it. This Account I had from Perſons of Credit; but I never ſaw them feeding my ſelf, and therefore cannot abſolutely refute the Opinion of others, who ſay, they feed on Fiſh, particularly Eels, which ſeem to be the ſlippery Prey Dr. *Grew* ſays the Teeth are contrived to hold.

The accurate Dr. *James Douglaſs* hath obliged the World with a curious and ample Deſcription of this Bird in *Phil. Trans.* No. 550.

Le Bec du Flamant de ſa grandeur naturelle.

IL n'eſt pas néceſſaire que j'entreprenne de décrire la forme de ſon bec, autrement que le Dr. Grew *ne l'a faite dans l'ouvrage intitulé,* Mus. R. *p.* 67. *Voici ſes propres paroles.* " *La figure de chaque mandibule eſt veri-*
" *tablement hyperbolique. Celles de deſſus eſt rélé-*
" *vée par derriere; plate par devant; pointuë comme*
" *une épée, & un peu courbée à ſon extremité. Elle a*
" *en dedans un angle, ou un filet, fort etroit, qui*
" *s'étend depuis un bout juſques à l'autre, & la ſé-*
" *pare par le millieu; n'ayant pas plus d'un quart*
" *de pouce au haut de l'hyberbole. La mandibule*
" *inférieure eſt dans le même endroit de plus d'un*
" *pouce d'épaiſſeur, vuidée, & ayant les bords éten-*
" *dus vers le dedans d'une maniére fort étrange, de*
" *la largeur de plus d'un quart de pouce, & un peu*
" *convexes. Elles ſont toutes deux garnies de dents*
" *noires, car c'eſt ainſi que je les appelle à cauſe de*
" *leur uſage. Ces dents ſont d'une figure extraor-*
" *dinaire, minces, en grand nombre, & paralelles*
" *comme celles d'un peigne d'ivoire; de plus, fort*
" *courtes, ayant à peine un quart de pouce de pro-*
" *fondeur; invention admirable de la Nature, par*
" *le moyen de laquelle, & du filet ci-deſſus mentionné,*
" *cet oiſeau tient plus ferme ſa proye gliſſante.*

Lorſqu'ils mangent & c'eſt toujours dans une eau baſſe, en ployant le cou, ils font toucher à la terre la partie ſuperieure de leur bec. Leurs pieds cependant ſe remuent ſans ceſſe en haut & en bas, dans la vaſe; & par ce moyen ils élévent une petite graine ronde qui reſſemble au millet: Ils la reçoivent dans leur bec. Et comme ils ne peuvent s'empêcher d'y reçevoir en même temps un peu de limon, la nature a garni les bords de leur bec d'un crible, ou de dents, commes celle d'un peigne fin; par le moyen deſquelles ils retiennent leur nourriture, & rejettent le limon qui eſt entré avec elle. C'eſt ce que j'ai appris de perſonnes dignes de foi, car je n'ai jamais vû moi-même ces oiſeaux manger. C'eſt pourquoi je ne ſçaurois refuter abſolûment l'opinion de ceux qui diſent qu'ils ſe nouriſſent de poiſſon, & ſur tout d'anguilles; & il ſemble que c'eſt que le Dr. Grew *a entendu par cette proye gliſſante, qu'il dit que leurs dents ſont faites pour retenir. L'exact Dr.* Jacques Douglaſs, *a publié une ample & curieuſe deſcription de cet oiſeau dans les* Phil. Trans. No. 350.

Keratophyton fruticis ſpecie, nigrum.

THIS Species differs from the former, in that it is black, and hath a large Stem like the Trunc of a Tree, which riſes up thro' the Middle of the Plant, and ſends out ſeveral larger Branches, from which ariſe the ſmaller Twigs, which are more crooked and ſlender than thoſe of the preceeding: So that in the Whole it reſembles a Tree without Leaves.

This grows to Rocks in the ſame Places with the preceeding.

CETTE eſpéce diffère de la précédente en ce qu'elle eſt noire, & qu'elle a une groſſe tige, comme le tronc d'un arbre, qui paſſe par le milieu de toute la plante, & envoye pluſieurs groſſes branches, d'où ſortent les petits rejettons, qui ſont plus tortus, & plus minces que ceux de l'eſpéce precédente; en ſorte que celle-ci reſſemble en gros à un arbre ſans feuilles. Elle vient ſur des rocs dans les mêmes endroits que la précédente.

Grus Americana Alba

Prunus &c.

GRUS AMERICANA ALBA.

The hooping Crane

IS about the Size of the common Crane. The Bill is brown, and ſix Inches long; the Edges of both Mandibles, towards the End, about an Inch and half, are ſerrated. A deep and broad Channel runs from the Head more than half way along its upper Mandible. Its Noſtrils are very large. A broad white Liſt runs from the Eyes obliquely to the Neck; except which the Head is brown. The Crown of the Head is callous and very hard, thinly beſet with ſtiff black Hairs, which lye flat, and are ſo thin that the Skin appears bare of a reddiſh Fleſh-Colour. Behind the Head is a Peek of black Feathers. The larger Wing-Feathers are black. All the Reſt of the Body is white. This Deſcription I took from the entire Skin of the Bird, preſented to me by an *Indian* who made Uſe of it for his Tobacco-Pouch. He told me, that early in the Spring great Multitudes of them frequent the lower Parts of the Rivers near the Sea; and return to the Mountains in the Summer. This Relation was afterwards confirmed to me by a white Man; who added, that they make a remarkable hooping Noiſe; and that he hath ſeen them at the Mouths of the *Savanna-*, *Aratamaha-* and other Rivers nearer St. *Auguſtine*, but never ſaw any ſo far North as the Settlements of *Carolina*.

Grüe blanche de l'Amerique.

ELLE eſt à peu près de la groſſeur de la Grüe commune. Son bec eſt brun, & long de ſix pouces. Les bords des deux mandibules ſont dentelés, de la longueur d'un pouce & demi vers le bout. Un canal large & profond s'étend depuis ſa tête plus loin que le milieu de ſa mandibule ſupérieure. Ses narines ſont fort larges. Une large raye blanche deſcend obliquement depuis ſes yeux juſques á ſon cou; hors cela, toute ſa tête eſt brune. La courrone de ſa tête eſt calleuſe & fort dure, garnie de quelques poils durs, noirs, clair-ſemez. Ils ſont couchez & ſi fins, que la peau paroît toute nuë, & d'une couleur de chair rougeâtre. Derriére ſa tête il y a une petite touffe de plumes noires. Les grandes plumes de ſes ailes ſont noires auſſi. Tout le reſte de ſon corps eſt blanc. J'ai fait cette deſcription ſur une peau entiére d'un de ces oiſeaux, dont un Indien *me fit préſent. Il s'en ſervoit comme d'un ſac à mettre ſon tabac. Il me dit, qu'un grand nombre de ces oiſeaux fréquentent le bas des riviéres proche de la mer au commencement du printemps, & retournent dans les montagnes en été. Cette relation m'a été depuis confirmée par un Blanc; qui ajouta, qu'ils font un grand bruit par leur cri; & qu'il les a vûs à l'embouchûre de la* Savanna, Aratamaha, *& autres riviéres proche* St. Auguſtin; *mais qu'il n'en a jamais vû aucun auſſi avant vers le nord que les habitations de la* Caroline.

Prunus Buxi folio cordato, fructu nigro rotundo.

The BULLET-BUSH.

THE largeſt Part of the Stem of this Shrub is ſeldom bigger than the Small of a Man's Leg. The Height is uſually five Feet. The Branches ſhoot forth near the Ground and ſpread. The Leaves are ſtiff like thoſe of Box, and about the ſame Bigneſs, with Notches at the Ends. The Berries hang to the ſmaller Branches by Footſtalks not half an Inch long, and are globular, ſomwhat larger than a Black Cherry, of a blueiſh Black; and contain each a ſingle Stone.

Arbriſſeau dont les fruits reſſemblent à des Balles de mouſquet.

L'Endroit le plus gros de la tige de cet arbriſſeau excède rarement la groſſeur de la jambe d'un homme. Sa hauteur eſt d'ordinaire de cinq pieds. Ses branches naiſſent proche de la terre, & s'étendent beaucoup. Ses feuilles ſont roides comme celles du bouïs, & environ de la même grandeur, avec des entaillûres à leurs extremitez. Les bayes pendent aux plus petites branches, par des queuës qui n'ont pas un demi pouce de longueur. Elles ſont rondes, un peu plus groſſes qu'une ceriſe noire, d'un noir tirant ſur le bleu. Elles ne contiennent chacunes qu'un ſeul noyau.

T. 76.

Ardea cærulea

ARDEA CÆRULEA.

The blew Heron.

THIS Bird weighs Fifteen Ounces, and in Size is ſomewhat leſs than a Crow. The Bill is blue; but darker towards the Point. The *Irides* of the Eyes are yellow. The Head and Neck are of a changeable Purple. All the Reſt of the Body is blue. The Legs and Feet are Green. From the Breaſt hang long narrow Feathers, as there do likewiſe from the Hind-part of the Head; and likewiſe on the Back are ſuch like Feathers, which are a Foot in Length, and extend four Inches below the Tail, which is a little ſhorter than the Wings. Theſe Birds are not numerous in *Carolina*; and are rarely ſeen but in the Spring of the Year.

Whence they come, and where they breed, is to me unknown.

Heron bleu.

CET oiſeau péſe quinze onces. Il eſt un peu moins gros qu'une Corneille. Son bec eſt bleu, mais plus foncé vers la pointe: L'Iris *de ſes yeux eſt jaune. Sa tête & ſon cou ſont d'un violet changeant. Tout le reſte de ſon corps eſt bleu. Ses jambes & ſes pieds ſont verds. Il lui pend à la poitrine de longues plumes fort étroites. Il en a de même au derriere de la tête & ſur le dos; celles-cy ſont d'un pied de long. & paſſent ſa queuë de quatre doigts. Elle eſt un peu plus courte que les aîles. Ces oiſeaux ſont en très petit nombre à la* Caroline; *& on ne les y voit guéres qu'au printemps.*

J'ignore d'où ils viennent, & où ils ſont leurs petits.

Ardea alba

Ketmia &c.

ARDEA ALBA MINOR CAROLINENSIS.

The little white Heron.

THIS Bird is about the Size of the preceeding. The Bill is red. The Eyes have yellow *Irides.* The Legs and Feet are green. The whole Plumage is white. They feed on Fiſh, Frogs, *&c.* and frequent Rivers, Ponds and Marſhes, after the Manner of other Herons.

I believe, they breed in *Carolina;* but I have never ſeen any of them in Winter.

Petit Heron blanc.

*CElui-ci eſt environ de la groſſeur du précédent. Son bec eſt rouge. L'*Iris *de ſes yeux eſt jaune. Ses jambes & ſes pieds ſont verds. Tout ſon plumage eſt blanc. Il ſe nourrit de poiſſon, de grenouilles &c. Il fréquente les riviéres, les étangs & les marais, comme les autres Hérons. Je croi qu'il fait ſes petits à la* Caroline; *mais je n'y en ai jamais vû aucun pendant l'hyver.*

Ketmia fruteſcens glauca, Aceris majoris folio longiore, ſerrato, flore carneo.

THIS Plant riſes with ſeveral Stems uſually five Feet high, producing broad ſerrated downy Leaves, like the broad-leaved Maple, divided by ſix Sections. The Flowers are in Cluſters, on the Top of the Stalk; of a pale red, and divided by five Segments. The Fruit is round and ribbed, about the Bigneſs of a large Hazel-Nut, containing many ſmall black Seeds. They grow among the Rocks of the *Bahama*-Iſlands.

POUR l'ordinaire cette plante s'éléve avec pluſieurs tiges à la hauteur de cinq pieds. Elle produit de grandes feuilles dentelées, & veloutées, diviſées en ſix ſections, comme celles de l'Erable aux grandes feuilles. Ses fleurs ſont par bouquets ſur le haut de leur tige. Elles ſont d'un rouge-pâle, & diviſées en cinq ſegmens. Son fruit eſt rond, garni de côtes, & à peu près de la groſſeur d'une bonne noiſette. Il contient pluſieurs petites ſemences noires. Cette plante croît parmi les rochers des Iſles Bahama.

T. 78

Ardea Stellaris

ARDEA STELLARIS AMERICANA.

The brown Bittern.

THIS is ſomewhat leſs than our *Engliſh* Bittern. The Bill is four Inches long; the End and upper-part of it black, the under- t green. The Eyes are large, ha- g Gold-colour'd *Irides*, environ'd with green Skin. The whole Body is brown, with a Mixture of white Feathers; the Back being darker. The Breaſt and Belly more white. Moſt of the large Wing-Feathers are white at the Ends. The Tail is ſhort, and of a Lead-Colour. The Legs and Feet are of a yellowiſh Green. The outer and middle Toe are joined by a Membrane. The interior Side of the middle Toe is ſer- rated. Theſe Birds frequent freſh Rivers nd Ponds in the upper Parts of the Coun- ry, remote from the Sea.

Butor brun.

IL eſt un plus petit que nôtre butor Anglois. Son bec eſt long de quatre pouces. L'extrémité & le deſſus en ſont noirs; le deſſous verd. Ses yeux ſont grands. L'Iris *en eſt couleur d'or, entouré d'une peau verte. Tout ſon corps eſt brun, avec quelques plumes blanches, melées par cy, par là. Son dos eſt plus foncé. Sa poitrine & ſon ventre ſont plus blancs. La plûpart des grandes plumes de ſes aîles ont les extrémitez blanches. Sa queüe eſt courte & couleur de plomb. Ses jambes & ſes pieds ſont d'un jaune tirant ſur le verd. Le doigt extérieur de ſon pied & celui du milieu ſont joints par une membrane. Le côté intérieur du doigt du milieu eſt dentelé comme une ſcie. Ces oiſeaux fréquentent les riviéres d'eau douce & les étangs, dans les endroits les plus élevés du pais & loin de la mer.*

Ardea. *Lobelia &c.*

ARDEA STELLARIS CRISTATA AMERICA.

The creſted Bittern

Butor huppé.

WEIGHS a Pound and half. The Bill is black and ſtrong. The Eyes very large and prominent, with red *Irides*. The Skin encompaſſing the Eyes is green. The Crown of the Head, from the Baſis of the Bill, of a pale yellow, terminating in a Peak; from which hang three or four long white Feathers, the longeſt of which is ſix Inches; which they erect, when irritated. From the Angle of the Mouth runs a broad white Liſt. The Reſt of the Head is of a blueiſh black. The Neck, Breaſt and Belly duſky blue. The Back is ſtriped with black Streaks, with a Mixture of white. From the Upper-part of the Back ſhoot many long narrow Feathers, extending beyond the Tail; ſome of which are Seven Inches long. The large Feathers of the Wing are brown, with a Tincture of blue. The Legs and Feet are yellow. Theſe Birds are ſeen in *Carolina* in the rainy Seaſons; but in the *Bahama*-Iſlands, they breed in Buſhes growing among the Rocks in prodigious Numbers, and are of great Uſe to the Inhabitants there; who, while theſe Birds are young, and before they can fly, employ themſelves in taking them, for the Delicacy of their Food. They are, in ſome of theſe rocky Iſlands, ſo numerous, that in a few Hours, two Men will load one of their *Calapatches* or little Boats, taking them pearching from off the Rocks and Buſhes; they making no Attempt to eſcape, tho' almoſt full grown. They are called, by the *Bahamians*, Crab-catchers, Crabs being what they moſtly ſubſiſt on; yet they are well-taſted, and free from any rank or fiſhy Savour.

IL pèſe une livre & demie. Son bec eſt noir & fort. Ses yeux ſont fort grands, & protuberans, avec des Iris *rouges. La peau qui entoure ſes yeux, eſt verte. Le deſſus de ſa tête, depuis la baſſe de ſon bec, eſt d'un jaune pâle, qui ſe termine dans une pointe, d'où partent trois ou quatre longues plumes blanches, dont la plus longue eſt de ſix pouces. Lorſque l'oïſeau eſt en colère, il dreſſe ces plumes. Il part du coin de ſon bec une large raye blanche. Le reſte de ſa tête eſt d'un noir tirant ſur le bleu. Son cou, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un bleu obſcur. Son dos eſt rayé de noir & de blanc. Il naît pluſieurs longues plumes étroites à la partie ſuperieure de ſon dos, qui s'étendent au delà de ſa queuë. Quelques unes de ces plumes ont ſept pouces de long. Les grandes plumes de l'aîle ſont brunes avec une nuance de bleu. Ses jambes & ſes pieds ſont jaunes. On voit ces oiſeaux à la* Caroline *dans la ſaiſon des pluyes: Mais aux Iſles* Bahama, *ils ſont en très grand nombre, & font leurs petits dans des buiſſons qui viennent parmi les rochers. Les gens du Païs ſavent bien en faire leur profit, car tandis que ces oiſeaux ſont jeunes, & avant qu'ils puiſſent voler, ils s'amuſent à les prendre pour s'en regaler. Ils ſont en ſi grand nombre dans quelques unes de ces Iſles pleines de rochers qu'en peu d'heures, deux hommes en prendront aſſez pour charger un de leurs petits bateaus. Ils ſe laiſſent prendre de deſſus les rocs & les buiſſons ſur leſquels ils ſont perchez, ſans faire mine de s'enfuir, quoique déja grands. Les* Bahamiens *les appellent Prenneurs de Cancres, ce coquillage étant preſque leur ſeule nourriture; cependant ils ſont d'un très bon goût, & ne ſentent en aucune maniére le marécage.*

Lobelia fruteſcens, Portulacæ folio. Plum. Nov. Gen. p. 21.

THIS Plant grows uſually to the Height of five or ſix Feet. The Leaves are, in Thickneſs and Form, not unlike Purſlain. At the End of a Stalk, growing from the Joint of a Leaf, there are ſet three or four monopetalous white Flowers, divided into five pointed Sections, with a wreathed *Stamen* hanging out. This Flower appears in a ſingular Manner, as if it had been tubulous, but ſlit down to the Baſis and laid flat open.

The Flowers are ſucceeded by globular Berries, of the Size of black Bullace, containing a Stone, covered with a ſmooth black Skin. Theſe Plants grow on the rocky Shores of many of the *Bahama*-Iſlands.

CETTE plante croit ordinairement à la hauteur de c pieds. La figure & l'épaiſſeur de ſes feuilles reſſemble Pourpier. Au bout d'une tige, qui naît de l'aiſſele d'une attachées trois ou quatre fleurs blanches monopétales, div ſections pointuës, avec une étamine torſe qui pend en de fleur paroît d'une maniére particuliére. Il ſen ait été tubuleuſe, mais fenduë juſqu'à la baſe, ouvert tie. Ces fleurs ſont ſuivies par des bayes rondes, de la prunelles noires. Elles contiennent un noyau couvert noire & unie. Ces plantes croiſſent ſur les rochers qui bords des Iſles Bahama.

ARDEA STELLARIS MINI

The ſmall Bittern.

Petit But

THE Bill, from the Angle of the Mouth to the End, was a little more than ſix Inches long, and black, except ſome Part of the under Mandible, which was yellow. The Eyes yellow. A Creſt of long green Feathers covers the Crown of the Head. The Neck and Breaſt of a dark muddy Red. The Back cover'd with long narrow pale-green Feathers. The large Quill-Feathers of the Wing of a very dark Green, with a Tincture of Purple. All the Reſt of the Wing-Feathers of a changeable ſhining Green, having ſome Feathers edged with yellow. The Legs and Feet brown. They have a long Neck, but uſually ſit with it contracted, on Trees hanging over Rivers, in a lonely Manner waiting for their Prey, which is Frogs, Crabs, and other ſmall Fiſh.

I don't remember to have ſeen any of them in Winter: Wherefore I believe, they retire from *Virginia* and *Carolina* more South.

SON ... ouverture ... un peu plus ... long, & étoit ... partie de la mandibule in... jaune. Ses yeux jaun... longues plumes vertes ... de ſa tête. Son cou & ... d'un rouge ſale & foncé. ... vert de longues plumes ét... pâle. Les grandes plumes ... d'un verd très foncé, avec ... violet. Tout le reſte des plu... ſont d'un verd changeant ... Quelques unes ſont bordées de jaune. ... jambes & ſes pieds ſont bruns. Ce... ſeaux ont le cou long; mais ordinaire... ils le retirent lorſqu'ils ſe repoſent ſur ... arbres qui penchent ſur les rivières, ... attendant leur proye, qui eſt des gre... uilles, des cancres & d'autres petits po... ſons. Je ne me ſouviens point d'en avo... vu aucun dans l'hyver: Ainſi je crois qu'... quittent la Virginie *& la* Caroline *po... aller plus vers le ſud.*

Fraxinus Carolinenſis, folijs anguſtioribus utrinque acuminatis, pend...

THESE Trees are commonly of a mean Size and Height. The Leaves are pointed at both Ends. The Seeds are winged, and hang in Cluſters. They grow in low moiſt Places.

CES arbres ne ſont ... gros. Leurs ... bouts. Leu... grappes.